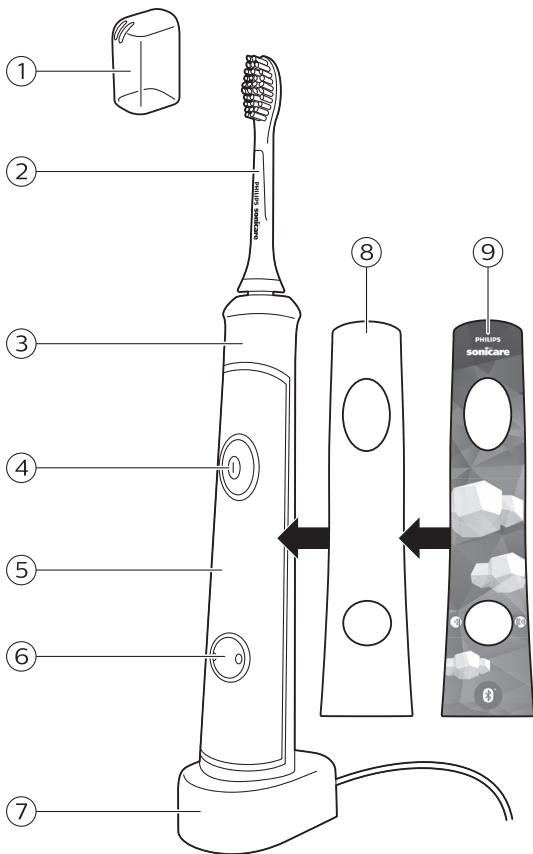


# Sonicare For Kids rechargeable sonic toothbrush



**PHILIPS**  
**sonicare**









English	6
Български	19
Čeština	32
Eesti	45
Hrvatski	58
Magyar	71
Қазақша	85
Lietuviškai	98
Latviešu	111
Polski	123
Română	137
Русский	150
Slovensky	164
Slovenščina	177
Srpski	189

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

You and your child now own a Sonicare connected toothbrush. The Bluetooth connected toothbrush interacts with a fun brushing mobile device application to keep your child engaged while learning proper brushing techniques.

## General description (Fig. 1)

- 1 Hygienic travel cap
- 2 Brush head
- 3 Handle with soft grip
- 4 Power on/off button with battery charge indicator
- 5 Removable panel with replaceable stickers
- 6 Brushing mode button with mode lights
- 7 Charger
- 8 Panel
- 9 Sticker

## Important safety information

Read this important information carefully before you use the device and save it for future reference.

### Danger

- Keep the charger away from water. Do not place or store it over or near water contained in a bathtub, washbasin, sink etc. Do not immerse the charger in water

or any other liquid. After cleaning, make sure the charger is completely dry before you connect it to the mains.

- This appliance is not a toy. Check brush heads regularly for cracks. Cracked brush heads may present a choking hazard.

## Warning

- The mains cord cannot be replaced. If the mains cord is damaged, discard the charger.
- Always have the charger replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Do not use the charger outdoors or near heated surfaces.
- If the appliance is damaged in any way (brush head, toothbrush handle or charger), stop using it. This appliance contains no serviceable parts. If the appliance is damaged, contact the Consumer Care Centre in your country (see chapter 'Guarantee and support').
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they

understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

## Caution

- Do not clean the brush head, the handle or the charger in the dishwasher.
- If you have had oral or gum surgery in the previous 2 months, consult your dentist before you use the toothbrush.
- Consult your dentist if excessive bleeding occurs after using this toothbrush or if bleeding continues to occur after 1 week of use. Also consult your dentist if you experience discomfort or pain when you use the Philips Sonicare.
- The Philips Sonicare toothbrush complies with the safety standards for electromagnetic devices. If you have a pacemaker or other implanted device, contact your physician or the device manufacturer of the implanted device prior to use.
- If you have medical concerns, consult your doctor before you use the Philips Sonicare.

- This appliance has only been designed for cleaning teeth, gums and tongue. Do not use it for any other purpose. Stop using the appliance and contact your doctor if you experience any discomfort or pain.
- The Philips Sonicare toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.
- Stop using a brush head with crushed or bent bristles. Replace the brush head every 3 months or sooner if signs of wear appear. Do not use other brush heads than the ones recommended by the manufacturer.
- If your toothpaste contains peroxide, baking soda or bicarbonate (common in whitening toothpastes), thoroughly clean the brush head with soap and water after each use. This prevents possible cracking of the plastic.
- Do not charge your phone or tablet in the bathroom.

### **Electromagnetic fields (EMF)**

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

## Preparing for use

### Applying the replaceable panel

The Sonicare For Kids comes with 1 replaceable panel.

- 1 Remove the adhesive backing from the panel.
- 2 Apply the panel to the white section on the front of the **handle** (Fig. 2).

**Note:** Make sure you line up the cut-out areas on the panel with the buttons on the front of the handle.

- 3 Apply your favorite sticker to the panel as shown on the sticker sheet (Fig. 3).

### Reapplying a panel that has been removed

- 1 Rinse the panel in warm water; you may also use a mild detergent to clean it.
- 2 Let the panel air dry.
- 3 Reapply the panel to the white section on the front of the handle.

## Attaching the brush head

- 1 Align the brush head so the bristles point in the same direction as the front of the handle (Fig. 4).
- 2 Firmly press the brush head down onto the metal shaft until it stops.

**Note:** There is a small gap between the brush head and the handle.

## Charging your Sonicare

- 1 Plug the charger into an electrical outlet.
- 2 Place the handle on the charger (Fig. 5).

The battery charge indicator in the power on/off button flashes and the handle beeps twice to indicate that the toothbrush is charging.

### Battery low

If the battery charge of your Sonicare is low, you hear three beeps and the battery charge indicator flashes rapidly for 1 minute after the brushing cycle.

### Battery fully charged

When the Sonicare is fully charged, the battery charge indicator stops flashing and remains on for 10 seconds before it turns off.

To keep the battery fully charged at all times, you may keep your Sonicare on the charger when not in use. **It takes at least 24 hours to fully charge the battery.**

**Note:** When the battery charge is depleted, the handle will emit 2 sets of 5 beeps at the end of a brushing session or when a new brushing session is attempted. The new brushing session does not begin. The green LED will also flash fast until the handle goes to sleep.

## Bluetooth connectivity

Before you start the connectivity procedure, make sure your mobile device runs on Bluetooth 4.0 or higher.

**Note:** For the latest information on device compatibility, please visit the App Store or Google Play.

## 12 English

### Connecting your toothbrush

- 1 Download the Philips Sonicare For Kids app from the App Store or Google Play.
- 2 Confirm Bluetooth is switched on on your mobile device before you open the app. Check the settings on your mobile device to turn on Bluetooth.
- 3 To connect the toothbrush to the app, turn on the toothbrush by pressing either the power on/off button or the brushing mode button. Make sure the toothbrush is not on the charger when you turn it on.
- 4 Open the Philips Sonicare For Kids app.
- 5 Follow the app instructions displayed on your mobile device. The app automatically connects with the toothbrush. If the toothbrush does not connect, follow the troubleshooting steps provided in the app.
- 6 Keep your mobile device close to your toothbrush when you use your toothbrush. Make sure your mobile device is safe in a dry place.

## Using the appliance

### Brushing instructions

- 1 Wet the bristles and apply a small amount of toothpaste.
- 2 Place the toothbrush bristles against the teeth at a slight angle (45 degrees), where the teeth and the gumline meet. This is to ensure that the whole tooth surface is **brushed (Fig. 6)**.
- 3 Press the power on/off button to turn on the Sonicare.
- 4 Apply light pressure to maximize Sonicare's effectiveness and let the Sonicare toothbrush do the brushing for you. Do not **scrub (Fig. 7)**.
- 5 Maintain light pressure and gently brush the outer and inner surfaces of all top and bottom teeth while you keep the toothbrush at an angle such that the toothbrush bristles touch the area where the teeth and the gumline meet.



- 6 The inner and outer surfaces of the upper and lower back teeth are hard to reach. Spend time brushing these areas, apply light pressure and maintain the angle of the toothbrush bristles to the gumline (Fig. 8).
- 7 Brush the chewing surfaces of all the upper and lower teeth.
- 8 While you maintain the angle of the bristles to the gumline, gently move the brush head slowly across the teeth in a small back and forth motion so the longer bristles reach between the teeth. Continue this motion throughout the brushing cycle (Fig. 9).

Note: To make sure your child brushes evenly throughout the mouth, divide the mouth into 4 sections using the KidPacer feature (see chapter "Features").

- 9 Begin brushing in section 1 (outside top teeth). A short series of tunes indicate it is time to move to section 2 (inside top teeth). At the next series of tunes, move to section 3 (outside bottom teeth). The next series of tunes indicate it is time to move to section 4 (inside bottom teeth). The toothbrush will automatically turn off at end of the brushing cycle (Fig. 10).

Your Sonicare is safe to use on:

- Braces (brush heads wear out sooner when used on braces)
- Dental restorations (fillings, crowns, veneers)

## Brushing modes

The Sonicare automatically starts in the default Gentle mode.

- 1 Press the brushing mode button to toggle between modes (Fig. 11). The green mode light indicates the selected mode.
- Gentle mode: Full power mode designed for older/independent brushers. When in Gentle mode, the brushing cycle is set at 2 minutes.

## 14 English

- Extra Gentle mode: Reduced power mode used for training and introducing younger children to the sonic experience. When in Extra Gentle mode, the brushing cycle is initially set at 1 minute and slowly progresses to 2 minutes over time to help young children reach the dentist recommended 2 minutes of brushing cycle.

To manually set the brushing cycle to 2 minutes in Extra Gentle mode, place the handle on the charger and hold down the mode button for 2 seconds. You hear a single beep to indicate the brushing cycle is set to 2 minutes.

To manually re-set the brushing cycle to 1 minute in Extra Gentle mode, place the handle on the charger and hold down the mode button for 2 seconds. You hear a double beep to indicate the brushing cycle is set to 1 minute.

## Features

### KidPacer

The Sonicare For Kids uses a short series of tunes to alert the brusher to move to the next brushing quadrant of the mouth and concludes the brushing cycle with a congratulatory tune before it automatically turns off. This ensures that the child's teeth get a thorough, overall clean (see "Brushing instructions").

Note: Instruct your child to brush until they hear the congratulatory tune and the toothbrush turns off.

### Easy-start

The Easy-start feature gently increases the power over the first 14 brushings to help you get used to the brushing with the Philips Sonicare. The Sonicare For Kids comes with the Easy-start feature activated.

Note: Each of the first 14 brushings must be at least 1 minute in length to properly advance through the Easy-start ramp-up cycle.

## Activating or deactivating the Easy-start feature

- 1 Place the handle on the charger.

To activate Easy-start: Press and hold the power on/off button for 2 seconds. You hear 2 beeps to indicate that the Easy-start feature has been activated. To deactivate Easy-start: Press and hold the power on/off button for 2 seconds. You hear 1 beep to indicate that the Easy-start feature has been deactivated.

Note: Using the Easy-start feature beyond the initial ramp-up period is not recommended and reduces Philips Sonicare effectiveness in removing plaque.

## Cleaning

**Warning: Do not clean brush heads, handle, charger, charger cover or replaceable panel in the dishwasher.**

### Toothbrush handle

- 1 Remove the brush head and rinse the metal shaft area with warm water. Make sure you remove any residual toothpaste (Fig. 12).

**Caution: Do not push on the rubber seal on the metal shaft with sharp objects, as this may cause damage.**

- 2 Wipe the entire surface of the handle with a damp cloth.

## 16 English

### Brush head

- 1 Rinse the brush head and bristles after each use (Fig. 13).
- 2 Remove the brush head from the handle and rinse the brush head connection with warm water at least once a week.

### Charger

- 1 Unplug the charger before you clean it.
- 2 Wipe the surface of the charger with a damp cloth. Make sure you remove any toothpaste or other residue from the charger surfaces.

### Storage

If you are not going to use the Sonicare for an extended period of time, unplug the charger from the electrical outlet, clean it and store it in a cool and dry place away from direct sunlight.

## Replacement

### Brush head

- Replace Sonicare brush heads every 3 months to achieve optimal results.
- Use only Sonicare For Kids replacement brush heads.

### Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU) (Fig. 18).
- This symbol means that this product contains a built-in rechargeable battery which shall not be disposed of with **normal household waste** (Fig. 19) (2006/66/EC). We strongly advise you to take your product to an official collection point or a Philips service centre to have a professional remove the rechargeable battery.

- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products and rechargeable batteries. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

## Removing the rechargeable battery

**Warning: Only remove the rechargeable battery when you discard the appliance. Make sure the battery is completely empty when you remove it.**

To remove the rechargeable battery, you need a flat-head (standard) screwdriver. Observe basic safety precautions when you follow the procedure outlined below. Be sure to protect your eyes, hands, fingers, and the surface on which you work.

- 1 To deplete the rechargeable battery of any charge, remove the handle from the charger, turn on the Philips Sonicare and let it run until it stops. Repeat this step until you can no longer turn on the Philips Sonicare.
- 2 Insert a screwdriver into the slot located in the bottom of the handle and turn counterclockwise until you see a gap between the bottom cap and the handle (Fig. 14).
- 3 Insert the screwdriver into the gap and pry the bottom cap out of the handle (Fig. 15).
- 4 Hold the handle upside down and push down on the shaft to release the internal components of the handle (Fig. 16).
- 5 Insert the screwdriver under the circuit board, next to the battery connections, and twist to break the connections. Remove the circuit board and pry the battery from the plastic carrier (Fig. 17).

The rechargeable battery can now be recycled or disposed of and the rest of the product discarded appropriately.

## Guarantee and support

If you need information or support, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or read the separate worldwide guarantee leaflet.

### Guarantee restrictions

The terms of the international guarantee do not cover the following:

- Brush heads.
- Damage caused by use of unauthorised replacement parts.
- Damage caused by misuse, abuse, neglect, alterations or unauthorised repair.
- Normal wear and tear, including chips, scratches, abrasions, discolouration or fading.
- Replaceable stickers
- Replaceable panels

## Въведение

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Вие и вашето дете вече притежавате свързана четка за зъби Sonicare. Свързаната през Bluetooth четка за зъби си взаимодейства със забавно приложение за четкане за мобилни устройства, което държи детето ви ангажирано, докато учи техники за правилно изчеткване.

## Общо описание (Фиг. 1)

- 1 Хигиенично капаче за пътуване
- 2 Глава на четката
- 3 Дръжка с меко покритие
- 4 Бутон за включване/изключване на захранването с индикатор за зареждане на батерията
- 5 Сменяем панел със сменяеми стикери
- 6 Бутон за режим за четкане със светлинни индикатори за режима
- 7 Зарядно устройство
- 8 Панел
- 9 Стикер

## Важна информация за безопасност

Прочетете внимателно тази важна информация, преди да използвате уреда, и я запазете за бъдещи справки.

## Опасност

- Пазете зарядното устройство от вода. Не поставяйте и не съхранявайте над или близо до вода във вана, умивалник и т.н. Не потапяйте зарядното във вода или други течности.

След почистване се уверете, че зарядното устройство е напълно сухо, преди да го включите в електрическата мрежа.

- Този уред не е играчка. Проверявайте редовно главите на четката за пукнатини. Напуканите глави за четки могат да представляват риск от задавяне.

### Предупреждение

- Захранващият кабел не може да се сменя. Ако захранващият кабел е повреден, изхвърлете зарядното устройство.
- За да избегнете опасност, винаги сменяйте повреденото зарядно устройство само с оригинално такова.
- Не използвайте зарядното устройство на открито или близо до горещи повърхности.
- Прекратете използването на уреда, ако е налична каквато и да било повреда (на главата на четката, дръжката или зарядното устройство). Уредът не съдържа части, които се нуждаят от обслужване. Ако уредът е повреден, обърнете се към Центъра за обслужване на потребители във вашата страна (вж. раздел „Гаранция и поддръжка“).
- Този уред може да се използва от деца, навършили 8 години, и от хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности



или без опит и познания, ако са под надзор или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и разбират евентуалните опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не може да се извършват от деца, освен ако не са навършили 8 години и са под надзор.

## Внимание

- Не мийте главата на четката, дръжката или зарядното устройство в съдомиялна машина.
- Ако сте претърпели операция по устната кухина или венците през последните 2 месеца, посъветвайте се със зъболекар, преди да използвате четката за зъби.
- Посъветвайте се с вашия зъболекар, ако след използване на четката се появи по-силно кървене или ако кървенето продължава след едноседмична употреба. Също така се консултирайте с вашия зъболекар, ако изпитвате дискомфорт или болка при ползване на Philips Sonicare.
- Четката за зъби Philips Sonicare отговаря на стандартите за безопасност за електромагнитни устройства. Ако имате пейсмейкър или друго имплантирано устройство, се свържете със своя лекар или с производителя на имплантираното устройство, преди да използвате четката.

## 22 Български

- Ако имате притеснения от медицинско естество, се консултирайте със своя лекар, преди да използвате Philips Sonicare.
- Този уред е предназначен само за почистване на зъбите, венците и езика. Не го използвайте за никакви други цели. Спрете да използвате уреда и се свържете със своя доктор, ако изпитате дискомфорт или болка.
- Четката за зъби Philips Sonicare е уред за лична хигиена и не е предназначен за използване от повече от един пациент в стоматологичен кабинет или институция.
- Преустановете ползването на глава за четка, ако е със счупени или изкривени косъмчета. Сменяйте главата на четката на всеки 3 месеца или по-малко, ако се появят признаци за износване. Не използвайте други глави за четка, освен препоръчаните от производителя.
- Ако пастата ви за зъби съдържа пероксид, сода или бикарбонат (често се срещат в избелващите пасти за зъби), почиствайте внимателно главата на четката със сапун и вода след всяко ползване. Това предотвратява евентуално напукване на пластмасата.
- Не зареждайте своя телефон или таблет в банята.

## Електромагнитни полета (EMF)

Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни полета.

## Подготовка за употреба

### Поставяне на сменяемия панел

Sonicare For Kids се предоставя с 1 сменяем панел.

- 1 Свалете самозалепващия се гръб от панела.
- 2 Положете панела върху бялата секция отпред на дръжката (Фиг. 2).

Забележка: Задълж та част на дръжката.

- 3 Поставете любимия си стикер върху панела, както е показано на листа със стикери (Фиг. 3).

### Повторно поставяне на премахнат панел

- 1 Изплакнете панела в топла вода; можете и да го почистите с лек сапун.
- 2 Оставете панела да се изсуши на въздух.
- 3 Прикрепете повторно панела към бялата част отпред на дръжката.

### Поставяне на главата на четката

- 1 Подравнете главата на четката така, че косъмчетата да сочат в същата посока като предната част на дръжката (Фиг. 4).
- 2 Натиснете силно главата на четката върху металния вал, докато спре.

Забележка: Между главата на четката и дръжката има малко разстояние.

## Зареждане на Sonicare

- 1 Включете зарядното устройство в електрически контакт.
- 2 Поставете дръжката в зарядното (Фиг. 5).

Индикаторът за захранване на батерията в бутона за включване/изключване и дръжката издава два звукови сигнала, за да индикира, че четката за зъби се зарежда.

### Изтощена батерия

Ако зарядът на батерията на вашата Sonicare е нисък, ще чуете три звукови сигнала, а индикаторът за заряд на батерията ще замига бързо в продължение на 1 минута след цикъла на изчеткване.

### Напълно заредена батерия

Когато Sonicare е напълно заредена, индикаторът за заряд на батерията спира да мига и остава включен 10 секунди, преди да се изключи.

За да поддържате батерията винаги напълно заредена, може да държите четката Sonicare в зарядното устройство, когато не я използвате. Пълното зареждане на батерията отнема най-малко 24 часа.

**Забележка:** Когато зарядът на батерията е изтощен, дръжката ще издаде две серии по 5 звукови сигнала в края на сесия на изчеткване, или когато направите опит за нова сесия на изчеткване. Новата сесия на изчеткване няма да започне. Зеленият светодиод ще замига бързо, а дръжката ще влезе в режим на заспиване.

## Свързваемост през Bluetooth

Преди да започнете процедурата за свързваемост, се уверете, че мобилното ви устройство работи с Bluetooth 4.0 или по-висока.

**Забележка:** За най-актуалната информация за съвместимост с устройства, моля, посетете App Store или Google Play.

## Свързване на вашата четка за зъби

- 1 Изтеглете приложението Philips Sonicare For Kids от App Store или Google Play.
- 2 Уверете се, че Bluetooth е включен на мобилното ви устройство, преди да отворите приложението. Проверете настройките на своето мобилно устройство, за да включите Bluetooth.
- 3 За да свържете четката за зъби с приложението, включете четката за зъби, като натиснете или бутона за включване/изключване, или бутона за режим на изчеткване. Уверете се, че четката за зъби не е на зарядното, когато я включвате.
- 4 Отворете приложението Philips Sonicare For Kids.
- 5 Следвайте инструкциите на приложението, показани на вашето мобилно устройство. Приложението автоматично се свързва с четката за зъби. Ако четката за зъби не се свърже, следвайте стъпките за отстраняване на неизправности, предоставени в приложението.
- 6 Дръжте мобилното си устройство близо до своята четка за зъби, когато използвате четката. Уверете се, че мобилното ви устройство е на сигурно и сухо място.

## Използване на уреда

### Инструкции за четкане

- 1 Навлажнете косъмчетата на четката за зъби и сложете малко паста за зъби.
- 2 Докоснете косъмчетата на четката до зъбите под лек ъгъл (45 градуса) там, където се срещат зъбите и венца. Така си гарантирате, че цялата повърхност на зъбите ще бъде изчеткана (Фиг. 6).
- 3 Натиснете бутона за включване/изключване на захранването, за да включите Sonicare.
- 4 Приложете лек натиск, за да увеличите максимално ефективността на Sonicare, и оставете четката за зъби Sonicare да изчетка зъбите вместо вас. Недейте да търкате (Фиг. 7).

## 26 Български

- 5 Поддържайте лек натиск и внимателно изчеткайте външната и вътрешната повърхност на всички горни и долни зъби, като държите четката за зъби под такъв ъгъл, че косъмчетата ѝ да докосват областта, където се събират зъбите и венците.
- 6 Вътрешната и външната повърхност на горните и долните кътни зъби са трудни за достигане. Отделете време на изчеткването на тези области, прилагайте лек натиск и поддържайте ъгъла на косъмчетата на четката спрямо линията на венците (Фиг. 8).
- 7 Изчеткайте дъвкателните повърхности на горните и долните зъби.
- 8 Като поддържате ъгъла на косъмчетата спрямо линията на венците, внимателно и бавно придвижете главата на четката по зъбите с леко движение напред-назад така, че по-дългите косъмчетата да влязат между зъбите. Продължете това движение през цикъла на изчеткване (Фиг. 9).

Забележка: За да се уверите, че детето ви четка равномерно из цялата уста, разделете устата на 4 участъка с помощта на функцията KidPacer (вижте главата "Функции").

- 9 Започнете изчеткване от участък 1 (горни зъби отвън). Кратка серия от мелодийки индикира, че е време да преминете към участък 2 (горни зъби отвътре). При следващата серия мелодийки преминете към участък 3 (долни зъби отвън). Следващата серия мелодийки индикира, че е време да преминете към участък 4 (долни зъби отвътре). Четката за зъби ще се изключи автоматично в края на цикъла на изчеткване (Фиг. 10).

Вашата Sonicare е безопасна за използване върху:

- Брекети (главите се износват по-бързо, когато се използват върху брекети)
- Дентални конструкции (естетично запълване, корони, фасети)

### Режими на четкане

Sonicare започва автоматично в "Нежния" режим по подразбиране.

- 1 Натискайте бутона за режим на изчеткване, за да превключвате между отделните режими (Фиг. 11).  
Зеленият светлинен индикатор указва избрания режим.

- Нежен режим: Режим с пълна мощност, предназначен за по-големи/независими потребители. Когато е активиран "Нежен" режим, цикълът на изчеткване е зададен на 2 минути.
- "Екстра нежен" режим: Режим с намалена мощност, използван за трениране и запознаване на по-малки деца с начина на изчеткване. Когато е активиран "Екстра нежен" режим, цикълът на изчеткване първоначално е зададен на 1 минута и с времето постепенно се удължава до 2 минути, за да помогне на малките деца да достигнат препоръчвания от стоматолози цикъл на изчеткване с продължителност от 2 минути.

За да зададете ръчно цикъла на изчеткване да бъде 2 минути в "Екстра нежен" режим, поставете дръжката на зарядното и задръжте бутона за режим за 2 секунди. Ще чуете еднократен звуков сигнал, който индикира, че цикълът на изчеткване е зададен на 2 минути.

За да върнете ръчно настройката на цикъла на изчеткване на 1 минута в "Екстра нежен" режим, поставете дръжката на зарядното и задръжте бутона за режим за 2 секунди. Ще чуете два звукови сигнала, които индикират, че цикълът на изчеткване е зададен на 1 минута.

## Характеристики

### KidPacer

Sonicare For Kids използва кратка серия от мелодийки, за да подкани потребителя да премине към следващия участък за изчеткване в устата, и завършва цикъла на изчеткване с поздравителна мелодия, преди да се изключи автоматично. Това гарантира, че зъбите на детето са изчистени подробно и цялостно (вижте "Инструкции за изчеткване").

**Забележка:** Инструктирайте детето си да се четка, докато чуе поздравителната мелодийка и четката се изключи.

## 28 Български

### Easy-start

Функцията Easy-start увеличава постепенно мощността на работа при първите 14 сеанса, за да ви помогне да привикнете към четкането с Philips Sonicare. Sonicare For Kids идва с активирана функция Easy-start.

**Забележка:** Всеки един от първите 14 сеанса трябва да бъде с продължителност най-малко 1 минута, за да се премине правилно през целия цикъл на функцията Easy-start.

### Активиране или деактивиране на функцията Easy-start

- 1 Поставете дръжката върху зарядното устройство.

Активиране на Easy-start: Натиснете и задръжте бутона за включване/изключване за 2 секунди. Ще чуете 2 звукови сигнала, които индикират, че функцията Easy-start е активирана. Деактивиране на Easy-start: Натиснете и задръжте бутона за включване/изключване за 2 секунди. Ще чуете 1 звуков сигнал, който индикира, че функцията Easy-start е деактивирана.

**Забележка:** Не се препоръчва функцията Easy-start да се използва след началния период на привикване, тъй като намалява ефективността на четката Philips Sonicare при отстраняване на зъбната плака.

## Почистване

**Предупреждение: Не почиствайте главите на четката, дръжката, зарядното, капачето на зарядното или сменяемия панел в съдомиялна машина.**

### Дръжка на четката за зъби

- 1 Свалете главата на четката и изплакнете областта около металния вал с топла вода. Погрижете се да премахнете всякакви останки от паста за зъби (Фиг. 12).



**Внимание: Не натискайте гуменото уплътнение на металния вал с остри предмети, тъй като това може да го повреди.**

- 2 Избърсвайте цялата повърхност на дръжката с влажна кърпа.

### Глава на четката

- 1 Изплаквайте главата на четката и косъмчетата след всяко ползване (Фиг. 13).
- 2 Отстранете главата на четката от дръжката и изплаквайте свързката за главата на четката с топла вода най-малко веднъж седмично.

### Зарядно устройство

- 1 Изключвайте зарядното устройство, преди да пристъпите към почистването му.
- 2 Избърсвайте повърхността на зарядното устройство с влажна кърпа. Премахвайте всички петна от паста за зъби или други остатъци от повърхностите на зарядното устройство.

### Съхранение

Ако няма да използвате Sonicare за продължителен период от време, изключете зарядното устройство от електрическия контакт, почистете го и го съхранявайте на хладно и сухо място далеч от пряка слънчева светлина.

### Смяна

#### Глава на четката

- Сменяйте главите на четките Sonicare на всеки 3 месеца, за да постигнете оптимални резултати.
- Използвайте само резервни глави за четката Sonicare For Kids.

## Рециклиране

- Този символ означава, че продуктът не може да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (2012/19/ЕС) (Фиг. 18).
- Този символ означава, че продуктът съдържа вградена акумулаторна батерия, която не трябва да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (Фиг. 19) (2006/66/ЕО). Настоятелно ви препоръчваме да занесете продукта в официален пункт за събиране на отпадъци или занесете център на Philips, където акумулаторната батерия да бъде извадена от професионалист.
- Следвайте правилата на вашата държава за разделно събиране на електрически и електронни продукти и акумулаторни батерии. Правилното изхвърляне помага за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здраве.

## Изваждане на акумулаторната батерия

**Предупреждение: Извадете акумулаторната батерия само когато изхвърляте уреда. Уверете се, че батерията е изтощена докрай, преди да я извадите.**

За да извадите презареждаемата батерия, трябва да разполагате с плоска (стандартна) отвертка. Спазвайте основните мерки за безопасност при следване на описаната по-долу процедура. Задължително пазете очите, ръцете и пръстите си, както и повърхността, върху която работите.

- 1 За да изтощите презареждаемата батерия от целия ѝ заряд, извадете дръжката от зарядното, включете Philips Sonicare и го оставете да работи, докато спре сам. Повторете тази стъпка, докато Philips Sonicare вече не се включва.
- 2 Вкарайте отвертка в цепката в долната част на дръжката и завъртете обратно на часовниковата стрелка, докато видите разстояние между долната капачка и дръжката (Фиг. 14).
- 3 Вкарайте отвертката в разстоянието и с нейна помощ извадете долната капачка от дръжката (Фиг. 15).

- 4 Дръжте дръжката с главата надолу и натиснете надолу, за да освободите вътрешните компоненти на дръжката (Фиг. 16).
- 5 Вкарайте отвертката под платката, до връзките на батериите, и завъртете, за да счупите връзките. Извадете платката и извадете батерията от пластмасовия носач (Фиг. 17).

Презареждаемата батерия сега може да се рециклира или изхвърли, а останалата част от продукта - да се изхвърли по подходящ начин.

## Гаранция и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или прочетете листовката с гаранция за цял свят.

### Ограничения на гаранцията

Условията на международната гаранция не обхващат следното:

- Глави за четки.
- Щети, причинени от използването на неодобрени резервни части.
- Повреди, причинени от неправилна употреба, използване не по предназначение, небрежност, направени промени или неоторизиран ремонт.
- Нормалното износване, включително отчупване, издраскване, изтъркване, обезцветяване или избледняване.
- Сменяеми стикери
- Сменяеми панели

## Úvod

Společnost Philips Vám gratuluje ke koupi a vítá Vás! Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Vy a vaše dítě nyní vlastníte připojený zubní kartáček Sonicare. Kartáček připojený pomocí Bluetooth je propojen se zábavnou aplikací v mobilním zařízení, která bude vaše dítě zábavnou formou učit správným technikám čištění zubů.

## Všeobecný popis (obr. 1)

- 1 Hygienická cestovní krytka
- 2 Hlavice kartáčku
- 3 Měkká rukojeť
- 4 Vypínač s kontrolkou nabíjení baterie
- 5 Odnímatelný panel s vyměnitelnými nálepkami
- 6 Tlačítko režimu čištění s kontrolkami režimů
- 7 Nabíječka
- 8 Panel
- 9 Samolepka

## Důležité bezpečnostní informace

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tyto důležité informace a uschovejte je pro budoucí použití.

## Nebezpečí

- Chraňte nabíječku před kontaktem s vodou. Nepokládejte a neuskładňujte nabíječku v blízkosti vody, například u vany s napuštěnou vodou, umyvadla, dřezu apod. Neponořujte nabíječku do

vody ani jiné kapaliny. Před připojením nabíječky k napájení se ujistěte, že je po čištění zcela suchá.

- Tento přístroj není hračka. Pravidelně kontrolujte, jestli nejsou hlavice kartáčku prasklé. V případě prasklé hlavy kartáčku může hrozit nebezpečí udušení.

## Varování

- Napájecí kabel nelze vyměnit. Pokud je napájecí kabel poškozen, je nutné vyřadit nabíječku z provozu.
- Nabíječku nechte vždy vyměnit za originální typ, aby nevzniklo žádné riziko.
- Nepoužívejte nabíječku venku ani blízko horkých povrchů.
- Pokud dojde k jakémukoli poškození přístroje (hlavy kartáčku, rukojeti kartáčku nebo nabíječky), přestaňte jej používat. Tento přístroj neobsahuje žádné součásti, které by vyžadovaly údržbu. Pokud dojde k jeho poškození, obraťte se na středisko péče o zákazníky ve vaší zemi (viz kapitola „Záruka a podpora“).
- Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj

používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a že chápou rizika, která mohou hrozit. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Děti starší 8 let nesmí provádět čištění a uživatelskou údržbu, pokud jsou bez dozoru.

## Upozornění

- Nemyjte hlavici kartáčku, rukojeť ani nabíječku v myčce nádobí.
- Pokud jste v posledních 2 měsících podstoupili operaci zubu či dásní, poraďte se před použitím zubního kartáčku se svým zubním lékařem.
- Pokud po použití kartáčku dochází k výraznému krvácení nebo pokud krvácení neustává po 1 týdnu používání, obraťte se na svého zubního lékaře. Se zubním lékařem se poraďte také v případě, že se při používání zubního kartáčku Sonicare cítíte nepříjemně nebo pocítíte bolest.
- Zubní kartáček Philips Sonicare splňuje bezpečnostní standardy pro elektromagnetická zařízení. Pokud máte kardiostimulátor nebo jiné implantované zařízení, před použitím se poraďte s lékařem nebo s výrobcem implantovaného zařízení.

- Máte-li zdravotní pochybnosti, obraťte se před použitím kartáčku Philips Sonicare na svého lékaře.
- Tento přístroj je určen pouze k čištění zubů, dásní a jazyka. Nepoužívejte jej k žádnému jinému účelu. Pokud je vám používání nepříjemné nebo máte pocity bolesti, ihned přístroj přestaňte používat a obraťte se na svého lékaře.
- Zubní kartáček Philips Sonicare je přístroj určený k osobní péči a není určen pro použití u více pacientů ve stomatologické ordinaci nebo instituci.
- Jsou-li vlákna na hlavě kartáčku poškozená nebo ohnutá, přestaňte hlavu kartáčku používat. Výměnu hlavy kartáčku provádějte každé 3 měsíce nebo častěji, pokud se objeví známky opotřebení. Nepoužívejte jiné hlavice kartáčku než ty, které jsou doporučeny výrobcem.
- Pokud používáte zubní pastu s obsahem peroxidu, jedlé sody nebo bikarbonátu (běžně se vyskytují v bělicích zubních pastách), po každém použití důkladně očistěte hlavici kartáčku mýdlem a vodou. Tím předejdete praskání plastu.
- Telefon ani tablet v koupelně nenabíjejte.

## Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

## Příprava k použití

### Použití vyměnitelného panelu

Součástí výrobku Sonicare For Kids je 1 vyměnitelný panel.

- 1 Sejměte z panelu lepicí folii.
- 2 Nasadte panel na bílou část na přední straně rukojeti (obr. 2).

Poznámka: Dbejte na to, aby otvory v panelu přesně dosedly na tlačítka na přední části rukojeti.

- 3 Použijte svou oblíbenou nálepku na panel, jak je zobrazeno na listu (obr. 3) s nálepkou.

### Nasazení panelu, který byl odstraněn

- 1 Opláchněte panel teplou vodou. K očištění můžete použít také jemný čisticí přípravek.
- 2 Nechte panel oschnout.
- 3 Nasadte panel znovu na bílou část na přední straně rukojeti.

## Nasazení hlavičky kartáčku

- 1 Nasadte hlavu kartáčku tak, aby vlákna byla natočena stejným směrem jako přední strana rukojeti (obr. 4).
- 2 Hlavici kartáčku pevně zasuňte na kovovou hřídel, dokud se nezarazí.

Poznámka: Mezi hlavou kartáčku a rukojetí je malá mezera.



## Nabíjení kartáčku Sonicare

- 1 Zapojte nabíječku do elektrické zásuvky.
- 2 Postavte rukojeť na nabíječku (obr. 5).

Kontrolka nabíjení baterie ve vypínači bliká a rukojeť dvakrát pípne. To znamená, že se kartáček nabíjí.

## Vybitá baterie

Když je baterie kartáčku Sonicare téměř vybitá, ozvou se po cyklu čištění tři pípnutí a kontrolka nabíjení baterie bude po dobu 1 minuty rychle blikat.

## Baterie je plně nabitá

Když je kartáček Sonicare plně nabitý, kontrolka nabíjení baterie přestane blikat, zůstane svítit po dobu 10 sekund a potom zhasne.

Chcete-li baterii udržovat za všech okolností nabitou, můžete zubní kartáček Sonicare ponechat na nabíječce, když jej právě nepoužíváte. Úplné nabití baterie potrvá nejméně 24 hodin.

Poznámka: Pokud je baterie zcela vybitá, rukojeť na konci čištění zubů nebo při pokusu o nové čištění zubů vydá 2 sady 5 písknutí. Nové čištění zubů není zahájeno. Současně rychle bliká zelená dioda LED, dokud rukojeť nepřejde do úsporného režimu.

## Připojení Bluetooth

Než zahájíte postup připojení, ujistěte se, že vaše mobilní zařízení podporuje verzi Bluetooth 4.0 nebo vyšší.

Poznámka: Nejnovější informace o kompatibilitě zařízení najdete v obchodech App Store nebo Google Play.

## Připojení zubního kartáčku

- 1 Z obchodu App Store nebo Google Play si stáhněte aplikaci Philips Sonicare For Kids.
- 2 Před spuštěním aplikace zkontrolujte, zda je v mobilním zařízení zapnuto připojení Bluetooth. Je-li třeba připojení Bluetooth zapnout, zkontrolujte nastavení mobilního zařízení.
- 3 Chcete-li kartáček připojit k aplikaci, zapněte kartáček stisknutím tlačítka pro zapnutí/vypnutí nebo tlačítka režimu čištění. Zkontrolujte, zda není kartáček při spuštění na nabíječce.
- 4 Spusťte aplikaci Philips Sonicare For Kids.
- 5 Postupujte podle pokynů aplikace zobrazených v mobilním zařízení. Aplikace se automaticky spojí s kartáčkem. Pokud se kartáček nepřipojí, postupujte podle pokynů pro řešení potíží zobrazených v aplikaci.
- 6 Při používání kartáčku umístěte mobilní zařízení do blízkosti kartáčku. Dbejte o to, aby bylo mobilní zařízení bezpečně uloženo na suchém místě.

## Použití přístroje

### Pokyny pro čištění zubů

- 1 Navlhčete vlákna a naneste na ně malé množství zubní pasty.
- 2 Přiložte vlákna kartáčku k zubům pod mírným úhlem (45 stupňů) směrem k přechodu mezi zuby a dásněmi. Tím zajistíte vyčištění (obr. 6) celého povrchu zubů.
- 3 Stisknutím tlačítka pro zapnutí/vypnutí zapněte kartáček Sonicare.
- 4 Abyste dosáhli maximální účinnosti kartáčku Sonicare, mírně na něj tlačte a nechte jej, aby zuby čistil za vás. Nečistěte zuby stejně jako obyčejným kartáčkem (obr. 7).
- 5 Čistěte pod mírným tlakem a jemně přejíždějte po horních i spodních zubech z vnějšíku i zevnitř. Kartáček držte pod takovým úhlem, aby se vlákna dotýkala oblasti přechodu mezi zuby a dásněmi.

- 6 Horní i spodní stoličky jsou zevnitř i z vnějšku obtížně dosažitelné. Věnujte čas čištění těchto oblastí pod mírným tlakem a udržujte správný úhel vláken kartáčku směrem k dásním (obr. 8).
- 7 Očistěte kousací plochy všech horních i spodních zubů.
- 8 Udržujte správný úhel vláken směrem k dásním a jemně pohybujte hlavou kartáčku po zubech krátkými pohyby sem a tam, aby se delší vlákna dostala mezi zuby. Tímto pohybem pokračujte po celý cyklus (obr. 9) čištění.

Poznámka: Aby si vaše dítě rovnoměrně vyčistilo všechny zuby, rozdělte ústa na 4 části pomocí funkce KidPacer (viz kapitola Funkce).

- 9 Začněte s čištěním v části 1 (horní zuby z vnějšku). Krátká melodie upozorní, že je čas přejít na část 2 (horní zuby zevnitř). Po zaznění další melodie pokračujte částí 3 (spodní zuby z vnějšku). Další krátká melodie upozorní, že je čas přejít na část 4 (spodní zuby zevnitř). Na konci cyklu (obr. 10) čištění se kartáček automaticky vypne.

Zubní kartáček Sonicare lze bezpečně používat k čištění:

- Rovnátek (při použití k čištění rovnátek se hlavice kartáčků rychleji opotřebovávají)
- Opravných dentálních materiálů (výplní, korunek, fazet)

## Režimy čištění

Kartáček Sonicare se automaticky spustí v jemném režimu (Gentle).

- 1 Mezi režimy (obr. 11) můžete přepínat stisknutím tlačítka režimů. Zelená kontrolka režimu ukazuje, který režim je zvolený.

- Jemný režim (Gentle): Režim s maximálním výkonem určený pro starší děti, které si zuby čistí samy. V jemném režimu (Gentle) je cyklus čištění nastaven na 2 minuty.
- Výjimečně jemný režim (Extra Gentle): Režim se sníženým výkonem vhodný k učení dětí, jak sonický kartáček používat. Ve výjimečně jemném režimu (Extra Gentle) je cyklus čištění zpočátku nastaven na 1 minutu a pomalu se časem prodlužuje na 2 minuty. To pomáhá malým dětem lépe dosáhnout 2 minut čištění doporučených zubními lékaři.

## 40 Čeština

Chcete-li ve výjimečně jemném režimu (Extra Gentle) ručně nastavit cyklus čištění na 2 minuty, postavte rukojeť na nabíječku a stiskněte tlačítko režimu po dobu 2 sekund. Zazní jedno pípnutí na znamení, že je cyklus čištění nastaven na 2 minuty.

Chcete-li ve výjimečně jemném režimu (Extra Gentle) ručně obnovit nastavení cyklu čištění na 1 minutu, postavte rukojeť na nabíječku a stiskněte tlačítko režimu po dobu 2 sekund. Zazní dvě pípnutí na znamení, že je cyklus čištění nastaven na 1 minutu.

## Funkce

### KidPacer

Aplikace Sonicare For Kids používá krátkou melodii k upozornění, aby se při čištění přešlo na další kvadrant úst. Cyklus čištění zakončí pochvalná melodie a kartáček se automaticky vypne. To zajistí důkladné a celkové vyčištění zubů dítěte (viz část Pokyny pro čištění zubů).

**Poznámka:** Naučte děti, aby si zuby čistily, dokud nezazní pochvalná melodie a kartáček se nevypne.

### Snadný začátek

Funkce pro snadný začátek jemně zvyšuje sílu prvních 14 čištění, abyste si zvykli na čištění s kartáčkem Philips Sonicare. **Kartáček Sonicare For Kids** je dodáván s aktivovanou funkcí pro snadný začátek.

**Poznámka:** Abyste cyklem postupného zvyšování výkonu řádně postupovali, musí každé z prvních 14 čištění trvat alespoň 1 minutu.

## Aktivace nebo deaktivace funkce pro snadný začátek

1 Postavte rukojeť na nabíječku.

Aktivace funkce pro snadný začátek: Stiskněte a přidržte tlačítko pro zapnutí a vypnutí na dobu 2 sekund. Ozvou se 2 pípnutí na znamení, že byla aktivována funkce pro snadný začátek. Deaktivace funkce pro snadný začátek: Stiskněte a přidržte tlačítko pro zapnutí a vypnutí na dobu 2 sekund. Ozve se 1 pípnutí na znamení, že byla deaktivována funkce pro snadný začátek.

Poznámka: Používání funkce pro snadný začátek po počátečním období postupného zvyšování výkonu se nedoporučuje a snižuje účinnost kartáčku Philips Sonicare při odstraňování zubního povlaku.

## Čištění

**Varování: Hlavy kartáčku, rukojeť, nabíječku, kryt nabíječky ani vyměnitelné panel nečistěte v myčce nádobí.**

### Rukojeť kartáčku

1 Sundejte hlavici kartáčku a kovovou hřídel opláchněte teplou vodou. Zajistěte, aby došlo k odstranění zbytků zubní pasty (obr. 12).

**Upozornění: Netlačte na gumové těsnění na kovové hřídeli ostrými předměty. Mohli byste ho poškodit.**

2 Utřete celý povrch rukojeti vlhkým hadříkem.

### Hlavice kartáčku

- 1 Hlavici kartáčku a vlákna opláchněte po každém použití (obr. 13).
- 2 Alespoň jednou za týden vyjměte hlavici kartáčku z rukojeti a opláchněte konektor hlavice kartáčku teplou vodou.

## Nabíječka

- 1 Před čištěním nabíječku odpojte ze sítě.
- 2 Utřete celý povrch nabíječky vlhkým hadříkem. Zajistěte, aby byly z povrchu nabíječky odstraněny zbytky zubní pasty a jiné zbytky.

## Skladování

Pokud kartáček Sonicare nebudete delší dobu používat, odpojte nabíječku z elektrické zásuvky, očistěte ji a uložte na chladném a suchém místě mimo dosah slunečních paprsků.

## Výměna

### Hlavice kartáčku

- Hlavice kartáčku Sonicare vyměňujte každé 3 měsíce. Tak dosáhnete optimálních výsledků.
- Používejte pouze náhradní hlavy kartáčku Sonicare For Kids.

## Recyklace

- Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU) (obr. 18).
- Symbol na výrobku znamená, že tento výrobek obsahuje vestavěné dobíjecí baterie, které nemohou být likvidovány společně s běžným domácím odpadem (obr. 19) (2006/66/ES). Důrazně doporučujeme, abyste výrobek zanesli do oficiálního sběrného místa nebo servisního střediska Philips a nechali vyjmouti nabíjecí baterie na odbornících.
- Dodržujte předpisy vaší země týkající se sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků a také akumulátorů. Správnou likvidací pomůžete zabránit negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

## Vyjmutí akumulátoru

**Varování: Až budete přístroj likvidovat, vyjměte z něj akumulátor. Před vyjmutím akumulátoru se ujistěte, že je úplně prázdný.**

K vyjmutí dobíjecí baterie potřebujete plochý (standardní) šroubovák. Při provádění níže popsaného postupu dodržujte základní bezpečnostní opatření. Chraňte si oči, ruce, prsty a povrch, na kterém pracujete.

- 1 Chcete-li dobíjecí baterii zcela vybit, vyjměte rukojeť z nabíječky, zapněte kartáček Philips Sonicare a nechte jej pracovat, dokud se nezastaví. Tento krok opakujte, dokud již není možné kartáček Philips Sonicare zapnout.
- 2 Zasuňte šroubovák do drážky na spodní straně rukojeti a otáčejte proti směru hodinových ručiček, dokud mezi spodním víčkem a rukojetí (obr. 14) neuvídnete mezeru.
- 3 Do mezery zasuňte šroubovák a páčením uvolněte spodní víčko z rukojeti (obr. 15).
- 4 Držte rukojeť dnem vzhůru a stisknutím hřídele uvolněte vnitřní součásti rukojeti (obr. 16).
- 5 Zasuňte šroubovák pod destičku s plošnými spoji vedle konektorů baterie a otočením konektory přerušte. Vyjměte destičku s plošnými spoji a páčením uvolněte baterii z plastového držáku (obr. 17).

Dobíjecí baterii lze nyní recyklovat nebo zlikvidovat a zbylé části výrobku zlikvidovat příslušným způsobem.

## Záruka a podpora

Více informací nebo podporu naleznete na adrese [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) nebo na samostatném záručním listu s celosvětovou platností.

## Omezení záruky

Podmínky mezinárodní záruky se nevztahují na následující:

- Hlavice kartáčků.
- Poškození způsobené neoprávněnou výměnou součástí.
- Poškození způsobené nesprávným použitím, úmyslné poškození, zanedbání, změny nebo neoprávněné opravy.
- Obvyklé opotřebení, například našťípnutí, poškrábání, odření, odbarvení nebo vyblednutí.
- Vyměnitelné nálepky
- Vyměnitelné panely



## Sissejuhatus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt! Philipsi pakutava tootetoe eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebisaidil [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Teie ja teie laps omate nüüd Sonicare'iga ühendatud hambaharja. See Bluetooth'iga ühendatud hambahari interakteerub meelt lahutava mobiilse hambapesu rakendusega, mis lapse tähelepanu õigeid hambapesutehnikaid õppides köidab.

## Seadme osad (joon. 1)

- 1 Hügieeniline reisivutlar
- 2 Harjapea
- 3 Pehme haardekohaga käepide
- 4 Aku laadimise märgutulega toitenupp
- 5 Vahetatavate kleebistega eemaldatav paneel
- 6 Märgutuledega harjamisrežiimi nupp
- 7 Laadija
- 8 Paneel
- 9 Kleebis

## Tähtis ohutusteave

Enne seadme kasutamist lugege oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles.

## Oht

- Ärge tehke laadijat märjaks. Ärge pange ega hoidke seda vee läheduses, näiteks vett täis vanni, pesukausi, valamü vms kohal. Ärge kunagi kastke laadijat vette ega mingisse muusse vedelikku. Pärast

- puhastamist veenduge, et laadija oleks täiesti kuiv enne vooluvõrku ühendamist.
- See seade ei ole mänguasi. Kontrollige regulaarselt, ega harjapeadel ei ole pragusid. Pragunenud harjapead võivad endast kujutada lämbumisohtu.

## Hoiatus

- Toitejuhet ei saa asendada. Kui toitejuhe on kahjustatud, kõrvaldage laadija kasutusest.
- Vahetage laadija ohtlike olukordade vältimiseks alati välja originaalseadme vastu.
- Ärge kasutage laadijat õues ega kuumade pindade läheduses.
- Kui seade (harjapea, käepide või laadija) on kahjustatud, lõpetage selle kasutamine. Sellel seadmel pole ühtki hooldatavat osa. Kui seade on kahjustatud, võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega (vt ptk „Garantii ja tugi”).
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puuete ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja kui nad mõistavad sellega seotud ohte.

Lapsed ei tohi seadmega mängida. Ärge laske lastel seadet puhastada ja hooldada, kui nad ei ole vähemalt 8 aastat vanad ja nad on järelevalveta.

### Ettevaatust

- Ärge puhastage harjapead, käepidet ega laadijat nõudepesumasinas.
- Kui teil on olnud viimase kahe kuu jooksul suuõõne või igemete operatsioon, pidage enne hambaharja kasutamist hambaarstiga nõu.
- Võtke ühendust oma hambaarstiga, kui teil tekib pärast hambaharja kasutamist liigne verejooks või kui veritsemine jätkub pärast esimest kasutusnädalat. Kui te kogete Philips Sonicare'i kasutamisel valu või ebamugavust, konsulteerige oma hambaarstiga.
- Philips Sonicare'i hambahari vastab elektromagnetilistele seadmetele kehtestatud ohutusstandarditele. Juhul kui te kasutate südamestimulaatorit või mõnda muud meditsiinilist seadet, võtke enne hambaharja kasutamist ühendust oma arsti või siirdatud seadme tootjaga.

- Kui teil on meditsiinilisi küsimusi, võtke enne Philips Sonicare'i hambaharja kasutama hakkamist ühendust oma arstiga.
- See seade on loodud vaid hammaste, igemete ja keele puhastamiseks. Ärge kasutage seda teisteks otstarveteks. Kui kogete valu või ebamugavust, lõpetage seadme kasutamine ning võtke ühendust oma arstiga.
- Philips Sonicare'i hambahari on personaalne hügieenitarve ega ole mõeldud üldiseks kasutamiseks hambaravikabinettis või -asutuses.
- Ärge kasutage kõverdunud või paindunud harjastega harjapäid. Vahetage harjapäid iga kolme kuu tagant või varem – pärast seda kui ilmnevad kulumisnähud. Kasutage ainult neid harjapäid, mida tootja soovitab.
- Kui teie hambapasta sisaldab peroksiidi, söögisoodat või bikarbonaati (levinud komponendid valgendavates hambapastades), peske harjapead pärast iga kasutuskorda põhjalikult seebi ja veega. Nii väldite plastikusse võimalike pragude tekkimist.
- Ärge laadige oma telefoni ega tahvelarvutit vannitoas.

## Elektromagnetväljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele kokkupuudet elektromagnetiliste väljadega käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

## Kasutamiseks valmistumine

### Vahetatava paneeli pealepanek

Lastele mõeldud Sonicare'i komplekti kuulub üks vahetatav paneel.

- 1 Eemaldage paneelilt kleepriba.
- 2 Pange paneel käepideme (joon. 2) esiküljel oleva valge osa peale.

Märkus. Veenduge, et paigaldate väljalõigatud osad paneelil käepideme esiküljel olevate nuppude järgi.

- 3 Pange oma lemmikkleebis paneeli peale, nagu on näidatud kleebiselehel (joon. 3).

### Eemaldatud paneeli tagasipanek

- 1 Loputage paneeli soojas vees; selle puhastamiseks võib kasutada õrnatoimelist puhastusainet.
- 2 Laske paneelil õhu käes kuivada.
- 3 Pange paneel käepideme esiküljel oleva valge osa külge tagasi.

## Harjapea kinnitamine

- 1 Pange harjapea kohakuti käepideme (joon. 4) esiküljega ühes suunas osutavate harjastega.
- 2 Vajutage harjapea kindla liigutusega metallvarrele, kuni see kinnitub.

Märkus. Harjapea ja käepideme vahele jääb väike vahe.

## Sonicare'i hambaharja laadimine

- 1 Pange laadija pistikupessa.
- 2 Asetage käepide laadijale (joon. 5).

Toitenupul olev aku laadimise märgutuli vilgub ja käepide piiksub kaks korda, näidates, et hambahari laeb.

### Aku on tühi

Kui Sonicare hambaharja aku on tühi, kuulete kolme piiksatust ja aku laadimise märgutuli vilgub harjamistsükli järel 1 minuti kiiresti.

### Aku on täis laetud

Kui Sonicare on täis laetud, lõpetab aku laetuse märgutuli vilkumise ja jääb 10 sekundiks tööle, enne kui see kinni lülitub.

Aku täieliku laetuse tagamiseks võite Sonicare'i mittekasutamise ajal laadijas hoida. Aku täislaadimiseks kulub vähemalt 24 tundi.

**Märkus.** Kui aku on tühi, kostab käepidemest harjamise protseduuri lõpus või uue protseduuri alustamist proovides kahel korral 5 piiksu. Uut harjamisprotseduuri ei alustata. Seni, kuni käepide magama jääb, vilgub ka roheline LED tuli kiiresti.

## Bluetooth ühenduvus:

Enne ühendamise protseduuri alustamist veenduge, et teie mobiilseadmel oleks Bluetooth 4.0 või kõrgem.

**Märkus.** Uusimat teavet seadme ühilduvuse kohta leiate App Store'ist või Google Play'st.

## Hambaharja ühendamine

- 1 Laadige alla Philips Sonicare For Kids rakendus App Store'ist või Google Play'st.
- 2 Veenduge enne rakenduse avamist, et Bluetooth on teie mobiilseadmel sisse lülitatud. Bluetooth'i sisse lülitamiseks vaadake oma mobiilseadme seadetes.
- 3 Hambaharja ühendamiseks rakendusega, lülitage kas toitenuppu või harjamisrežiimi nuppu vajutades hambahari sisse. Veenduge enne hambaharja sisselülitamist, et see ei oleks laadija küljes.
- 4 Avage Philips Sonicare For Kids rakendus.
- 5 Järgige oma mobiilseadmel kuvatavaid rakenduse juhiseid. Rakendus ühendub hambaharjaga automaatselt. Kui hambahari ei ühendu, järgige rakenduses kuvatavaid tõrkeotsingusamme.
- 6 Hambaharja kasutamisel hoidke oma mobiilseade hambaharjale lähedal. Veenduge, et teie mobiilseade on turvaliselt kuivas kohas.

## Seadme kasutamine

### Harjamisjuhised

- 1 Tehke hambaharja harjased märjaks ja pange neile väike kogus hambapastat.
- 2 Pange harjased vastu hambaid nii, et need jääksid hammaste ja igemete kohtumiskoha suhtes väikse nurga alla (45 kraadi). See tagab, et kogu hamba pind saab harjatud (joon. 6).
- 3 Sonicare'i sisselülitamiseks vajutage toitenuppu.
- 4 Sonicare'i efektiivsuse maksimaalseks kasutamiseks vajutage kergelt ja laske sel enda eest harjata. Ärge hõõruge (joon. 7).
- 5 Säilitage kergest survet ning harjake tasakesi kõikide ülemiste ja alumiste hammaste sise- ja välispindasid, hoides samal ajal hambaharja sellise nurga all, et hambaharja harjased puudutaks piirkonda, kus hambad ja igemed kohtuvad.

## 52 Eesti

- 6 Tagumiste ülemiste ja alumiste hammaste sisepindadele on raske ligi pääseda. Harjake neid piirkondi hoolikalt, avaldage kerget survet ning säilitage hambaharja harjaste nurka igemepiiri (joon. 8) suhtes.
- 7 Harjake kõikide ülemiste ja alumiste hammaste närimispindasid.
- 8 Säilitades harjaste nurka igemepiiri suhtes, liigutage harjapead aeglaselt edasi-tagasi üle hammaste, et pikemad harjased ulatuksid hambavahedesse. Jätkake seda liigutust kogu harjamistsükli (joon. 9) jooksul.

Märkus. Veendumaks, et teie laps harjab ühtlaselt läbi terve suu, jaotage suu KidPacer'i funktsiooni abil neljaks osaks (vt peatükki „Omadused“).

- 9 Alustage harjamist 1. osas (ülemiste hammaste välispind). Lühike häälteseeria viitab, et on aeg liikuda 2 osasse (ülemiste hammaste sisepind). Järgmise häälteseeria ilmnemisel liikuge 3 osasse (alumiste hammaste välispind). Järgmine häälteseeria viitab, et on aeg liikuda 4 osasasse (alumiste hammaste sisepind). Hambahari lülitub harjamistsükli (joon. 10) lõpus automaatselt välja.

Teie Sonicare sobib kasutamiseks:

- breketitel (harjapead kuuluvad breketitel kasutamisel kiiremini);
- hambaparendustel (plommid, kroonid, laminaadid).

## Harjamisrežiimid

Sonicare alustab automaatselt vaikerežiimis Gentle.

- 1 Režiimi (joon. 11) vahetamiseks vajutage harjamisrežiimi nuppu. Roheline märgutuli näitab valitud režiimi.
  - Gentle režiim: Vanematele/iseseisvatele harjajatele mõeldud täisvõimsusega režiim. Gentle režiimis on harjamistsükkel seatud kahele minutile.
  - Extra Gentle režiim: väiksema võimsusega režiim harjutamiseks ja noorematele lastele Sonicare'i kogemuse tutvustamiseks. Extra Gentle režiimis on harjamistsükkel algselt seatud ühele minutile ja ajapikku suureneb see kahe minutini, et aidata lastel jõuda hambaarstide soovitatud kaheminutilise harjamistsüklini.



Harjamistsükli manuaalseks seadistamiseks 2 minutile Extra Gentle režiimis, asetage käepide laadijale ning hoidke režiiminuppu 2 sekundit all. Kuulete ühte piiksu, mis annab märku, et harjamistsükkel on seatud 2 minutile.

Harjamistsükli manuaalseks lähtestamiseks 1 minutile Extra Gentle režiimis, asetage käepide laadijale ning hoidke režiiminuppu 2 sekundit all. Kuulete topeltpiiksu, mis annab märku, et harjamistsükkel on seatud 1 minutile.

## Omadused

### KidPacer

Sonicare For Kids kasutab lühikest häälteseeriat, mis annab teile märku hambaharja liigutamiseks järgmisesse suuveerandisse ja lõpetab harjamistsükli õnnitlustooniga, enne kui see automaatselt välja lülitub. See kindlustab, et lapse hambad saavad põhjaliku ja laialdase puhastuse (vt "Harjamisjuhised").

Märkus. Õpetage oma last harjama seni, kuni kostub õnnitlustoon ja hambahari lülitub välja.

### Easy-start

Easy-start funktsioon suurendab õrnalt Philips Sonicare'i võimsust esimese 14 harjamiskorra jooksul, et aidata teil seadmega harjuda. Sonicare For Kids'il on Easy-start-funktsioon aktiveeritud.

Märkus. Easy-starti võimsuse suurendamise tsükli läbimiseks peab iga harjamiskord neljateistkümnest kestma vähemalt ühe minuti.

### Easy-start-funktsiooni sisse- või väljalülitamine:

1 Asetage käepide laadijale.

Easy-starti sisselülitamiseks: Vajutage ja hoidke toite sisse-välja nuppu 2 sekundit all. Kaks piiksatust annab märku, et Easy-start funktsioon on sisse lülitatud. Easy-starti väljalülitamiseks: Vajutage ja hoidke toite sisse-välja nuppu 2 sekundit all. Üks piiksatus annab märku, et Easy-start funktsioon on välja lülitatud.

Märkus. Easy-start funktsiooni kasutamise jätkamine pärast algset harjutamisperioodi pole soovitatav ja see vähendab Philips Sonicare'i võimekust hambakatu eemaldamisel.

## Puhastamine

**Hoiatus. Ärge puhastage harjapäid, käepidet, laadijat, laadija ümbrist ega vahetatavat paneeli nõudepesumasinas.**

### Hambaharja käepide

- 1 Eemaldage harjapea ja loputage metallist vart sooja veega. Veenduge, et olete eemaldanud järelejäänud hambapasta (joon. 12).

**Ettevaatust! Ärge vajutage metallvarre kummitihendile terava esemega, kuna see võib tihendit kahjustada.**

- 2 Pühkige kogu käepideme pinda niiske lapiga.

### Harjapea

- 1 Loputage harjapead ja harjaseid pärast iga kasutamist (joon. 13).
- 2 Võtke vähemalt kord nädalas harjapea käepideme küljest lahti ja loputage ühenduskohta sooja veega.

## Laadija

- 1 Võtke laadija alati seinakontaktist välja, kui hakkate seda puhastama.
- 2 Pühkige kogu käepideme pinda niiske lapiga. Eemaldage laadija pindadelt kindlasti kõik hambapasta- või muud jäägid.

## Hoiundamine

Kui te ei kavatse Sonicare'i pikemat aega kasutada, eemaldage laadija seinakontaktist, puhastage see ning pange hoiule jahedasse ja kuiva kohta, eemale otsesest päikesevalgusest.

## Osade vahetamine

### Harjapea

- Parima tulemuse saamiseks vahetage Sonicare'i harjapead iga 3 kuu järel.
- Kasutage üksnes lastele mõeldud Sonicare'i varuharjapäid.

## Ringlussevõtt

- See sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (2012/19/EL) (joon. 18).
- See sümbol tähendab, et käesolev toode sisaldab sisseehitatud akupatareid, mida ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (joon. 19) (2006/66/EÜ). Me soovitame teil oma toode viia Philipsi ametlikku kogumispunkti või hoolduskeskusesse, et akupatarei professionaalil eemaldada lasta.
- Järgige oma riigi elektriliste ja elektrooniliste toodete ning akupatareide lahuskogumist reguleerivaid eeskirju. Õigel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele.

## Akupatarei eemaldamine

**Hoiatus. Eemaldage akupatarei seadmest vaid siis, kui seadme kasutusest kõrvaldate. Enne aku eemaldamist kontrollige, et see oleks täiesti tühi.**

Laetava aku eemaldamiseks vajate lapiku peaga (tavalist) kruvikeerajat. Järgige allkirjeldatud toimingute läbiviimisel elementaarseid ohutusnõudeid. Ärge unustage kaitsta oma silmi, käsi, sõrmi ja töötamiseks kasutatavat pinda.

- 1 Akupatarei laengutest täielikuks tühendamiseks eemaldage laadija küljest käepide, lülitage Philips Sonicare sisse ja laske sellel seiskumiseni töötada. Korrake seda sammu, kuni te enam ei saa Philips Sonicare'i sisse lülitada.
- 2 Pange kruvikeeraja käepideme allosas olevasse pilusse ja keerake seda vastupäeva, kuni näete põhjas oleva katte ja käepideme (joon. 14) vahel vahet.
- 3 Pange kruvikeeraja sellesse vahesse ja kangutage põhjas olev kate käepideme (joon. 15) küljest lahti.
- 4 Hoidke käepidet põhi ülevalpool ning lükake võlli allapoole, et käepideme (joon. 16) sees olevad komponendid sellest välja kukuksid.
- 5 Sisestage kruvikeeraja trükkplaadi alla akuühenduste kõrvale ja pöörake seda, et ühendused katkestada. Eemaldage trükkplaat ja kangutage aku plastkandurist (joon. 17) välja.

Nüüd saab laetava aku ringlusse võtta või ära visata ning ülejäänud toote nõuetekohaselt kasutusest kõrvaldada.

## Garantii ja tootetugi

Kui vajate teavet või abi, külastage veebilehte [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) või lugege läbi üleilmne garantiileht.

## Garantiipiirangud

Järgnevatele osadele ei kehti rahvusvaheline garantiiaeg:

- Harjapead
- Tootja poolt mittelubatud asendusosade kasutamisest tingitud kahjustused.
- Kahju, mille põhjuseks on seadme väär või halb kasutamine, hooldamata jätmine, kohandamine või lubamatu parandamine.
- normaalne kulumine ja kahjustumine, sealhulgas täkked, kriimud, hõõrdumine, värvimuutused või luitumine.
- Vahetatavad kleebised
- Vahetatavad paneelid

## Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Sada ste vi i vaše dijete vlasnici povezane četkice za zube Sonicare. Četnica za zube povezana uslugom Bluetooth s pomoću zabavne mobilne aplikacije za četkanje komunicira s vašim djetetom kako bi ga zaokupila istodobno ga učeći pravilnim tehnikama četkanja.

## Općeniti opis (sl. 1)

- 1 Higijenska kapica za putovanja
- 2 Glava četkice
- 3 Drška s mekanim hvatištem
- 4 Gumb za uključivanje/isključivanje s indikatorom punjenja baterije
- 5 Odvojiva ploča s naljepnicama koje se mogu zamijeniti
- 6 Gumb načina četkanja s indikatorom načina rada
- 7 Punjač
- 8 Ploča
- 9 Naljepnica

## Važne sigurnosne informacije

Prije uporabe uređaja pažljivo pročitajte ove važne informacije i spremite ih za buduće potrebe.

## Opasnost

- Punjač držite dalje od vode. Nemojte ga stavljati ili spremati iznad ili blizu vode u kadi, umivaoniku, sudoperu itd. Punjač nemojte uranjati u vodu ili neku drugu

tekućinu. Nakon čišćenja provjerite je li punjač potpuno suh prije nego što ga ukopčate u napajanje.

- Ovaj uređaj nije igračka. Redovito provjeravajte ima li napuklina na glavama za četkanje. Napuknute glave za četkanje mogu predstavljati opasnost od gušenja.

## Upozorenje

- Kabel napajanja se ne može zamijeniti. Ako je kabel napajanja oštećen, bacite punjač.
- Punjač obavezno zamijenite originalnim kako biste izbjegli moguće opasnosti.
- Punjač nemojte upotrebljavati na otvorenom ili blizu zagrijanih površina.
- Ako je uređaj oštećen na bilo koji način (glava četke, ručka ili punjač četkice za zube), prestanite ga koristiti. Uređaj ne sadrži dijelove koje je potrebno servisirati. Ako je uređaj oštećen, kontaktirajte Korisnički centar u svojoj državi (pogledajte poglavlje 'Jamstvo i podrška').
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od najmanje 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su upućeni

o uporabi uređaja na siguran način i ako razumiju uključene opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje smiju obavljati djeca starija od 8 godina, ako su pod nadzorom.

## Oprez

- Glavu četkice, dršku i punjač nemojte prati u perilici posuđa.
- Ako ste imali operaciju zubi ili desni u protekla 2 mjeseca, savjetujte se sa stomatologom prije uporabe četkice za zube.
- Obratite se svom stomatologu ako obilno krvarite nakon uporabe četkice za zube ili ako se krvarenje nastavi i nakon jednog tjedna uporabe. Također se posavjetujte sa stomatologom ako osjetite nelagodu ili bol tijekom upotrebe četkice za zube Philips Sonicare.
- Četkica za zube Philips Sonicare uskladen je sa sigurnosnim standardima za elektromagnetske uređaje. Ako imate srčani stimulator ili drugi implantirani uređaj, obratite se svom liječniku ili proizvođaču implantiranog uređaja prije uporabe četkice.



- Ako vas brinu zdravstvene posljedice, obratite se svojem liječniku prije uporabe četkice Philips Sonicare.
- Ovaj uređaj namijenjen je isključivo čišćenju zuba, desni i jezika. Nemojte ga upotrebljavati za druge svrhe. Prestanite upotrebljavati uređaj i obratite se liječniku ako osjetite nelagodu ili bol.
- Četkica za zube Philips Sonicare je uređaj za osobnu higijenu i njime se ne smije koristiti više pacijenata u stomatološkoj ordinaciji ili ustanovi.
- Glavu četkice prestanite upotrebljavati ako joj se vlakna slome ili saviju. Glavu četkice mijenjajte svaka 3 mjeseca ili ranije ako se pojave znakovi istrošenosti. Koristite samo glave četkice koje preporučuje proizvođač.
- Ako vaša pasta za zube sadržava peroksid, sodu bikarbonu ili drugi bikarbonat (uobičajeno u pastama za izbjeljivanje), temeljito operite glavu četkice sapunom i vodom nakon svake uporabe. Time se sprječava moguće napuknuće plastike.
- Telefon ili tablet nemojte puniti u kupaonici.

### **Elektromagnetska polja (EMF)**

Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima povezanim s izloženosti elektromagnetskim poljima.

## Priprema za uporabu

### Postavljanje odvojive ploče

Četkica Sonicare For Kids isporučuje se s 1 odvojivom pločom.

- 1 Uklonite ljepljivi sloj sa stražnje strane ploče.
- 2 Ploču postavite na bijeli dio na prednjoj strani drške (sl. 2).

Napomena: Pazite da izrezani dijelovi ploče budu poravnati s gumbima na prednjoj strani drške.

- 3 Omiljenu naljepnicu postavite na ploču kao što je prikazano na naljepnici (sl. 3).

### Ponovno postavljanje odvojive ploče

- 1 Isperite ploču u toploj vodi; možete se koristiti blagim deterdžentom kako biste je očistili.
- 2 Ostavite ploču da se osuši na zraku.
- 3 Ponovno postavite ploču na bijeli dio na prednjoj strani drške.

### Postavljanje glave četkice

- 1 Poravnajte glavu četkice tako da vlakna budu okrenuta u istom smjeru kao prednja strana drške (sl. 4).
- 2 Glavu četkice čvrsto pritišćite prema dolje na metalnu osovinu sve dok se ne zaustavi.

Napomena: Između glave četkice i drške nalazi se mali razmak.

### Punjenje četkice Sonicare

- 1 Uključite punjač u električnu utičnicu.
- 2 Stavite dršku na punjač (sl. 5).

Indikator punjenja baterije na gumbu za uključivanje/isključivanje treperi i drška se dvaput oglasi zvučnim signalom što znači da se četkica za zube puni.

## Baterija je gotovo prazna

Ako je razina napunjenosti baterije četkice Sonicare niska, čut ćete tri zvučna signala i indikator punjenja baterija brzo će bljeskati 1 minutu nakon ciklusa četkanja zuba.

## Baterija je potpuno napunjena

Kada je četkica za zube Sonicare potpuno napunjena, indikator punjenja baterije prestane bljeskati i ostaje uključen 10 sekundi prije nego što se isključi.

Kako bi baterija bila potpuno napunjena u svakom trenutku, četkicu Sonicare možete držati na punjaču kad je ne koristite. Za potpuno punjenje baterije potrebno je najmanje 24 sata.

**Napomena:** Kada je baterija ispražnjena, drška će se oglasiti s dva skupa od pet zvučnih signala na kraju ciklusa četkanja zubiju ili kada se pokuša pokrenuti novi ciklus četkanja. Novi se ciklus četkanja ne pokreće. Zeleni LED indikator će također brzo bljeskati dok drška ne prijeđe u stanje mirovanja.

## Mogućnost povezivanja uslugom Bluetooth:

Prije nego li pokrenete postupak povezivanja, provjerite da je u vašem mobilnom telefonu instaliran Bluetooth 4.0 ili noviji.

**Napomena:** Najnovije informacije o kompatibilnosti uređaja potražite u trgovini App Store ili Google Play.

## Povezivanje četkice za zube

- 1 Preuzmite aplikaciju Philips Sonicare For Kids u trgovini App Store ili Google Play.
- 2 Potvrdite da je Bluetooth uključen na vašem mobilnom uređaju prije nego li otvorite aplikaciju. Provjerite postavke na svojem mobilnom uređaju kako biste uključili Bluetooth.

## 64 Hrvatski

- 3 Kako biste povezali četkicu za zube s aplikacijom, uključite četkicu za zube pritiskom na gumb za uključivanje/isključivanje ili na gumb za način četkanja. Pobrinite se da četkica za zube ne bude u punjaču kada je uključite.
- 4 Otvorite aplikaciju Philips Sonicare For Kids.
- 5 Slijedite upute aplikacije prikazane na vašem mobilnom uređaju. Aplikacija se automatski povezuje s četkicom za zube. Ako se četkica za zube ne poveže, slijedite korake za rješavanje problema koje možete pronaći u aplikaciji.
- 6 Držite mobilni uređaj blizu četkice za zube kada se koristite četkicom za zube. Pobrinite se da vaš mobilni uređaj bude na sigurnom i suhom mjestu.

## Uporaba aparata

### Upute za četkanje

- 1 Smočite vlakna i nanesite malu količinu paste za zube.
- 2 Postavite vlakna četkice na zube pod blagim kutom (45 stupnjeva) gdje se spajaju zubi i desni. Time se osigurava da je cijela površina zuba iščetkana (sl. 6).
- 3 Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste uključili četkicu Sonicare.
- 4 Blago pritisnite kako biste osigurali najveću učinkovitost četkice za zube Sonicare i četkanje prepustite četkici za zube Sonicare. Nemojte **grubo četkati** (sl. 7).
- 5 Održavajte blagi pritisak i nježno četkajte vanjske i unutarnje površine svih gornjih i donjih zuba istodobno držeći četkicu pod takvim kutom pod kojim vlakna četkice za zube dodiruju područje gdje se spajaju zubi i desni.
- 6 Unutarnje i vanjske površine gornjih i donjih stražnjih zuba teško je doseći. Neko vrijeme četkajte te dijelove, primijenite blagi pritisak i održite kut vlakana četkice za zube na **desnima** (sl. 8).

- 7 Četkajte površine zubi za žvakanje svih gornjih i donjih zuba.
- 8 Održavajući kut vlakana na desnim, glavu četkice polako i nježno pomičite preko zuba u malim pokretima naprijed i natrag kako bi dulja vlakna mogla dosegnuti područje između zuba. Nastavite taj pokret tijekom cijelog ciklusa (sl. 9) četkanja.

Napomena: Kako biste osigurali da vaše dijete ravnomjerno četka u cijelim ustima, podijelite usta u četiri dijela s pomoću značajke KidPacer (pogledajte poglavlje „Značajke“).

- 9 Započnite četkanje u prvom dijelu (vanjski dio gornjih zuba). Kratak niz melodija naznačuje da je vrijeme za prijelaz na drugi dio (unutarnji dio gornjih zuba). Pri sljedećem nizu melodija prijedite na treći dio (vanjski dio donjih zuba). Sljedeći niz melodija naznačuje da je vrijeme za prijelaz na četvrti dio (unutarnji dio donjih zuba). Četkica za zube automatski će se isključiti na kraju ciklusa (sl. 10) četkanja.

Sonicare se sigurno može koristiti na:

- ortodontskim aparatićima (glave četkice brže će se istrošiti ako se upotrebljavaju na ortodontskim aparatićima)
- materijalima koji se koriste u stomatologiji (plombama, kronicama, navlakama)

## Načini četkanja

Sonicare se automatski pokreće u zadanom načinu rada Gentle (nježno).

- 1 Pritisnite gumb načina četkanja za prebacivanje između načina (sl. 11) rada.
 

Zeleni indikator načina rada naznačuje odabrani način rada.

  - Način rada Gentle (nježno): Način rada punom snagom osmišljen za stariju djecu / djecu koja samostalno peru zube. Kada četkica radi u načinu rada Gentle (nježno), ciklus četkanja postavljen je na 2 minute.

## 66 Hrvatski

- Način Extra Gentle (vrlo nježno): Smanjena potrošnja energije za učenje i upoznavanje manje djece sa soničkim iskustvom. Kada četkica radi u načinu Extra Gentle (vrlo nježno), ciklus četkanja prvotno je postavljen na 1 minutu i postupno se produljuje do 2 minute kako bi se maloj djeci pomoglo doseći ciklus četkanja od 2 minute koji preporučuju stomatolozi.

Kako biste ručno postavili ciklus četkanja na 2 minute u načinu Extra Gentle (vrlo nježno), postavite dršku na punjač i gumb načina rada držite pritisnutim 2 sekunde. Čuti ćete jedan zvučni signal koji naznačuje da je ciklus četkanja postavljen na 2 minute.

Kako biste ručno ponovno postavili ciklus četkanja na 1 minutu u načinu Extra Gentle (vrlo nježno), postavite dršku na punjač i gumb načina rada držite pritisnutim 2 sekunde. Čut ćete dvostruki zvučni signal koji naznačuje da je ciklus četkanja postavljen na 1 minutu.

## Značajke

### KidPacer

Sonicare For Kids kratim serijama zvukova upozorava dijete da je vrijeme za prelazak na sljedeći kvadrant usta. Time se osigurava temeljito, potpuno čišćenje zubi; pogledajte odjeljak „Upute za četkanje” u poglavlju „Uporaba četkice Sonicare For Kids”. Time se osigurava da su djetetovi zubi temeljito, potpuno očišćeni (vidi „Upute za četkanje”).

**Napomena:** Uputite dijete da četka zube dok ne čuje melodiju i dok se četkica za zube ne isključi.

### Easy-start

Funkcija Lagani start malo smanjuje snagu prvih 14 četkanja da Vam pomogne da se naviknete na četkanje uređajem Philips Sonicare. Četkica Sonicare For Kids isporučuje se s aktiviranom značajkom Easy-start.

Napomena: Svako od prvih 14 četkanja mora trajati najmanje 1 minutu kako bi se ispravno napredovalo kroz ciklus prilagodbe u značajci Easy-start.

## Aktivacija ili deaktivacija značajka Easy-start

1 Stavite dršku na punjač.

Aktivacija značajke Easy-start: Pritisnite i zadržite gumb za uključivanje/isključivanje približno 2 sekunde. Čut ćete dva zvučna signala koji naznačuju da je značajka Easy-start

aktivirana. Deaktiviranje značajke Easy-start: Pritisnite i zadržite gumb za uključivanje/isključivanje približno 2 sekunde. Čut ćete jedan zvučni signal koji naznačuju da je značajka Easy-start aktivirana.

Napomena: Uporaba funkcije lagani start nakon prvog početnog perioda prilagodbe se ne preporučuje i smanjuje učinkovitost uređaja Philips Sonicare u uklanjanju plaka.

## Čišćenje

**Upozorenje: Ne čistite glave četkice, dršku, punjač, navlaku za punjač ili zamjenjivu ploču u stroju za pranje posuda.**

### Drška četkice za zube

1 Odvojite glavu četkice i isperite metalnu osovinu toplom vodom. Pobrinite se da uklonite svu preostalu zubnu pastu (sl. 12).

**Opres: Nemojte koristiti oštre predmete za guranje gumene brtve na metalnu osovinu jer to može prouzročiti oštećenja.**

2 Cijelu površinu drške obrišite vlažnom tkaninom.

## Glava četkice

- 1 Glavu četkice i vlakna isperite nakon svake uporabe (sl. 13).
- 2 Odvojite glavu četkice od drške i mjesto spajanja glave četkice operite toplom vodom barem jednom tjedno.

## Punjač

- 1 Iskopčajte punjač prije čišćenja.
- 2 Površinu punjača obrišite vlažnom krpom. Pazite da uklonite svu zubnu pastu ili druge nakupine s površina punjača.

## Spremanje

Ako nećete koristiti koristili Sonicare dulje vrijeme, isključite punjač iz električne utičnice, očistite ga i spremite na hladno i suho mjesto podalje od direktne sunčeve svjetlosti.

## Zamjena dijelova

### Glava četkice

- Glave četkice Sonicare mijenjajte svaka 3 mjeseca kako biste postigli optimalne rezultate.
- Koristite samo Sonicare For Kids zamjenske glave za četkice.

### Recikliranje

- Ovaj simbol znači da se ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s običnim kućanskim otpadom (2012/19/EU) (sl. 18).
- Ovaj simbol znači da proizvod sadržava ugrađenu punjivu bateriju koja se ne odlaze s uobičajenim kućanskim otpadom (sl. 19) (2006/66/EC). Preporučujemo da svoj proizvod odnesete u služeno mjesto za prikupljanje otpada ili u servisni centar tvrtke Philips kako bi stručnjak uklonio punjivu bateriju.



- Pridržavajte se pravila vaše zemlje o odvojenom prikupljanju električnih i elektroničkih proizvoda i punjivih baterija. Pravilno odlaganje otpada pomaže u sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.

## Vađenje punjive baterije

**Upozorenje: Uklonite punjivu bateriju tek kada uklonite uređaj. Pobrinite se da baterija bude potpuno prazna dok je uklanjate.**

Kako biste izvadili punjivu bateriju, trebate odvijač s plosnatom glavom (standardni). Pridržavajte se sigurnosnih preduvjeta kad slijedite dolje navedeni postupak. Obavezno zaštitite oči, ruke, prste i površinu na kojoj radite.

- 1 Kako biste potpuno ispraznili punjivu bateriju, izvadite dršku iz punjača, uključite četkicu Philips Sonicare i ostavite je da radi dok se ne zaustavi. Ponavljajte taj postupak sve dok se četkica Philips Sonicare više ne može uključiti.
- 2 Umetnite odvijač u utor smješten na donjem dijelu drške i okrenite suprotno od smjera kazaljke na satu dok se između donjeg poklopca i drške (sl. 14) ne pojavi razmak.
- 3 Umetnite odvijač u razmak i podignite donji poklopac iz drške (sl. 15).
- 4 Držite dršku naopako i gurajte osovinu kako biste odvojili unutarnje komponente drške (sl. 16).
- 5 Umetnite odvijač ispod ploče sa sklopom, pokraj priključaka baterije, i zavrnite kako biste odvojili veze. Uklonite ploču sa sklopom i izvadite bateriju iz plastičnog nosača (sl. 17).

Punjiva baterija sada se može reciklirati ili odložiti u otpad, a ostatak proizvoda odložiti na odgovarajući način.

## Jamstvo i podrška

Ako trebate informacije ili podršku, posjetite web-stranice tvrtke Philips [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ili pročitajte zasebni međunarodni jamstveni list.

### Ograničenja jamstva

Međunarodno jamstvo ne pokriva sljedeće:

- Glave četkice.
- Oštećenje uzrokovano uporabom nedopuštenih zamjenskih dijelova.
- Oštećenje uzrokovano pogrešnom/lošom uporabom, zanemarivanjem, izmjenama ili neovlaštenim popravkom.
- Uobičajeno habanje i trošenje, uključujući okrhnuća, ogrebotine, abrazije, promjenu boje ili blijedenje.
- Zamjenjive naljepnice
- Odvojive ploče

## Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözljük a Philips világában! A Philips által biztosított támogatás teljes körű igénybevételéhez regisztrálja a terméket a [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) címen.

Mostantól Önnek és gyermekének Sonicare típusú, kapcsolatban lévő elektronikus fogkefeje van. A Bluetooth-kapcsolattal rendelkező fogkefe interakcióba lép egy vidám fogmosó mobilalkalmazással, és ezáltal leköti a gyermeket a megfelelő fogmosási technikák elsajátítása során.

## Általános leírás (1. ábra)

- 1 Higiénikus utazótok
- 2 Fogkefefej
- 3 Csúszásmentes markolattal ellátott fogantyú
- 4 Be-/kikapcsológomb az akkumulátor töltésének jelzőfényével
- 5 Cserélhető panel cserélhető matricákkal
- 6 Fogmosási üzemmód gomb az üzemmódok jelzőfényével
- 7 Töltő
- 8 Panel
- 9 Matrica

## Fontos biztonságossági tudnivalók

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi fontos tudnivalókat, és őrizze meg későbbi használatra.

## Veszély

- Tartsa a töltőt víztől távol. Ne helyezze vízzel teli fürdőkád, mosdókagyló, mosogató stb. közelébe vagy fölé. Ne merítse a töltőt vízbe vagy más

folyadékba. Tisztítás után, hálózatra való csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy a töltő teljesen megszáradt-e.

- Ez a készülék nem játék. Rendszeres időközönként ellenőrizze a fogkefefejeket, hogy nincsenek-e rajta repedések. A megrepedt fogkefefejek fulladást okozhatnak.

### **Vigyázat!**

- A hálózati kábel nem cserélhető. Sérülése esetén a töltő nem használható.
- A kockázatok elkerülése érdekében a töltőt mindig eredeti típusúra cseréltesse ki.
- Ne használja a töltőegységet szabadtéren vagy felmelegedett felületek közelében.
- Ne használja tovább, ha a készülék bármilyen módon károsodott (fogkefefej, fogkefenyél, töltő). A készülék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészt. Ha a készülék meghibásodott, lépjen kapcsolatba az Ön országában illetékes vevőszolgálattal (lásd a „Jótállás és támogatás” fejezetet).
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező vagy a készülék működtetésében járatlan

személyek is használhatják felügyelet mellett, illetve ha felvilágosítást kaptak a készülék biztonságos működtetésének módjáról és az azzal járó veszélyekről. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által is végezhető karbantartást soha ne végezze 8 éven aluli gyermek, és 8 éven felüli gyermek is csak felügyelet mellett végezheti el ezeket.

### Figyelem!

- Ne tisztítsa a fogkefefejet, a fogkefemarkolatot vagy a töltőegységet mosogatógépben.
- Ha az elmúlt 2 hónapban szájsebészeti műtétje volt, előbb kérje ki fogorvosa tanácsát, mielőtt a készüléket használná.
- Forduljon fogorvosához, ha a fogkefe használata során túlzott vérzés jelentkezik, vagy ha a vérzés 1 heti használat után sem szűnik. Abban az esetben is forduljon fogorvosához, ha kényelmetlen érzést vagy fájdalmat érez a Philips Sonicare használata során.

- A Philips Sonicare fogkefék megfelelnek az elektromágneses eszközökre vonatkozó biztonsági szabványoknak. Ha szívritmus-szabályozója vagy egyéb beépített gyógyászati eszköze van, használat előtt forduljon kezelőorvosához vagy a gyógyászati eszköz gyártójához.
- Ha egészségügyi aggálya merül fel, forduljon orvosához a Philips Sonicare fogkefe használata előtt.
- A készüléket kizárólag a fogak, az íny és a nyelv tisztítására tervezték. Ne használja más célra. Kellemetlen érzés vagy fájdalom esetén ne használja tovább a készüléket, és keresse fel orvosát.
- A Philips Sonicare fogkefe a személyes higiénia fenntartásának eszköze. Ne használja több különböző páciensnél fogászati gyakorlatban vagy fogászati intézményben.
- Ne használja tovább a fogkefefejet, ha a sörték töröttek vagy hajlottak. Háromhavonta cserélje a fogkefefejet, illetve ha kopás jelei mutatkoznak, akkor hamarabb cserélje. Csak a gyártó által ajánlott fogkefefejjel használja a készüléket.

- Ha a fogkrém peroxidot, szódabikarbónát vagy bikarbonát tartalmaz (fehérítő fogkrémeknél jellemző), minden egyes használat után alaposan tisztítsa meg a fogkefefejet szappanos vízzel. Ezáltal megelőzhető a műanyag repedezése.
- Ne töltsse a telefonját vagy táblagépet a fürdőszobában.

### Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

## Előkészítés a használatra

### A cserélhető panel felhelyezése

A Sonicare For Kids termékhez 1 db cserélhető panel tartozik.

- 1 Távolítsa el az öntapadó panel védőfóliáját.
- 2 Helyezze a panelt a fogkefe nyelének (ábra 2) elülső felén lévő fehér részre.

Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy megfelelően odaigazítsa a panel kivágott részeit a nyelv elülső felén található gombokhoz.

- 3 A matricalapon (ábra 3) látható módon helyezze kedvenc matricáját a panelre.

### Eltávolított panel visszahelyezése

- 1 Öblítse le a panelt meleg vízzel; a tisztításhoz enyhe mosogatószert is használhat.
- 2 Hagyja a levegőn megszáradni a panelt.

## 76 Magyar

- 3 Helyezze vissza a panelt a fogkefe nyelének elülső felén lévő fehér részre.

### A fogkefefej felhelyezése

- 1 A fogkefefejet úgy igazítsa, hogy a sörték a nyél (ábra 4) elülső felével megegyező irányba mutassanak.
- 2 Nyomja le határozottan a fogkefe fejét a fém tengelyre ütközésig.

Megjegyzés: Van egy kis rés a fogkefefej és a nyél között.

### A Sonicare fogkefe töltése

- 1 Csatlakoztassa a töltőegységet egy fali aljzatba.
- 2 Helyezze a markolatot a töltőegységre (ábra 5).

A be-/kikapcsológombon található, az akkumulátor töltését jelző fény villogással jelzi, hogy a fogkefe aktuálisan töltődik, és ezzel egy időben a készülék kétszer sípol.

### Alacsony akkumulátorfeszültség

Ha a Sonicare akkumulátorának töltöttségi szintje alacsony, a fogmosási ciklus befejeztével három sípolás hallható, és az akkumulátor töltését jelző fény egy percig gyorsan villog.

### Akkumulátor teljesen feltöltve

Ha a Sonicare készülék teljesen feltöltődött, a kijelzőn a töltöttség jelzőfénye nem villog tovább, és 10 másodpercig világít, mielőtt elaludna.

Amikor nem használja a Sonicare fogkefét, tárolhatja a töltőegységen, így biztosíthatja, hogy a készülék mindig teljesen feltöltött állapotban legyen. Az akkumulátor teljes feltöltése legalább 24 órát vesz igénybe.



Megjegyzés: Amikor az akkumulátor lemerült, a készülék kétszer ötöt sípol a fogmosási ciklus végénél, illetve amikor új fogmosási ciklust próbálnak kezdeményezni. Az új fogmosás nem indul el. A zöld LED szintén gyorsan villog addig, amíg a készülék alvó üzemmódra nem vált.

## Bluetooth-csatlakozás

Mielőtt megkezdéné a csatlakozási folyamatot, győződjön meg arról, hogy a mobilkészítőn a Bluetooth 4.0-s vagy újabb verziója fut.

Megjegyzés: Az eszköz-kompatibilitással kapcsolatos legfrissebb információkért látogasson el az App Store vagy a Google Play oldalára.

## A fogkefe csatlakoztatása

- 1 Töltse le a Philips Sonicare For Kids alkalmazást az App Store vagy a Google Play oldaláról.
- 2 Az alkalmazás megnyitása előtt erősítse meg, hogy a Bluetooth be van kapcsolva a mobilkészítőjén. Ellenőrizze a mobilkészítő beállításait a Bluetooth bekapcsolásához.
- 3 A fogkefe alkalmazáshoz való csatlakoztatásához kapcsolja be a fogkefét vagy a be-/kikapcsológombbal, vagy a fogmosás mód gombjával. Győződjön meg arról, hogy a fogkefe nincs töltőn olyankor, amikor bekapcsolja.
- 4 Nyissa meg a Philips Sonicare For Kids alkalmazást.
- 5 Kövesse az alkalmazás mobilkészítőjén megjelenő utasításait. Az alkalmazás automatikusan csatlakozik a fogkeféhez. Ha mégsem csatlakozna a fogkefe, kövesse az alkalmazás problémamegoldó lépéseit.
- 6 Tartsa mobilkészítőjét a fogkefe közelében a fogkefe használata közben. Győződjön meg arról, hogy a mobilkészítő biztonságos, száraz helyen van.

## A készülék használata

### Utasítások fogmosáshoz

- 1 Vezesse be a fogkefe sörtéit, és vigyen fel egy kis adag fogkrémet.
- 2 Helyezze a fogkefe sörtéit a fogához úgy, hogy az kissé (45 fokban) a fogíny és a fogak találkozása felé dőljön. Ezzel biztosítható a fog teljes felületének megmosása (ábra 6).
- 3 A be- és kikapcsoló gombbal kapcsolja be a Sonicare készüléket.
- 4 Enyhe nyomással érheti el a Sonicare fogkefe maximális hatékonyságát. Hagyja, hogy a Sonicare fogkefe dolgozzon Ön helyett. Ne dörzsölje a fogakat (ábra 7).
- 5 Finoman nyomja a foghoz a fogkefét, és kíméletesen mossa meg az összes felső és alsó fog külső és belső felületét, miközben a fogkefét folyamatosan olyan szögben tartja, hogy a fogkefe sörtéi érintkezzenek azzal a ponttal, ahol a fogak és a fogíny találkozik.
- 6 A felső és alsó hátsó fogak belső és külső felületét különösen nehéz elérni. Fordítson időt ezekre a területekre, gyengéden nyomja oda a fogkefét, és ügyeljen rá, hogy a fogkefe sörtéi megfelelő szöget zárjanak be a fogínnyel (ábra 8).
- 7 Mossa meg alaposan mindegyik felső és alsó fog rágófelületét.
- 8 Miközben ügyel arra, hogy a fogkefe sörtéi megfelelő szöget zárjanak be a fogínnyel, finom előre-hátra mozdulatokkal lassan mozgassa a fogkefefejet a fogain, hogy a hosszabb sörték a fogak közé is bejussanak. Folytassa ezt a mozdulatot a teljes fogmosási ciklus (ábra 9) alatt.

Megjegyzés: Ahhoz, hogy a gyermek fogmosása egyenletes legyen a szájüreg minden részén, ossza fel a szájüreget 4 részre a KidPacer funkcióval (lásd a „Funkciók” című fejezetet).

9 Kezdje a fogmosást az 1. résszel (felső fogsor külső része). Rövidesen hangjelzés jelzi, hogy ideje folytatnia a 2. résszel (felső fogsor belső része) A következő hangjelzések megszólalásakor folytassa a fogmosást a 3. résszel (alsó fogsor külső része). A következő hangjelzések azt jelzi, hogy ideje folytatnia a 4. résszel (alsó fogsor belső része) A fogmosási ciklus (ábra 10) elvégzését követően a fogkefe automatikusan kikapcsol.

Biztonságosan használhatja a Sonicare fogkefét:

- Fogszabályozón (ebben az esetben a fogkefe sörtéi hamarabb elkopnak)
- Fogászati pótlásokon (tömés, korona, héj)

## Fogmosási üzemmódok

A Sonicare fogkefe automatikusan az alapértelmezett Kíméletes üzemmódban indul.

- 1 A fogmosási üzemmód gomb megnyomásával válthat az üzemmódok (ábra 11) között.  
A zöld üzemmódjelző fény jelzi a kiválasztott üzemmódot.
  - Kíméletes üzemmód: Teljes erősségű üzemmód idősebbek/a készüléket önállóan használók részére. Kíméletes üzemmódban a fogmosási ciklus 2 percre van beállítva.
  - Különlegesen kíméletes üzemmód: Csökkentett erősségű üzemmód a kisebb gyerekek fogmosásra tanításához, illetve a Sonicare készülékhez való szoktatásához. Különlegesen kíméletes üzemmódban a fogmosási ciklus alapesetben 1 percre van beállítva, és az időtartam lassan, fokozatosan 2 percre növekszik, ami segít a kisgyermeknek elérni a fogorvosok által javasolt 2 perces fogmosási időt.

Ha manuálisan 2 percre szeretné állítani a fogmosási ciklust Különlegesen kíméletes üzemmódban, helyezze a markolatot a töltőegységre, és tartsa lenyomva az üzemmódválasztó gombot 2 másodpercig. Egyszeri hangjelzés jelzi, amikor a fogmosási ciklus átállt 2 percre.

## 80 Magyar

Ha manuálisan 1 percre szeretné állítani a fogmosási ciklust Különlegesen kíméletes üzemmódban, helyezze a markolatot a töltőegységre, és tartsa lenyomva az üzemmódválasztó gombot 2 másodpercig. Dupla hangjelzés jelzi, amikor a fogmosási ciklus átállt 1 percre.

## Jellemzők

### KidPacer segéd

A Sonicare For Kids alkalmazás rövid hangjelzések sorozatával figyelmezteti a fogmosást végzőt, hogy haladjon tovább a szájjüreg soron következő fogmosási negyedére, majd hangjelzéssel gratulál a sikeres fogmosáshoz, mielőtt automatikusan kikapcsolna. Ezzel biztosítható, hogy a gyermek fogai alapos és átfogó tisztításban részesüljenek (lásd az „Utasítások fogmosáshoz” című részt).

Megjegyzés: Kérje meg gyermekét, hogy addig mossa a fogát, amíg nem hallja a gratuláló hangjelzést, és a fogkefe ki nem kapcsol.

### Easy-start funkció

Az Easy-start funkció enyhén növeli a teljesítményt az első 14 fogmosás során, hogy hozzá szokhasson a Philips Sonicare termékkel való fogmosáshoz. A Sonicare For Kids készüléknél alapértelmezetten be van kapcsolva az Easy-start program funkció.

Megjegyzés: Az első 14 fogmosásnak legalább 1 perc hosszúságúnak kell lennie az Easy-start program szoktatási ciklusának hatékony végrehajtásához.

## Az Easy-start program bekapcsolása vagy kikapcsolása

1 Helyezze a markolatot a töltőegységre.

Az Easy-start funkció bekapcsolása: Nyomja le a be- és kikapcsológombot, és tartsa úgy körülbelül 2 másodpercig. Két hangjelzés hallható, amely jelzi, hogy az Easy-start program bekapcsolt. Az Easy-start funkció kikapcsolása: Nyomja le a be- és kikapcsológombot, és tartsa úgy körülbelül 2 másodpercig. Egy hangjelzés jelzi azt, amikor az Easy-start program kikapcsol.

Megjegyzés: Az Easy-start funkció használata nem ajánlott a kezdeti szoktatási ciklust követően, és csökkenti a Philips Sonicare hatékonyságát a lepedék eltávolításában.

## Tisztítás

**Figyelmeztetés: A fogkefefejeket, nyelet, töltőt, töltő fedőlapját, illetve a cserélhető panelt ne tisztítsa mosogatógépben.**

### Fogkefe markolata

1 Távolítsa el a fogkefefejet, majd öblítse le a fém tengely területét meleg vízzel. Ügyeljen arra, hogy eltávolítsa a készüléken maradt fogkrémet (ábra 12).

**Figyelem! Ne nyomja meg a fémtengelyen lévő gumitömítést éles tárgyakkal, mivel azzal sérülést okozhat.**

2 A markolat teljes felületét nedves ruhával törölje le.

## Fogkefefej

- 1 Öblítse le a fogkefefejet és a sörtéket minden egyes használat (ábra 13) után.
- 2 Hetente legalább egyszer távolítsa el a fogkefefejet a markolatról, és a fogkefefej csatlakozását öblítse le meleg vízzel.

## Töltő

- 1 Tisztítás előtt húzza ki a töltő hálózati dugóját a fali aljzatból.
- 2 A töltő felületét nedves ruhával törölje le. Gondoskodjon a töltő felületének fogkrémtől vagy egyéb szennyeződéstől való megtisztításáról.

## Tárolás

Ha hosszabb ideig nem használja a Sonicare fogkefét, húzza ki a töltőt, tisztítsa meg, majd tegye hűvös, száraz, közvetlen napfénytől védett helyre.

## Csere

### Fogkefefej

- Háromhavonta cserélje a Sonicare fogkefefejeket a megfelelő eredmény elérése érdekében.
- Kizárólag a Sonicare For Kids készülékhez való fogkefefejet használjon.

## Újrahasznosítás

- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként (2012/19/EU) (ábra 18).

- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék beépített újratölthető akkumulátort tartalmaz, amelyet nem szabad **háztartási hulladékként (ábra 19)** kezelni (2006/66/EK). Javasoljuk, hogy vigye el készülékét hivatalos gyűjtőhelyre vagy a Philips szervizközpontba, hogy szakember távolítsa el az akkumulátort.
- Tartsa be az elektromos és elektronikus termékek, akkumulátorok és egyszer használatos elemek külön történő hulladékgyűjtésére vonatkozó országos előírásokat. A megfelelő hulladékkezelés segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzéséhez.

## Az akkumulátor eltávolítása

**Figyelmeztetés: Az akkumulátort csak akkor távolítsa el, ha leselejtezi a készüléket. Az akkumulátor eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy teljesen lemerült.**

Az akkumulátor eltávolításához lapos fejű (normál) csavarhúzóra lesz szüksége. Tartsa be az alapvető óvintézkedéseket az alábbi lépések követésekor. Gondoskodjon a szem, a kéz, az ujjak és a munkafelület védelméről.

- 1 Az akkumulátorok teljes lemerítéséhez vegye le a nyelet a töltőegységről, kapcsolja be a Philips Sonicare fogkefét, és működtesse mindaddig, amíg az magától le nem áll. Ismételje a fenti lépést addig, amíg már nem tudja újra bekapcsolni a Philips Sonicare fogkefét.
- 2 Helyezzen csavarhúzót a nyél alján lévő részbe, és forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg rést nem lát az alsó fedél és a nyél (ábra 14) között.
- 3 Helyezze a csavarhúzót a részbe, majd feszegesse le az alsó fedelet a nyélről (ábra 15).
- 4 Tartsa a fogkefenyelet fejjel lefelé, és nyomja be a tengelyt a nyél (ábra 16) belső alkatrészeinek kioldásához.

## 84 Magyar

- 5 Helyezze be a csavarhúzózt az áramköri lap alá, az akkumulátor érintkezői mellé, majd az érintkezés megszakitásához csavarja el. Távolítsa el az áramköri lapot, és emelje fel az akkumulátort a műanyag tartóról (ábra 17).

Hasznosítsa újra az akkumulátort, vagy dobja ki, és a készülék többi részét is megfelelően szelektálva dobja ki.

## Garancia és terméktámogatás

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** weboldalra, vagy olvassa el a különálló, világszerte érvényes garancialevelet.

### A garancia feltételei

A nemzetközi garanciafeltételek nem vonatkoznak a következő alkatrészekre:

- Fogkefefejek
- A nem engedélyezett cserealkatrészek használatából eredő károk.
- Helytelen használatból, rongálásból, gondatlanságból, módosításból vagy jogosulatlan karbantartásból adódó kár.
- Normális elhasználódás, letörés, karcolás, kopás, elszíneződés vagy színvesztés.
- Cserélhető matricák
- Cserélhető panelek



## Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) торабында тіркеңіз.

Сіз бен балаларыңыз енді Sonicare қосулы тіс щеткасына ие. Дұрыс щеткамен тазалау техникаларын үйрену кезінде балаларды қамту үшін щеткамен тазалайтын ұялы құрылғы қолданбасымен Bluetooth қосулы тіс щеткасы байланысады.

## Жалпы сипаттама (I-сурет)

- 1 Гигиеналық жол қақпағы
- 2 Щетка басы
- 3 Жұмсақ ұстағышы бар сап
- 4 Батарея заряды индикаторы бар қосу/өшіру түймесі
- 5 Ауыстырылатын жапсырмалары бар алынбалы тақта
- 6 Режим шамдары бар щеткамен тазалау режимі
- 7 Зарядтағыш
- 8 Тақта
- 9 Жапсырма

## Маңызды қауіпсіздік ақпараты

Құрылғыны қолданбас бұрын осы маңызды ақпаратты мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

### Қауіпті жағдайлар

- Зарядтағышты судан алшақ ұстаңыз. Оны суға толы ваннаның немесе раковинаның жанында, немесе үстінде сақтауға, немесе қойып қоюға болмайды. Зарядтағышты суға немесе басқа

сұйықтыққа батыруға болмайды. Тазалаудан кейін желіге қоспай тұрып зарядтағыштың толығымен құрғақ екенін тексеріңіз.

- Бұл құрылғы ойыншық емес. Щетка бастарының жарылған-жарылмағанын үнемі тексеріп отырыңыз. Щетка бастарының жарылу салдарынан тұншығып қалуы мүмкін.

### Абайлаңыз

- Ток сымын ауыстыруға болмайды. Егер ток сымы зақымдалса, зарядтағышты тастаңыз.
- Қауіпті болдырмау үшін әрқашан зарядтағышты бастапқы түріне жататынымен ауыстырыңыз.
- Зарядтағышты далада немесе қызған беттердің жанында пайдаланбаңыз.
- Құрылғы қандайда бір жолмен зақымдалса (щетка басы, сабы немесе зарядтағыш), оны пайдалануды тоқтатыңыз. Бұл құралда жөнделетін бөлшектер жоқ. Құрал зақымдалған болса, еліңіздегі тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз ("Кепілдік және қолдау" тарауын қараңыз).
- Бақылау астында болса не құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар алған болса және байланысты қауіптерді түсінсе, бұл құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балаларға және дене, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері кем немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдарға пайдалануға болады. Балалар құралмен ойнамауы

керек. Тазалау мен пайдаланушыға техникалық қызмет көрсету қызметтерін 8 жастан кіші және бақылаусыз балаларға орындауға болмайды.

### Абайлаңыз

- Щетка басын, сапты немесе зарядтағышты ыдыс жуғышта тазаламаңыз.
- Тіс щеткасын қолданар алдында, егер сіз 2 ай шамасында жақ сүйекке, бетіңізге немесе тіс етіне операция жасаған болсаңыз, дәрігеріңізбен кеңесіңіз.
- Егер осы тіс щетканы қолданған соң шамадан тыс қанау орын алса, немесе 1 апта пайдаланған соң қанау жалғаса берсе, тіс дәрігеріңізбен кеңесіңіз. Сондай-ақ, Philips Sonicare щеткасын пайдаланғанда қолайсыздықты немесе ауырсынуды сезінсеңіз, тіс дәрігерінен кеңес алыңыз.
- Philips Sonicare тіс щеткасы электромагниттік құрылғыларға арналған қауіпсіздік стандарттарына сәйкес келеді. Егер сізде кардиостимулятор немесе басқа импланттық құрылғылар болса, пайдаланар алдында дәрігеріңізге немесе имплант құрылғысын өндірушіге хабарласыңыз.
- Егер сізде медициналық проблемалар болса, Philips Sonicare құрылғысын пайдаланар алдында дәрігеріңізбен кеңесіңіз.

- Бұл құрылғы тек тістер, қызыл иектер мен тілді тазалауға арналған. Оны басқа мақсатпен қолдануға болмайды. Қолайсыздық немесе ауырсыну сезінсеңіз, құрылғыны қолдануды тоқтатып, дәрігерге хабарласыңыз.
- Philips Sonicare тіс щеткасы — жеке күтім құрылғысы және стоматологиялық жұмыста немесе мекемеде көптеген емделушілерге қолдануға арналмаған.
- Қылшықтары жаншылған немесе майысқан щетка басын қолданбаңыз. Щетка басын 3 ай сайын немесе тозу белгілері байқалса, одан да ертерек ауыстырыңыз. Өндірушінің ұсынған щетка басынан басқа щетка бастарын қолдануға болмайды.
- Егер тіс пастаңызда пероксид, ас немесе екі көмір қышқылды содасы (ағартатын тіс пасталарында көбіне кездеседі) болса, щетка басын әрбір пайдаланған соң сабындап, сумен мұқият тазалаңыз. Бұл пластиктің шытынауынан қорғайды.
- Ваннада телефонды немесе планшетті зарядтамаңыз.

### Электромагниттік өрістер (ЭМО)

Осы Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

## Пайдалануға дайындау

### Ауыстырылатын тақтаны бекіту

Балаларға арналған Sonicare құрылғысы 1 ауыстырылатын тақтамен келеді.

- 1 Тақтадан жабысатын бетін алыңыз.
- 2 Саптың (сурет 2) алдындағы ақ бөлікке тақтаны бекітіңіз.

Ескертпе: Тақтада кесілген жерлерін саптың алдындағы түймелермен тураланғанына көз жеткізіңіз.

- 3 Жапсырма парақшасында көрсетілгендей, ұнаған жапсырманы (сурет 3) тақтаға бекітіңіз.

### Алынған тақтаны орнына бекіту

- 1 Тақтаны жылы сумен шайыңыз; оны тазалау үшін жұмсақ тазалау құралын пайдалануыңызға болады.
- 2 Тақтаны кептіріңіз.
- 3 Саптың алдындағы ақ бөлікке тақтаны орнына бекітіңіз.

## Щетка басын жалғау

- 1 Щетка басын қылшықтар сабының алдымен бірдей бағытта тұратын етіп туралаңыз (сурет 4).
- 2 Тоқтағанша, щетка басын металл білікке кіргізіңіз.

Ескертпе: Щетка басы мен сабының арасында кішкентай саңылау бар.

## Sonicare құрылғысын зарядтау

- 1 Зарядтағышты электр розеткасына тығыңыз.
- 2 Сапты зарядтағышқа (сурет 5) қойыңыз.

Қосу/өшіру түймесіндегі батарея зарядының индикаторы жыпылықтап, щетканың зарядталып жатқанын көрсететін сап екі дыбыстық сигнал береді.

## Батарея заряды аз

Егер Sonicare құрылғысының батарея заряды аз болса, үш дыбыстық сигнал естисіз және батарея зарядының индикаторы тазалау циклінен кейін 1 минут жылдам жыпылықтайды.

## Батарея толығымен зарядталды

Sonicare толығымен зарядталса, батарея заряды индикаторының жыпылықтауы тоқтап, өшіру алдында 10 секунд қосулы қалады.

Батареяны барлық уақытта толығымен зарядталған күйде ұстау үшін пайдаланбаған кезде Sonicare щеткасын зарядтағышта ұстауға болады. Батарея толығымен 24 сағат ішінде зарядталады.

Ескертпе: Батарея заряды таусылған кезде сап щеткамен тазалау сеансы соңында немесе жаңа щеткамен тазалау сеансы бастау кезінде 5 дыбыстық сигналды 2 рет береді. Жаңа щеткамен тазалау сеансы басталмайды. Сонымен қатар, сап ұйықтағанша жасыл ЖШД жылдам жыпылықтайды.

## Bluetooth қосылымы

Қосылым процедурасын бастау алдында ұялы құрылғы Bluetooth 4.0 немесе одан кейінгі нұсқасында іске қосылатынын тексеріңіз.

Ескертпе: Құрылғы үйлесімділігі бойынша ең соңғы ақпарат алу үшін App Store немесе Google Play қызметіне кіріңіз.

## Тіс щеткасын қосу

- 1 App Store немесе Google Play қызметінен Балаларға арналған Philips Sonicare қолданбасын жүктеп алыңыз.
- 2 Қолданбаны ашу алдында ұялы құрылғыда Bluetooth қосылғанын растаңыз. Bluetooth қосу үшін ұялы құрылғыдағы параметрлерді тексеріңіз.
- 3 Тіс щеткасын қолданбаға қосу үшін қосу/өшіру түймесін немесе щеткамен тазалау режимі түймесін басумен тіс щеткасын қосыңыз. Қосу кезінде тіс щеткасы зарядтағышқа қосылмағанын тексеріңіз.

- 4 Балаларға арналған Philips Sonicare қолданбасын ашыңыз.
- 5 Ұялы құрылғыда көрсетілетін қолданба нұсқауларын орындаңыз. Қолданба тіс щеткасымен автоматты түрде қосылады. Егер тіс щеткасы қосылмаса, қолданбада қамтамасыз етілген ақаулықтарды шешу қадамдарын орындаңыз.
- 6 Тіс щеткасын пайдалану кезінде ұялы құрылғыны тіс щеткасына жақын ұстаңыз. Ұялы құрылғыны құрғақ орында қауіпсіз сақтаңыз.

## Құрылғыны пайдалану

### Щеткамен тазалау туралы нұсқаулар

- 1 Қылшықтарды сулап, тіс пастасының азғана мөлшерін жағыңыз.
- 2 Щетка қылшықтарын қызыл иекке азғантай бұрышпен (45 градус) тіс пен қызыл иек байланысатын орынға жақындатыңыз. Бұл толық тіс бетінің тазаланғанын (сурет 6) қамтамасыз етеді.
- 3 Sonicare құрылғысын қосу үшін қосу/өшіру түймесін басыңыз.
- 4 Sonicare тиімділігін барынша арттыру үшін ақырын басып, Sonicare тіс щеткасының өзіне тазалатыңыз. Қатты қырмаңыз (сурет 7).
- 5 Тіс щеткасын қылшақтары тіс пен қызыл иек байланысатын орынға тиетіндей етіп ұстап, қысымды азайтып, барлық үстіңгі және төменгі тістердің сыртқы және ішкі беттерін баяу тазалаңыз.
- 6 Үстіңгі және төменгі артқы тістердің ішкі және сыртқы беттеріне қол жеткізу қиын. Осы аймақтарды щеткамен тазалауға уақыт жұмсап, қысымды азайтып, тіс щеткасы қылшақтарын қызыл иекке (сурет 8) бұрышпен байланыстырыңыз.
- 7 Барлық үстіңгі және төменгі тістердің шайнау беттерін тазалаңыз.
- 8 Қылшақтарды қызыл иекке бұрышпен байланыстыру кезінде қылшықтары тістердің арасында толығырақ кіруі үшін щетканы тісте әрі-бері ақырын қозғалтыңыз. Тазалау циклінде (сурет 9) осындай қозғалысты жалғастырыңыз.

Ескертпе: Балаңыз ауыз қуысын толық тазалау үшін ауызды KidPacer мүмкіндігімен 4 бөлікке бөліңіз («Мүмкіндіктер» тарауын көріңіз).

## 92 Қазақша

9 1-бөлімде (тістер сырты) щеткамен тазалауды бастаңыз. Реттеу жұмыстарының қысқа сериясы 2-бөлімге (үстіңгі тістер іші) өту керектігін көрсетеді. Келесі реттеу жұмыстары сериясында 3-бөлімге (төменгі тістер сырты) өтіңіз. Келесі реттеу жұмыстарының сериясы 4-бөлімге (төменгі тістер іші) өту уақытын көрсетеді. Щеткамен тазалау циклі (сурет 10) соңында тіс щеткасы автоматты түрде өшеді.

Sonicare щеткасын мына жағдайларда қауіпсіз пайдалануға болады:

- Тіс түзегіш пластиналар (тіс түзегіш пластиналарға қолданғанда щетка бастары тезірек тозады)
- Тіс қалпына келтіргіштері (пломбалар, коронкалар, венирлер)

### Щеткамен тазалау режимдері

Sonicare әдепкі жұмсақ режимде автоматты түрде іске қосылады.

I Режимдерді ауыстыру үшін щеткамен тазалау режимінің (сурет 11) түймесін басыңыз.

Жасыл режим шамы таңдалған режимді көрсетеді.

- Жұмсақ режим: Үлкен/тәуелсіз тазалаушыларға арналған толық күшті режим. Жұмсақ режимде щеткамен тазалау циклі 2 минутқа орнатылады.
- Өте жұмсақ режим: Дыбыстық режимге жас балаларды үйрету және таныстыру үшін пайдаланылатын аз қуатты режим. Өте жұмсақ режимде жас балаларға тіс дәрігері кеңес берген 2 минуттық тазалауға жетуге көмектесуі үшін щеткамен тазалау циклі 1 минутқа орнатылады және уақыт өте келе 2 минутқа өседі.

Өте жұмсақ режимде щеткамен тазалау циклін 2 минутқа қолмен орнату үшін сапты зарядтағышқа салып, режим түймесін 2 секунд басып тұрыңыз. Щеткамен тазалау циклі 2 минутқа орнатылғанын көрсететін бір дыбыстық сигнал естіледі.

Өте жұмсақ режимде щеткамен тазалау циклін 1 минутқа қолмен орнату үшін зарядтағышқа сапты салып, режим түймесін 2 секунд басып тұрыңыз. Щеткамен тазалау циклі 1 минутқа орнатылғанын көрсететін екі дыбыстық сигнал естіледі.



## Мүмкіндіктер

### KidPacer

Балаларға арналған Sonicare қолданбасы тазалаушыға ауыздың келесі тазаланатын төрттен-бір бөлігіне өтуге ескерту үшін қысқа дыбыстық белгілерді пайдаланады және автоматты түрде өшіру алдында толық реттеулі щеткамен тазалау циклінен тұрады. Бұл бала тістерінің дұрысталуын, тазалығын қамтамасыз етеді («Щеткамен тазалау туралы нұсқаулар» бөлімін көріңіз).

Ескертпе: Балаңызға құттықтау әуені естілгенше тазалауды үйретіңіз, одан кейін тіс щеткасы өшіп қалады.

### Оңай іске қосу

Philips Sonicare щеткасымен тазартуға үйрену үшін Easy-start (Оңай іске қосу) мүмкіндігі алғашқы 14 реттік тазалау кезінде қуатты аздап арттырады. Балаларға арналған Sonicare щеткасында Easy-start (Оңай бастау) мүмкіндігі қосұлы келеді.

Ескертпе: Easy-start (Оңай бастау) мүмкіндігінің жылдамдықты арттыру циклі арқылы дұрыс өту үшін, алғашқы 14 рет тазалау ұзақтығының әрқайсысы кемінде 1 минут болуы керек.

### Easy-start (Оңай іске қосу) мүмкіндігін іске қосу

1 Сапты зарядтағышқа қойыңыз.

Easy-start (Оңай бастау) мүмкіндігін қосу үшін:Қосу/өшіру түймесін 2 секунд басып тұрыңыз. Easy-start (Оңай іске қосу) мүмкіндігі белсендірілгенін білдіретін 2 дыбыстық сигналды естисіз.Easy-start (Оңай бастау) мүмкіндігін өшіру үшін:Қосу/өшіру түймесін 2 секунд басып тұрыңыз. Easy-start (Оңай іске қосу) мүмкіндігі өшірілгенін білдіретін 1 дыбыстық сигналды естисіз.

Ескерту: Easy-start (Оңай бастау) мүмкіндігін бастапқы жылдамдықты арттыру кезеңінен кейін пайдалану ұсынылмайды, бұл Philips Sonicare щеткасының қалдық қабатты кетіру тиімділігін төмендетеді.

## Тазалау

**Ескерту: Щетка бастарын, сабын, зарядтағышты, зарядтағыштың жабынын немесе ауыстырылатын тақтасын ыдыс жуатын машинада тазалауға болмайды.**

### Щетка сабы

- 1 Щетка басын алыңыз және металл білік аймағын жылы сумен шайыңыз. Қалған тіс пастасының (сурет 12) кеткеніне көз жеткізіңіз.

**Абайлаңыз: Металл біліктегі резеңке тығыздағышты үшкір заттармен баспаңыз, себебі бұл зақымдауы мүмкін.**

- 2 Саптың бүкіл бетін дымқыл шүберекпен сүртіңіз.

### Щетка басы

- 1 Әр пайдаланудан (сурет 13) кейін щетка басын және қылықтарды шайыңыз.
- 2 Щетка басын саптан ажыратып, кемінде аптасына бір рет щетка басының жалғанатын жерін жылы сумен шайып тұрыңыз.

### Зарядтағыш

- 1 Тазаламас бұрын зарядтағышты токтан ажыратыңыз.
- 2 Зарядтағыштың бүкіл бетін дымқыл шүберекпен сүртіңіз. Зарядтағыш беттерінен бүкіл тіс пастасын немесе басқа қалдықтарды кетіріңіз.

## Сақтау

Егер Sonicare ұзақ уақыт пайдаланылмайтын болса, зарядтағышты электр розеткасынан ажыратып, оны тазалаңыз, одан кейін күн сәулесі тікелей түспейтін салқын әрі құрғақ жерде сақтаңыз.

## Ауыстыру

### Щетка басы

- Нәтижелер оңтайлы болу үшін, Sonicare щетка бастарын 3 ай сайын ауыстырып тұрыңыз.
- Балаларға арналған Sonicare құрылғысының ауыстырылатын щетка бастарын ғана пайдаланыңыз.

### Өңдеу

- Бұл таңба осы өнімді қалыпты тұрмыстық қалдықпен бірге тастауға болмайтынын білдіреді (2012/19/EU) (сурет 18).
- Бұл таңба осы өнімде қалыпты тұрмыстық қалдық (сурет 19) (2006/66/EC) ретінде тасталынбайтын кірістірілген қайта зарядталатын батарея бар. Қайта зарядталатын батареяны кәсіби түрде алып тастау үшін өнімді ресим жинау нүктесіне немесе Philips қызмет көрсету орталығына апаруды ұсынамыз.
- Электрондық және электр өнімдері мен қайта зарядталатын батареяларды бөлек жинау бойынша жергілікті ережелерді орындаңыз. Дұрыс тастау қоршаған ортаға және адам денсаулығына кері әсерін тигізбеуге көмектеседі.

## Қайта зарядталатын батареяларды алу

**Абайлаңыз: Құрылғыны тастау кезінде қайта зарядталатын батареяны ғана алып тастаңыз. Батареяны алып тастау алдында оның толығымен бос екендігін тексеріңіз.**

Қайта зарядталатын батареяны шығару үшін жалпақ басты (стандартты) бұрағыш керек. Төменде сипатталған процедураны орындау кезінде негізгі сақтық шараларына назар аударыңыз. Көздерді, қолдарды, саусақтарды және жұмыс істейтін бетті қорғаңыз.

- 1 Кез келген зарядты қайта зарядталатын батареяның зарядын бітіру үшін сапты зарядтағыштан шығарып, Philips Sonicare қосып, өзі тоқтағанға дейін қосып қойыңыз. Philips Sonicare қосылмай қалғанша осы қадамды қайталаңыз.

## 96 Қазақша

- 2 Бұрағышты саптың артындағы ұяға салып, төменгі қалпақ пен саптың (сурет 14) арасынан саңылау көрінгенше солға қарай бұраңыз.
- 3 Бұрағышты саңылауға салып, саптан (сурет 15) төменгі қалпақты көтеріп ашыңыз.
- 4 Сапты төңкеріп ұстаныз да, саптың (сурет 16) ішіндегі бөлшектерді босату үшін білікті басыңыз.
- 5 Батарея қосылымдарының жанында баспа платасының астына бұрауышты салып, қосылымдарды үзу үшін бұраңыз. Басылған схеманы алыңыз және батареяны пластик ұстағыштан (сурет 17) шығарыңыз.

Зарядталатын батареяны енді қайта өңдеуге немесе тастауға, ал өнімнің қалғанын тиісті түрде тастауға болады.

## Кепілдік және қолдау көрсету

Егер сізге ақпарат немесе қолдау көрсету қажет болса, [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) сайтына кіріңіз немесе бөлек дүниежүзілік кепілдік парақшасын оқыңыз.

## Кепілдік шектеулері

Халықаралық кепілдік шарттары келесі бөлшектерді қамтымайды:

- Щетка бастары.
- Рұқсат етілмеген алмастырылатын бөлшектерінен болған зақым.
- Мақсатсыз пайдалану, асыра пайдалану, немқұрайлылық, енгізілген өзгерістер немесе рұқсатсыз жөндеу себептерінен туындаған зақымдар.
- Қалыпты тозу, соның ішінде кертілу, сырылу, мүжілу, түстің өзгеруі немесе түссіздену.
- Ауыстырылатын жапсырмалар
- Ауыстырылатын тақталар

Зарядталатын акустикалық тіс щеткасы.

Өндіруші: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.

Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы: "ФИЛИПС" ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111.

HX6322, HX6392: 100-240В; 50-60 Гц.

HX6322, HX6392: Li-ion.

Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған.

## Ivadas

Sveikiname įsigijus „Philips“ gaminį ir sveiki atvykę! Norėdami pasinaudoti visa „Philips“ siūloma pagalba, savo gaminį užregistruokite adresu [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Dabar jūs ir jūsų vaikas turite „Sonicare“ prijungtą dantų šepetėlį. „Bluetooth“ prijungtas dantų šepetėlis sąveikauja su linksma mobiliojo įrenginio dantų valymo programa, kad vaikui būtų įdomu mokytis tinkamų dantų valymo metodų.

## Bendrasis aprašymas (1 pav.)

- 1 Higieninis kelioninis dangtelis
- 2 Šepetėlio galvutė
- 3 Speciali minkšta rankenėlė
- 4 Maitinimo įjungimo / išjungimo mygtukas su baterijos įkrovos indikatoriumi
- 5 Nuimamas skydelis su keičiamais lipdukais
- 6 Valymo režimo mygtukas su režimo lempučių
- 7 Įkroviklis
- 8 Skydelis
- 9 Lipdukas

## Svarbi saugos informacija

Prieš pradėdami naudotis prietaisu atidžiai perskaitykite šią svarbią informaciją ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje.

## Pavojus

- Saugokite įkroviklį nuo vandens. Nedėkite ir nelaikykite jo virš ar šalia vandens pripiltos vonios, praustuvo, plautuvės ir pan. Nemerkite įkroviklio į vandenį ar kitokį

skystį. Nuvalę įsitikinkite, kad įkroviklis yra visiškai sausas, ir tik tada junkite į maitinimo tinklą.

- Šis prietaisas ne žaislas. Reguliariai tikrinkite, ar šepetėlio galvutės neįtrūkusios. Suskilusios šepetėlio galvutės gali kelti užspringimo pavojų.

### Įspėjimas

- Maitinimo laido pakeisti negalima. Jei maitinimo laidas apgadintas, įkroviklį pašalinkite.
- Jei kroviklis yra pažeistas, norėdami išvengti pavojaus, įrenginį pakeiskite originaliu.
- Nenaudokite kroviklio lauke arba netoli įkaitusių paviršių.
- Jei prietaisas koku nors būdu apgadintas (šepetėlio galvutė, dantų šepetėlio rankenėlė arba įkroviklis), jo nenaudokite. Šiame prietaise nėra dalių, kurioms reikalinga priežiūra. Jei prietaisas apgadintas, kreipkitės į klientų aptarnavimo centrą savo šalyje (žr. skyrių „Garantija ir pagalba“).
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra silpnesni, arba neturintieji patirties ir žinių, jei jie prižiūrimi arba jiems pateiktos instrukcijos,

kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jei jie supranta, kokie yra susiję pavojai. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Vaikams negalima valyti ir atlikti priežiūrą, jei jiems nėra 8 metų ir jie nėra prižiūrimi.

### **Dėmesio!**

- Neplaukite šepetėlio galvutės, rankenėlės ar kroviklio indaplovėje.
- Jei per pastaruosius 2 mėnesius jums buvo atlikta burnos ertmės arba dantų operacija, prieš naudodamiesi dantų šepetėliu, pasitarkite su savo odontologu.
- Jei išsivalius dantis šiuo šepetėliu pradeda stipriai kraujuoti arba jei kraujavimas tęsiasi panaudojus 1 savaitę, pasikonsultuokite su odontologu. Taip pat pasitarkite su dantų gydytoju, jei naudodami „Philips Sonicare“ jaučiate diskomfortą ar skausmą.
- Šis „Philips Sonicare“ dantų šepetėlis atitinka elektromagnetinių prietaisų saugos standartus. Jei jums implantuotas širdies stimulatorius ar kitas prietaisas, prieš naudodamiesi pasitarkite su savo gydytoju ar implantuoto prietaiso gamintoju.
- Jei jums kilo su medicina susijusių klausimų, prieš naudodami „Philips Sonicare“ pasitarkite su gydytoju.



- Šis prietaisas skirtas valyti tik dantis, dantenas ir liežuvį. Nenaudokite jo jokių kitu tikslu. Nustokite naudoti prietaisą ir susisiekitė su gydytoju, jei jaučiate diskomfortą ar skausmą.
- „Philips Sonicare“ dantų šepetėlis yra asmeninė priežiūros priemonė, neskirta keliems pacientams namuose ar įstaigose.
- Nebenaudokite šepetėlio galvutės, jei jos šereliai suspausti ar sulinkę. Šepetėlio galvutę keiskite kas 3 mėnesius arba dažniau, jei atsiranda susidėvėjimo požymių. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas šepetėlių galvutes.
- Jei dantų pastoje yra peroksido, geriamosios sodos ar bikarbonato (dažnos balinančių dantų pastų sudedamosios dalys), kiekvieną kartą panaudoję kruopščiai išplaukite šepetėlio galvutę muilu ir vandeniu. Taip bus užkirstas kelias galimiems plastiko įtrūkimams.
- Neįkraukite savo telefono ar planšetinio kompiuterio vonios kambaryje.

### **Elektromagnetiniai laukai (EML)**

„Philips“ prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir normas dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

## Paruošimas naudoti

### Keičiamojo skydo uždėjimas

„Sonicare For Kids“ pateikiamas su 1 keičiamu skydu.

- 1 Pašalinkite nuo skydo lipnią plėvelę.
- 2 Uždėkite skydą ant baltos dalies rankenėlės (pav. 2) priekyje.

Pastaba. Tinkamai išlygiuokite skydo išpjovas ir rankenėlės priekinėje dalyje esančius mygtukus.

- 3 Ant skydo užklijuokite savo mėgstamiausią lipduką, kaip tai parodyta lipdukų lape (pav. 3).

### Nuimto skydo uždėjimas

- 1 Išskalaukite skydą šiltu vandeniu. Valydami galite naudoti ir švelnų valiklį.
- 2 Leiskite skydui nudžiūti.
- 3 Iš naujo uždėkite skydą ant baltos dalies rankenėlės priekyje.

### Šepetėlio galvutės uždėjimas

- 1 Sutapdinkite šepetėlio galvutę, kad šereliai būtų toje pačioje pusėje, kaip ir priekinė rankenėlės (pav. 4) dalis.
- 2 Stipriai spauskite šepetėlio galvutę ant metalinio velenėlio, kol ji užsifiksuos.

Pastaba. Tarp šepetėlio galvutės ir rankenėlės yra mažas tarpelis.

### „Sonicare“ įkrovimas

- 1 Įkiškite įkroviklį į elektros lizdą.
- 2 Rankenėlę uždėkite ant įkroviklio (pav. 5).

Maitinimo įjungimo / išjungimo mygtuko baterijos įkrovos indikatorius mirksi ir rankenėlė du kartus pypteli, tai informuoja apie dantų šepetėlio įkrovimą.

## Akumuliatorius senka

Jei „Sonicare“ baterija baigia išsikrauti, išgirsite tris pyptelėjimus ir pasibaigus valymo ciklui baterijos įkrovos indikatorius greitai mirksės 30 sekundžių.

## Visiškai įkrauta baterija

Kai „Sonicare“ visiškai įkrautas, baterijos įkrovos indikatorius nustos mirksėti ir prieš išsijungdamas švies 10 sekundžių.

Kad baterija visada būtų įkrauta, nenaudojamą dantų šepetėlį, „Sonicare“ galite visada laikyti kroviklyje. Baterija visiškai įkraunama apytiksliai per 24 val.

Pastaba. Kai baterijos įkrova išseikvota, rankenėlė 2 kartus po 5 kartus pypteli baigus valyti arba bandant pradėti valyti. Naujas valymo seansas nepradedamas. Žalias šviesos diodas taip pat dažnai mirksi, kol rankenėlė pereina į miego režimą.

## „Bluetooth“ ryšys

Prieš pradėdami sujungimo procedūrą patikrinkite, ar jūsų įrenginyje naudojama „Bluetooth“ 4.0 arba naujesnė versija.

Pastaba. Naujausia informacija apie prietaiso suderinamumą pateikta „App Store“ arba „Google Play“.

## Jūsų dantų šepetėlio prijungimas

- 1 Atsisiųskite programėlę „Philips Sonicare For Kids“ iš „App Store“ arba „Google Play“.
- 2 Prieš paleisdami programėlę patikrinkite, ar jūsų mobiliajame įrenginyje įjungtas „Bluetooth“. Norėdami įjungti „Bluetooth“, žr. savo mobiliojo įrenginio nustatymus.

## 104 Lietuviškai

- 3 Norėdami prijungti dantų šepetėlį prie programėlės, įjunkite dantų šepetėlį paspausdami maitinimo įjungimo / išjungimo mygtuką arba valymo režimo mygtuką. Įjunkite dantų šepetėlį tik tada, kai jis nuimtas nuo įkroviklio.
- 4 Atidarykite programėlę „Philips Sonicare For Kids“.
- 5 Laikykitės programėlės instrukcijų, pateikiamų jūsų mobiliajame įrenginyje. Programėlė automatiškai susijungia su dantų šepetėliu. Jei dantų šepetėlis neprisijungia, atlikite trikčių paieškos ir šalinimo veiksmus, pateikiamus programėlėje.
- 6 Naudodami dantų šepetėlį laikykite mobiliąjį įrenginį netoli dantų šepetėlio. Laikykite savo mobiliąjį įrenginį saugiai, sausoje vietoje.

## Prietaiso naudojimas

### Dantų valymo nurodymai

- 1 Sušlapinkite šerelius ir uždėkite nedidelį kiekį dantų pastos.
- 2 Dantų šepetėlio šerelius pridėkite prie dantų nedideliu kampu (45 laipsnių) vietoje, kurioje susijungia dantys ir dantenos. To reikia norint užtikrinti, kad visas danties paviršius bus **nuvalytas (pav. 6)**.
- 3 Norėdami įjungti „Sonicare“ paspauskite maitinimo įjungimo / išjungimo mygtuką.
- 4 Švelniai spauskite, kad maksimizuotumėte „Sonicare“ veiksmingumą, ir leiskite „Sonicare“ valyti dantis už jus. **Negrandykite (pav. 7)**.
- 5 Palaikykite nedidelį spaudimą ir švelniai valykite visų viršutinių ir apatinių dantų išorinius ir vidinius paviršius, laikydami dantų šepetėlį tokiu kampu, kad dantų šepetėlio šereliai liestų sritį, kurioje susijungia dantys ir dantenos.
- 6 Vidinius ir išorinius apatinių ir viršutinių galinių dantų paviršius sunku pasiekti. Skirkite laiko šioms sritims valyti, lengvai spauskite ir palaikykite dantų šepetėlio šerelių kampą **dantenu linijos atžvilgiu (pav. 8)**.

- 7 Nuvalykite visų apatinių ir viršutinių dantų kramtymo paviršius.
- 8 Palaikydami šerelių kampa dantenų linijos atžvilgiu, švelniai judinkite šepetėlio galvutę skersai dantų nedideliais judesiais pirmyn ir atgal, kad ilgesni šereliai pasiektų tarpdančius. Tęskite šiuos judesius visą laiką valydami (pav. 9).

Pastaba. Norėdami užtikrinti, kad jūsų vaikas tolygiai valo visus dantis, padalykite burną į 4 dalis naudodami „KidPacer“ funkciją (žr. skyrių „Funkcijos“).

- 9 Pradėkite valyti dantis nuo 1 dalies (viršutinių dantų išorės). Trumpa tonų seka nurodo, kad laikas pereiti prie 2 dalies (viršutinių dantų vidaus). Po kitos tonų sekos pereikite prie 3 dalies (apatinių dantų išorės). Kita tonų seka nurodo, kad laikas pereiti prie 4 dalies (apatinių dantų vidaus). Dantų šepetėlis automatiškai išsijungs baigus dantų valymo ciklą (pav. 10).

„Sonicare“ saugu naudoti:

- kabėms (valant kabes, šepetėlio galvutės greičiau susidėvi)
- dantų rekonstrukcijoms (plomboms, karūnelėms, apvalkams)

## Dantų valymo režimai

„Sonicare“ automatiškai pradeda nuo numatytojo švelnaus režimo.

- 1 Norėdami perjungti režimą (pav. 11) paspauskite valymo režimo mygtuką.
  - Žalias režimo indikatorius parodo pasirinktą režimą.
  - Švelnus režimas Visos galios režimas skirtas vyresniems / savarankiškai valantiems dantis. Naudojant švelnų režimą nustatomas 2 minučių dantų valymo ciklas.
  - Ypač švelnus režimas Sumažintos galios režimas, skirtas mokyti ir supažindinti jaunesnius vaikus su „Sonic“. Naudojant ypač švelnų režimą, pradžioje nustatomas 1 minutės dantų valymo ciklas ir laikas iš lėto ilginamas, siekiant padėti mažiems vaikams įprasti valyti dantis 2 minutes, kaip rekomenduoja dantų gydytojai.

## 106 Lietuviškai

Norėdami rankomis nustatyti 2 minučių trukmės dantų valymo ciklą ypač švelniu režimu, padėkite rankenėlę ant įkroviklio ir laikykite nuspaudę režimo mygtuką 2 sekundes. Išgirsite vieną pyptelėjimą, kuris reiškia, kad nustatytas 2 minučių dantų valymo ciklas.

Norėdami rankomis vėl nustatyti 1 minutės dantų valymo ciklą ypač švelniu režimu, padėkite rankenėlę ant įkroviklio ir laikykite nuspaudę režimo mygtuką 2 sekundes. Išgirsite du pyptelėjimus, kurie reiškia, kad nustatytas 1 minutės dantų valymo ciklas.

## Funkcijos

### „KidPacer“

„Sonicare For Kids“ naudoja trumpas tonų serijas, kad įspėtų dantis valantį asmenį pereiti prie kito burnos ketvirčio valymo, o valymo ciklas prieš automatiškai išjungiant baigiamas sveikinimo melodija.

Taip užtikrinama, kad visi vaiko dantys išvalomi kruopščiai (žr. „Dantų valymo instrukcijos“).

Pastaba. Paaiškinkite vaikui, kad dantys turi būti valomi, kol pasigirs sveikinimo melodija ir dantų šepetėlis išsijungs.

### Easy-start

Per pirmuosius 14 dantų valymų „Easy-start“ funkcija švelniai didina galingumą, kad priprastumėte prie dantų valymo naudojant „Philips Sonicare“. „Sonicare For Kids“ pateikiamas su įjungta lengvos pradžios funkcija „Easy-start“.

Pastaba. Kiekvienas iš pirmųjų 14 valymų turi trukti mažiausiai 1 minutę, kad būtų padaryta atitinkama pažanga naudojant „Easy-start“ funkciją.

## „Easy-start“ funkcijos įjungimas ir išjungimas

1 Rankenėlę uždėkite ant įkroviklio.

„Easy-start“ įjungimas: Paspauskite ir 2 sekundes laikykite paspaustą maitinimo įjungimo / išjungimo mygtuką. Išgirsite 2 pyptelėjimus, kurie nurodo, kad „Easy-start“ funkcija aktyvinta. „Easy-start“ išjungimas: Paspauskite ir 2 sekundes laikykite paspaustą maitinimo įjungimo / išjungimo mygtuką. Išgirsite 1 pyptelėjimą, kuris nurodo, kad „Easy-start“ funkcija išjungta.

Pastaba. Po pradinio etapo naudoti „Easy-start“ funkciją nerekomenduojama, nes taip sumažinamas „Philips Sonicare“ veiksmingumas šalinant apnašas.

## Valymas

**Įspėjimas. Neplaukite šepetėlio galvučių, rankenėlės, įkroviklio, įkroviklio gaubto arba keičiamo skydo indaplovėje.**

### Dantų šepetėlio rankenėlė

1 Nuimkite šepetėlio galvutę ir nuskalaukite plotą apie metalinį velenėlį šiltu vandeniu. Būtinai pašalinkite visus dantų pastos (pav. 12) likučius.

**Dėmesio! Nespauskite metalinio velenėlio guminio tarpiklio naudodami aštrius daiktus, nes galite jį sugadinti.**

2 Nuvalykite rankenėlės paviršių drėgna šluoste.

## Šepetėlio galvutė

- 1 Išskalaukite šepetėlio galvutę ir šerelius kiekvieną kartą **panaudoję** (pav. 13).
- 2 Bent kartą per savaitę nuimkite šepetėlio galvutę nuo rankenėlės ir nuskalaukite šepetėlio galvutės jungtį šiltu vandeniu.

## Įkroviklis

- 1 Prieš valydami prietaisą, išjunkite jį iš elektros tinklo.
- 2 Nuvalykite kroviklio paviršių drėgna šluoste. Būtinai nuo įkroviklio paviršių pašalinkite dantų pastos ir kitus likučius.

## Laikymas

Jei neketinate naudoti „Sonicare“ ilgesnį laiką, atjunkite įkroviklį nuo elektros lizdo, nuvalykite jį ir laikykite vėsioje, sausoje vietoje, apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių.

## Pakeitimas

### Šepetėlio galvutė

- Norint pasiekti optimalių rezultatų būtina keisti „Sonicare“ šepetėlio galvutes kas 3 mėnesius.
- Naudokite tik keičiamas „Sonicare For Kids“ šepetėlio galvutes.



## Perdirbimas

- Šis simbolis reiškia, kad gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis (2012/19/ES) (pav. 18).
- Šis simbolis reiškia, kad šiame gaminyje yra įmontuotas pakartotinai įkraunamas maitinimo elementas, kurio negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis (pav. 19) (2006/66/EB). Mes primygtinai siūlome perduoti jūsų gaminį į oficialų surinkimo punktą arba „Philips“ priežiūros centrą, kad pakartotinai įkraunamą maitinimo elementą pašalintų specialistai.
- Laikykitės jūsų šalyje galiojančių taisyklių, kuriomis reglamentuojamas atskiras elektros ir elektronikos gaminių bei įkraunamų maitinimo elementų surinkimas. Tinkamas tokių gaminių utilizavimas padės išvengti neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai.

## Pakartotinai įkraunamų baterijų išėmimas

**Įspėjimas. Įkraunamą maitinimo elementą išimkite tik tada, kai išmetate prietaisą. Išimdami maitinimo elementą užtikrinkite, kad jis būtų visiškai išekvotas.**

Norint išimti pakartotinai įkraunamą bateriją, reikės plokščio (standartinio) atsuktuvo. Atlikdami toliau nurodytus veiksmus, laikykitės pagrindinių saugos taisyklių. Būtinai apsaugokite akis, rankas, pirštus ir paviršius, ant kurio dirbate.

- 1 Norėdami pašalinti visą įkraunamos baterijos įkrovą, nuimkite rankenėlę nuo įkroviklio, įjunkite „Philips Sonicare“ ir leiskite veikti, kol sustos. Kartokite šį veiksmaį tol, kol nebegalėsite įjungti „Philips Sonicare“.
- 2 Įstatykite atsuktuvą į angą rankenėlės apačioje ir sukite prieš laikrodžio rodyklę, kol tarp apatinio dangtelio ir rankenėlės (pav. 14) pamatysite tarpelį.
- 3 Įstatykite atsuktuvą į angą ir nuimkite apatinį dangtelį nuo rankenėlės (pav. 15).

## 110 Lietuviškai

- 4 Apverskite rankenėlę ir pastumkite žemyn velenėlį, kad galėtumėte atlaisvinti vidines rankenėlės (pav. 16) dalis.
  - 5 Įstatykite atsuktuvą po elektros grandinės plokštę prie baterijos jungčių ir pasukite, kad nutrauktumėte laidus. Išimkite elektros grandinės plokštę ir ištraukite bateriją iš plastikinio laikiklio (pav. 17).
- Dabar įkraunamą bateriją galima perdirbti arba pašalinti, o likusią prietaiso dalį atitinkamai išmesti.

## Garantija ir pagalba

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite svetainėje adresu **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** arba perskaitykite atskirą visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuką.

## Garantijos apribojimai

Tarptautinės garantijos nuostatos netaikomos:

- Šepetėlių galvutės.
- gedimams, kurie įvyko naudojant neoriginalias dalis;
- apgadinimams dėl netinkamo naudojimo, piktnaudžiavimo, nerūpestingumo, keitimo ar neteisėto taisymo;
- įprastam nusidėvėjimui: nuskilimams, įbrėžimams, nusitrynimams, spalvos pakitimui ar išblukimui.
- keičiamiems lipdukams
- keičiamiems skydeliams

## Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnvērtīgi izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet produktu vietnē [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Jums un jūsu bērnam tagad pieder Sonicare savienojamā zobu suka. Zobu suka ar Bluetooth savienojamību mijiedarbojas ar aizraujošu zobu tīrīšanas lietojumprogrammu mobilajām ierīcēm, lai saglabātu bērnam interesi, apgūstot pareizas zobu tīrīšanas metodes.

## Vispārējs apraksts (1. att.)

- 1 Higiēnisks ceļojuma vāciņš
- 2 Sukas uzgalis
- 3 Rokturis ar mīkstu rokturi
- 4 Ieslēgšanas/izslēgšanas poga ar akumulatora uzlādes indikatoru
- 5 Noņemams panelis ar maināmām uzlīmēm
- 6 Tīrīšanas režīma poga ar režīma lampiņu
- 7 Lādētājs
- 8 Panelis
- 9 Uzlīme

## Svarīga informācija par drošību

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šo svarīgo informāciju un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

## Bīstami

- Sargiet lādētāju no ūdens! Nelietojiet un neglabājiet to pie vai virs vannas, mazgājamās bļodas, izlietnes un citiem ar ūdeni pildītiem traukiem. Neiegremdējiet

lādētāju ūdenī vai citā šķidrumā. Pēc tīršanas pārlicinieties, vai lādētājs ir pilnībā izžuvis, pirms to pievienot elektrotīklam.

- Šī ierīce nav rotaļlieta. Regulāri pārbaudiet zobu sukas uzgaļus, vai tajos nav plaisu. Ieplaisājuši uzgaļi var radīt nosmakšanas risku.

### **Brīdinājums**

- Elektrības vadu nav iespējams nomainīt. Ja elektrības vads ir bojāts, atbrīvojieties no lādētāja.
- Vienmēr nomainiet lādētāju pret oriģinālā tipa ierīci, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- Neizmantojiet lādētāju ārpus telpām vai karstu virsmu tuvumā.
- Ja kāda ierīces detaļa (zobu birstes uzgalis, rokturis vai lādētājs) ir bojāta, pārtrauciet to lietot. Šajā ierīcē nav ietvertas detaļas, kuru apkopi var veikt lietotājs. Ja ierīce ir bojāta, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī (skatiet nodaļu "Garantija un apkope").
- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām

spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst tīrīt ierīci vai veikt tās tehnisko apkopi, vienīgi, ja viņi vecāki par 8 gadiem un tiek uzraudzīti.

### levērbai

- Nemazgājiet sukas uzgali, rokturi vai lādētāju trauku mazgāšanas mašīnā.
- Ja pēdējo divu mēnešu laikā jums ir bijušas mutes vai smaganu operācijas, pirms ierīces lietošanas konsultējieties ar zobārstu.
- Konsultējieties ar zobārstu, ja pēc zobu sukas lietošanas sākas intensīva asiņošana vai ja asiņošana turpinās pēc 1 nedēļu ilgas lietošanas. Tāpat konsultējieties ar zobārstu, ja izjūtat diskomfortu vai sāpes, izmantojot Sonicare.
- Philips Sonicare zobu suka atbilst elektromagnētisko ierīču drošības standartiem. Ja jums ir elektrokardiostimulators vai cita implantēta ierīce, pirms lietošanas konsultējieties ar ārstu vai implantētās ierīces ražotāju.

- Ja jums radušās šaubas, pirms Philips Sonicare lietošanas konsultējieties ar ārstu.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai zobu, smaganu un mēles tīrīšanai. Neizmantojiet to citiem nolūkiem. Pārtrauciet lietot ierīci un sazinieties ar ārstu, ja rodas diskomforts vai sāpes.
- Philips Sonicare zobu suka ir personīgās higiēnas ierīce, un tā nav paredzēta lietošanai vairākiem pacientiem zobārstniecības praksē vai iestādē.
- Pārtrauciet lietot sukas uzgali ar saspīestiem vai saliektiem sariem. Nomainiet sukas uzgali ik pēc 3 mēnešiem vai agrāk, ja tai parādās nolietojuma pazīmes. Lietojiet tikai ražotāja ieteiktos sukas uzgaļus.
- Ja jūsu zobu pastas sastāvā ir ūdeņraža pārskābe, cepamā soda vai bikarbonāts (bieži sastopams balinošajās zobu pastās), rūpīgi iztīriet sukas uzgali ar ziepēm un ūdeni pēc katras lietošanas reizes. Tā novērsīsiet iespējamu plastmasas saplaisāšanu.
- Neuzlādējiet tālruni vai planšetdatoru vannas istabā.

### **Elektromagnētiskie lauki (EML)**

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

## Sagatavošana lietošanai

### Maināmā paneļa uzlikšana

Sonicare For Kids komplektā ir 1 maināms panelis.

- 1 Noņemiet lipīgo lenti no paneļa.
- 2 Uzlieciet paneli baltajā laukumā roktura (att. 2) priekšpusē.

Piezīme. Noteikti salāgojiet paneļa izgrieztās vietas ar pogām roktura priekšpusē.

- 3 Uzlīmējiet savu iecienīto uzlīmi uz paneļa, kā parādīts uzlīmju lapā (att. 3).

### Noņemta paneļa uzlikšana

- 1 Noskalojiet paneli siltā ūdenī, varat arī izmantot saudzīgu tīrīšanas līdzekli.
- 2 Ļaujiet panelim nožūt.
- 3 Uzlieciet paneli baltajā laukumā roktura priekšpusē.

## Sukas uzgaļa uzlikšana

- 1 Salāgojiet suku uzgali, lai sari būtu vērsti tajā pašā virzienā, kādā vērsta roktura (att. 4) priekšpusē.
- 2 Stingri uzspiediet suku uzgali uz metāla vārpstas, līdz tas atduras.

Piezīme. Paliek neliela atstarpe starp suku uzgali un rokturi.

## Sonicare uzlāde

- 1 Pievienojiet lādētāju elektriskajai ligzdai.
- 2 Uzlieciet zobu suku rokturi uz lādētāja (att. 5).

Akumulatora uzlādes indikators ieslēgšanas/izslēgšanas pogā mirgo, un rokturis atskaņo pīkstienus divas reizes, lai norādītu, ka zobu suka tiek uzlādēta.

## Tukšs akumulators

Ja Sonicare akumulatora uzlādes līmenis ir zems, pēc tīrīšanas cikla atskan trīs pīkstieni un akumulatora uzlādes indikators strauji mirgo 1 minūti.

## Akumulators pilnīgi uzlādēts

Kad Sonicare ir pilnībā uzlādēta, akumulatora uzlādes indikators pārtrauc mirgot un paliek iedegts 10 sekundes, līdz tiek izslēgts.

Lai baterija vienmēr būtu pilnībā uzlādēta, varat glabāt Sonicare uz lādētāja, kad to neizmantojat. Lai pilnībā uzlādētu akumulatoru, nepieciešamas vismaz 24 stundas.

**Piezīme.** Ja akumulatora uzlādes līmenis ir zems, tīrīšanas reizes beigās vai mēģinot sākt jaunu tīrīšanas reizi rokturis 2 reizes pēc kārtas

atkaņo 5 pīkstienus. Jauna tīrīšanas reize netiek sākota. Zaļās krāsas LED indikators ātri mirgo, līdz rokturis pāriet miega režīmā.

## Bluetooth savienojamība

Pirms savienojamības procedūras sākšanas pārliedzinieties, ka mobilajā ierīcē darbojas funkcija Bluetooth 4.0 vai jaunāka versija.

**Piezīme.** Lai iegūtu jaunāko informāciju par ierīču saderību, lūdzu, apmeklējiet vietni App Store vai Google Play.

## Zobu suku savienošana

- 1 Lejupielādējiet lietojumprogrammu Philips Sonicare For Kids vietnē App Store vai Google Play.
- 2 Pirms lietojumprogrammas atvēršanas pārliedzinieties, ka mobilajā ierīcē ir ieslēgta funkcija Bluetooth. Lai ieslēgtu Bluetooth, pārbaudiet mobilās ierīces iestatījumus.



- 3 Lai savienotu zobu suku ar lietojumprogrammu, ieslēdziet zobu suku, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu vai tīrīšanas režīma pogu. Ieslēdzot pārlicinieties, ka zobu suka ir atvienota no lādētāja.
- 4 Atveriet lietojumprogrammu Philips Sonicare For Kids.
- 5 Mobilajā ierīcē izpildiet lietojumprogrammā sniegtos norādījumus. Lietojumprogrammas un zobu sukas savienojums tiek izveidots automātiski. Ja zobu suka netiek pievienota, veiciet lietojumprogrammā sniegtās problēmu novēršanas darbības.
- 6 Zobu sukas lietošanas laikā turiet mobilo ierīci zobu sukas tuvumā. Pārlicinieties, ka mobilā ierīce atrodas drošā, sausā vietā.

## Ierīces lietošana

### Zobu tīrīšanas norādījumi

- 1 Samitriniet sarus un uzklājiet mazliet zobu pastas.
- 2 Novietojiet zobu sukas sarus pret zobiem nelielā leņķī (45 grādi) zobu un smaganu savienojuma vietā. Tādējādi tiek nodrošināts, ka tiek notīrīta (att. 6) visa zobu virsma.
- 3 Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai ieslēgtu Sonicare.
- 4 Mazliet uzspiediet, lai palielinātu Sonicare efektivitāti, un ļaujiet Sonicare zobu sukai tīrīt zobus jūsu vietā. **Neberziet (att. 7).**
- 5 Lietojiet vieglu spiedienu un uzmanīgi notīriet visu augšējo un apakšējo zobu iekšējās un ārējās virsmas, turot zobu suku tādā leņķī, lai zobu sukas sari saskartos ar zobu un smaganu savienojuma vietu.
- 6 Augšējo un apakšējo zobu iekšējā un ārējā virsma ir grūti aizsniedzama. Veltiet laiku šo virsmu tīrīšanai, lietojiet vieglu spiedienu un ievērojiet zobu sukas saru leņķi attiecībā pret smaganām (att. 8).
- 7 Notīriet visu augšējo un apakšējo zobu košļāšanas virsmas.
- 8 Ievērojot zobu sukas saru leņķi attiecībā pret smaganām, saudzīgi virziet sukas uzgali lēnām gar zobiem ar nelielu kustību uz priekšu un atpakaļ, lai garākie sari aizsniegtos starp zobiem. Turpiniet šo kustību visā zobu tīrīšanas ciklā (att. 9).

Piezīme. Lai nodrošinātu, ka bērns iztīra zobus vienmērīgi, sadaliet muti 4 sekcijās, izmantojot KidPacer funkciju (skatiet nodaļu "Funkcijas").

- 9 Sāciet tīrīšanu ar 1. sekciju (augšējo zobu ārējā virsma). Īsa signālu sērija norāda, ka jāpāriet uz 2. sekciju (augšējo zobu iekšējā virsma). Atskanot nākamajai signālu sērijai, pāreiet uz 3. sekciju (apakšējo zobu iekšējā virsma). Nākamā signālu sērija norāda, ka jāpāriet uz 4. sekciju (apakšējo zobu iekšējā virsma). Tīrīšanas cikla (att. 10) beigās zobu suka tiks automātiski izslēgta.

Sonicare var droši lietot ar:

- skavām (sukas uzgaļi noliektos ātrāk, ja tiek izmantoti uz skavām);
- zobu restaurācijas materiāliem (plombām, kronīšiem, plāksnītēm).

## Zobu tīrīšanas režīmi

Sonicare automātiski sāk darbu noklusējuma saudzīgajā režīmā.

- 1 Nospiediet tīrīšanas režīma pogu, lai pārslēgtos starp režīmiem (att. 11).

Zaļā režīma lampiņa norāda izvēlēto režīmu.

- Saudzīgais režīms: Pilnas jaudas režīms paredzēts vecākiem/ patstāvīgiem lietotājiem. Darbojoties ar saudzīgo režīmu, tīrīšanas cikls ir iestatīts uz 2 minūtēm.
- Īpaši saudzīgs režīms: Samazinātas jaudas režīms tiek izmantots apmācībai un mazāku bērnu iepazīstināšanai ar Sonic pieredzi. Darbojoties ar īpaši saudzīgo režīmu, tīrīšanas cikls sākumā ir iestatīts uz 1 minūti un lēnām pieaug līdz 2 minūtēm, lai palīdzētu mazākiem bērniem sasniegt zobārstu ieteikto 2 minūšu tīrīšanas ciklu.

Lai īpaši saudzīgajā režīmā manuāli iestatītu tīrīšanas ciklu uz 2 minūtēm, novietojiet rokturi uz lādētāja un turiet režīma pogu nospiestu 2 sekundes. Atskan viens pīkstiens, norādot, ka tīrīšanas cikls ir iestatīts uz 2 minūtēm.

Lai īpaši saudzīgajā režīmā manuāli atiestatītu tīrīšanas ciklu uz 1 minūti, novietojiet rokturi uz lādētāja un turiet režīma pogu nospiestu 2 sekundes. Atskan divi pīkstieni, norādot, ka tīrīšanas cikls ir iestatīts uz 1 minūti.

## Funkcijas

### KidPacer

Sonicare For Kids atskaņo īsu signālu sēriju, lai informētu lietotāju, ka jāpāriet uz nākamo mutes sekciju, un tīrīšanas cikla beigās atskaņo priecīgu melodiju, bet pēc tam automātiski izslēdzas. Tādējādi tiek nodrošināts, ka bērni rūpīgi iztīra zobus (skatiet nodaļu “Zobu tīrīšanas norādījumi”).

Piezīme. Norādiet bērniem tīrīt zobus, līdz atskan priecīga melodija un zobu suka izslēdzas.

### Easy-start

Easy-start funkcija pakāpeniski palielina jaudu pirmo 14 tīrīšanas reižu laikā, lai jūs pierastu pie tīrīšanas ar Philips Sonicare. Sonicare For Kids tiek piegādāta ar aktivizētu Easy-start funkciju.

Piezīme. Katrai no pirmajām 14 tīrīšanas reizēm jābūt vismaz 1 minūti garai, lai pareizi virzītos cauri Easy-start pielāgošanās ciklam.

### Easy-start funkcijas aktivizēšana vai deaktivizēšana

1 Uzlieciet zobu sukas rokturi uz lādētāja.

Lai aktivizētu Easy-start: Nospiediet un turiet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu apmēram 2 sekundes. Atskan 2 pīkstieni, kas norāda, ka Easy-start funkcija ir aktivizēta. Lai deaktivizētu Easy-start: Nospiediet un turiet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu apmēram 2 sekundes. Atskan 1 pīkstiens, kas norāda, ka Easy-start funkcija ir deaktivizēta.

Piezīme. Izmantot Easy-start funkciju pēc sākotnējā pielāgošanās perioda nav ieteicams, jo tā samazina Philips Sonicare efektivitāti aplikuma likvidēšanā.

## Tīrīšana

**Brīdinājums. Nemazgājiet zobu suku uzgaļus, rokturi, lādētāju, lādētāja vāciņu vai manāmo paneli trauku mazgāšanas mašīnā.**

### Zobu suku rokturis

- 1 Noņemiet suku uzgali un noskalojiet metāla vārpstas zonu ar siltu ūdeni. Pārļiecinieties, ka zobu pastas (att. 12) pārpalikumi ir notīrīti.

**Ievērībai: Nestumiet gumijas blīvi uz metāla vārpstas ar asiem priekšmetiem, jo varat radīt bojājumus.**

- 2 Noslaukiet visu roktura virsmu ar mitru drānu.

### Suku uzgali

- 1 Noskalojiet suku uzgali un sarus pēc katras lietošanas reizes (att. 13).
- 2 Noņemiet suku uzgali no roktura un vismaz vienreiz nedēļā noskalojiet suku uzgala savienojumu.

### Lādētājs

- 1 Pirms lādētāja tīrīšanas atvienojiet to no strāvas.
- 2 Noslaukiet visu lādētāja ar mitru drānu. Noteikti notīriet zobu pastu un citus atlikumus no lādētāja virsmas.

### Uzglabāšana

Ja negrasāties izmantot Sonicare ilgāku laika periodu, atvienojiet lādētāju no elektriskās ligzdas, notīriet to un uzglabājiet to vēsā un sausā vietā, kas nav pakļauta tiešas saules gaismas iedarbībai.

## Nomaiņa

### Sukas uzgalis

- Nomainiet Sonicare suku uzgaļus ik pēc 3 mēnešiem, lai iegūtu optimālus rezultātus.
- Izmantojiet tikai Sonicare For Kids rezerves suku uzgaļus.

### Otrreizējā pārstrāde

- Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst likvidēt kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem (2012/19/ES) (att. 18).
- Šis simbols nozīmē, ka šajā produktā ir ievietots iebūvēts uzlādējamais akumulators, kuru nedrīkst likvidēt kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem (att. 19) (2006/66/EK). Mēs iesakām produktu nodot oficiālā savākšanas punktā vai „Philips” pakalpojumu centrā, lai profesionāli izņemtu uzlādējamo akumulatoru.
- Ievērojiet vietējos noteikumus par elektrisko un elektronisko produktu un atkārtoti uzlādējamo bateriju atsevišķu savākšanu. Pareiza produktu likvidēšana palīdz novērst kaitīgu iedarbību uz vidi un cilvēku veselību.

## Atkārtoti uzlādējamā akumulatora izņemšana

**Brīdinājums. Uzlādējamo bateriju izņemiet tikai tad, kad izmetat ierīci. Izņemot bateriju, pārliecinieties, ka tā ir pilnīgi tukša.**

Lai izņemtu akumulatoru, nepieciešams plakangala (standarta) skrūvgriezis. Ievērojiet pamata piesardzības pasākumus, veicot tālāk norādīto procedūru. Noteikti aizsargājiet acis, rokas, pirkstus un darba virsmu.

## 122 Latviešu

- 1 Lai pilnībā iztukšotu atkārtoti uzlādējamo akumulatoru, noņemiet rokturi no lādētāja, ieslēdziet Philips Sonicare un ļaujiet ierīcei darboties, līdz tā apstājas. Atkārtojiet šo darbību, līdz Philips Sonicare vairs nevar ieslēgt.
- 2 Ievietojiet skrūvgriezi atverē roktura apakšā un pagrieziet pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, līdz redzat atstarpi starp apakšējo vāciņu un rokturi (att. 14).
- 3 Ievietojiet rokturi atverē un izvelciet apakšējo vāciņu no roktura (att. 15).
- 4 Turiet rokturi otrādi un uzspiediet uz vārpstas, lai atbrīvotu roktura (att. 16) iekšējos komponentus.
- 5 Ievietojiet skrūvgriezi zem shēmas plates blakus akumulatora savienojumiem un pagrieziet, lai pārļautu savienojumus. Noņemiet shēmas plati un izvelciet akumulatoru no plastmasas ietvara (att. 17).

Atkārtoti uzlādējamo akumulatoru tagad var nodot otrreizējai pārstrādei vai atbrīvoties videi draudzīgā veidā kopā ar pārējo produktu.

## Garantija un atbalsts

Ja nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdzu, apmeklējiet vietni [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) vai izlasiet informāciju atsevišķi pievienotajā pasaules garantijas bukletā.

## Garantijas ierobežojumi

Starptautiskās garantijas nosacījumi nesedz:

- Sukas uzgaļi.
- Bojājums, ko izraisījusi nepilnvarotu rezerves daļu izmantošana.
- Bojājumi, kas radušies nepareizas, ļaunprātīgas lietošanas, nolaidības, modifikāciju vai neatļauta remonta rezultātā.
- Parastas darbības rezultātā radies nodilums un bojājumi, tostarp robi, skrāpējumi, švīkas, krāsas nolupšana vai izbalēšana.
- Maināmas uzlīmes
- Maināmi paneļi

## Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy w gronie użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Szczoteczka do zębów Sonicare nawiązała połączenie. Szczoteczka do zębów łączy się przez moduł Bluetooth z zabawną aplikacją na urządzeniu mobilnym, która budzi zainteresowanie dziecka, a jednocześnie ułatwia mu naukę prawidłowego szczotkowania.

## Opis ogólny (rys. 1)

- 1 Higieniczna nasadka na podróż
- 2 Główka szczoteczki
- 3 Uchwyt z miękkiej gumy
- 4 Wyłącznik zasilania ze wskaźnikiem ładowania akumulatora
- 5 Zdemontowany panel z naklejkami wymiennymi
- 6 Przycisk trybu szczotkowania ze wskaźnikami trybu
- 7 Ładowarka
- 8 Panel
- 9 Naklejka

## Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się dokładnie z tymi informacjami i zachowaj je na przyszłość.

## Niebezpieczeństwo

- Trzymaj ładowarkę z dala od wody. Nie kładź jej ani nie przechowuj w pobliżu wanny, miski, zlewu lub innego pojemnika z wodą. Nie zanurzaj ładowarki w wodzie ani innym płynie. Po zakończeniu czyszczenia upewnij się, że ładowarka jest całkowicie sucha, zanim podłączysz ją do sieci elektrycznej.
- Urządzenie nie jest zabawką. Sprawdzaj regularnie, czy główka szczoteczki nie jest popękana. Pęknięta główka szczoteczki może grozić zadławieniem.

## Ostrzeżenie

- Przewodu sieciowego nie można wymienić. Uszkodzenie przewodu powoduje, że ładowarka nie nadaje się do użytku.
- Ładowarkę należy wymienić na nowy element tego samego typu, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Nie używaj ładowarki na dworze ani w pobliżu źródeł ciepła.
- Jeżeli urządzenie jest w jakikolwiek sposób uszkodzone (główka szczoteczki, uchwyt szczoteczki i/lub ładowarka), nie używaj go. To urządzenie nie zawiera komponentów, które wymagałyby



wymiany lub naprawy. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju (zob. rozdział „Gwarancja i wsparcie”).

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w zakresie użytkowania tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci mogą czyścić i konserwować urządzenie, o ile ukończyły 8 lat i są nadzorowane.

### **Uwaga**

- Główki szczoteczki, uchwytu ani ładowarki nie wolno myć w zmywarce.
- W przypadku przejścia operacji szczęki lub dziąseł w ciągu ostatnich 2 miesięcy, przed użyciem szczoteczki po raz pierwszy skonsultuj się ze stomatologiem.

- Skonsultuj się ze stomatologiem, jeśli po skorzystaniu ze szczoteczki wystąpi silne krwawienie lub jeśli krwawienie nie ustąpi po tygodniu użytkowania. Skonsultuj się ze stomatologiem, jeśli używanie szczoteczki Philips Sonicare jest nieprzyjemne lub sprawia ból.
- Szczoteczka Philips Sonicare spełnia wymagania norm bezpieczeństwa dotyczących urządzeń elektromagnetycznych. Jeśli masz wszczepiony rozrusznik serca lub inne urządzenie, przed użyciem skontaktuj się z lekarzem lub producentem urządzenia.
- Jeśli masz obawy dotyczące zdrowia, przed skorzystaniem ze szczoteczki Philips Sonicare skonsultuj się z lekarzem.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do czyszczenia zębów, dziąseł i języka. Nie należy go używać do żadnych innych celów. Jeśli podczas używania szczoteczki zaczniesz odczuwać dyskomfort lub ból, zaprzestań korzystania z urządzenia i skonsultuj się z lekarzem.
- Szczoteczka Philips Sonicare to urządzenie do higieny osobistej, które nie jest przeznaczone do użytku przez większą liczbę pacjentów w gabinetach i placówkach stomatologicznych.

- Nie używaj główki z połamanym lub wygiętym włosiem. Wymieniaj główkę szczoteczki co 3 miesiące lub częściej, gdy widoczne są ślady zużycia. Nie używaj innych główek niż zalecane przez producenta.
- Jeśli pasta do zębów zawiera nadtlenki, sodę oczyszczoną lub wodorowęglany (często występujące w pastach wybielających), po każdym użyciu dokładnie wyczyść główkę szczoteczki wodą z mydłem. Zapobiega to pękaniu plastiku.
- Nie ładuj telefonu ani tabletu w łazience.

## Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

## Przygotowanie do użycia

### Mocowanie panelu wymiennego

Szczoteczka Sonicare For Kids jest wyposażona w 1 panel wymienny.

- 1 Usuń taśmę zabezpieczającą z panelu.
- 2 Zamocuj panel na białej części z przodu uchwytu (rys. 2).

Uwaga: Otwory na panelu powinny być dopasowane do przycisków z przodu uchwytu.

- 3 Zamocuj ulubioną naklejkę na panelu w sposób pokazany na ilustracji przedstawiającej naklejkę (rys. 3).

## Ponowne mocowanie panelu po jego zdjęciu

- 1 Wypłucz panel w ciepłej wodzie; możesz również użyć łagodnego detergentu.
- 2 Pozostaw panel do wyschnięcia.
- 3 Ponownie zamocuj panel na białej części z przodu uchwyty.

## Zakładanie główki szczoteczki

- 1 Dopasuj główkę szczoteczki tak, aby włosie skierowane było w tym samym kierunku, co przód uchwyty (rys. 4).
- 2 Mocno dociśnij główkę szczoteczki do metalowego trzonka, aż poczujesz opór.

Uwaga: Między główką szczoteczki a uchwytem jest niewielka przerwa.

## Ładowanie szczoteczki Sonicare

- 1 Włóż wtyczkę ładowarki do gniazdka elektrycznego.
- 2 Umieść uchwyt na ładowarce (rys. 5).

Wskaźnik ładowania akumulatora na wyłączniku zasilania zacznie migać, a uchwyt wygeneruje dwa sygnały dźwiękowe, co oznacza, że trwa ładowanie szczoteczki.

## Niski poziom naładowania akumulatora

Kiedy akumulator szczoteczki Sonicare będzie bliski rozładowania, usłyszysz trzy sygnały dźwiękowe, a wskaźnik ładowania akumulatora będzie szybko migać przez 1 minutę po użyciu szczoteczki.

## Pełne naładowanie akumulatora

Gdy akumulator szczoteczki Sonicare jest w pełni naładowany, wskaźnik ładowania akumulatora przestaje migać i świeci przez 10 sekund, po czym się wyłącza.

Aby mieć pewność, że akumulator jest zawsze naładowany, można umieścić szczoteczkę Sonicare w ładowarce na czas, gdy nie jest ona używana. Pełne naładowanie akumulatora trwa co najmniej 24 godziny.

**Uwaga:** W przypadku wyczerpania akumulatora uchwyt wyemituje dwukrotnie po 5 sygnałów dźwiękowych pod koniec szczotkowania zębów lub w chwili próby rozpoczęcia nowego szczotkowania. Nowe szczotkowanie nie zostanie rozpoczęte. Zielony wskaźnik LED będzie migać aż do momentu przejścia przez uchwyt do stanu uśpienia.

## Łączność Bluetooth

Przed przystąpieniem do nawiązania połączenia sprawdź, czy Twoje urządzenie mobilne jest wyposażone w moduł Bluetooth 4.0 lub nowszy.

**Uwaga:** W celu uzyskania najnowszych informacji na temat zgodności urządzeń należy odwiedzić sklep App Store lub Google Play.

## Podłączanie szczoteczki

- 1 Pobierz aplikację Philips Sonicare For Kids ze sklepu App Store lub Google Play.
- 2 Przed uruchomieniem aplikacji potwierdź, że moduł Bluetooth na urządzeniu mobilnym jest włączony. Aby włączyć moduł Bluetooth, sprawdź ustawienia na urządzeniu mobilnym.
- 3 Aby podłączyć szczoteczkę do aplikacji, włącz szczoteczkę do zębów, naciskając wyłącznik zasilania lub przycisk trybu szczotkowania. Podczas włączania szczoteczki upewnij się, że nie znajduje się na ładowarce.
- 4 Otwórz aplikację Philips Sonicare For Kids.

## 130 Polski

- 5 Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na urządzeniu mobilnym. Aplikacja automatycznie łączy się ze szczoteczką. Jeśli szczoteczka się nie połączy, postępuj zgodnie z przedstawionymi w aplikacji czynnościami służącymi do rozwiązywania problemów.
- 6 Podczas używania szczoteczki pozostaw urządzenie mobilne w jej pobliżu. Upewnij się, że urządzenie mobilne jest bezpieczne w suchym miejscu.

## Używanie urządzenia

### Instrukcje dotyczące szczotkowania zębów

- 1 Zwiłż włosie szczoteczki i nałóż niewielką ilość pasty do zębów.
- 2 Umieść szczoteczkę w jamie ustnej tak, aby włosie dotykało zębów pod niewielkim kątem (45 stopni). Włosie powinno być lekko skierowane w stronę linii dziąseł. Zapewnia to, że cała powierzchnia zębów jest szczotkowana (rys. 6).
- 3 Naciśnij wyłącznik zasilania, aby włączyć szczoteczkę Sonicare.
- 4 W celu zwiększenia skuteczności czyszczenia delikatnie przyciśnij szczoteczkę Sonicare do zębów i pozwól jej szczotkować za Ciebie. Nie szoruj (rys. 7).
- 5 Naciskając lekko, szczotkuj delikatnie wewnętrzne i zewnętrzne powierzchnie wszystkich górnych i dolnych zębów utrzymując szczoteczkę pod takim kątem, aby jej włókna dotykały miejsca styku dziąseł i zębów.
- 6 Wewnętrzne i zewnętrzne powierzchnie górnych i dolnych tylnych zębów są trudno dostępne. Na szczotkowanie tego obszaru trzeba poświęcić trochę czasu, lekko przyciskając szczoteczkę do zębów pod kątem względem linii dziąseł (rys. 8).
- 7 Wyszczotkuj powierzchnie żujące wszystkich górnych i dolnych zębów.

- 8 Trzymając szczoteczkę tak, aby jej włókna były ustawione pod kątem w stosunku do linii dziąseł, delikatnie przesuwasz jej główkę po zębach do przodu i do tyłu, tak aby dłuższe włosie mogło dotrzeć do szczelin między zębami. Wykonuj te ruchy przez cały cykl szczotkowania (rys. 9).

Uwaga: Aby upewnić się, że dziecko szczotkuje dokładnie wszystkie zęby, podziel jamę ustną na 4 części, korzystając z funkcji KidPacer (patrz rozdział „Funkcje”).

- 9 Zaczynasz szczotkować w części 1 (górną szczęką, od zewnątrz). Krótka seria sygnałów dźwiękowych wskazuje, że należy przejść do części 2 (górną szczęką, od wewnątrz). Kolejna seria sygnałów dźwiękowych wskazuje, że należy przejść do części 3 (dolną szczęką, od zewnątrz). Następna seria sygnałów dźwiękowych wskazuje, że należy przejść do części 4 (dolną szczęką, od wewnątrz). Szczoteczką wyłączy się automatycznie po zakończeniu cyklu (rys. 10) szczotkowania.

Szczoteczki Sonicare można bezpiecznie używać na:

- Aparatach korekcyjnych (w takim przypadku główki szczoteczki szybciej się zużywają)
- Wypełnieniach (plomby, koronki, licówki)

## Tryby szczotkowania

Szczoteczką Sonicare automatycznie rozpoczyna szczotkowanie w domyślnym trybie Gentle.

- 1 Do przełączania trybów służy przycisk **trybów** (rys. 11) szczotkowania. Zielony wskaźnik trybu informuje o wybranym trybie.
- Tryb Gentle: tryb pełnej mocy, przeznaczony dla starszych/samodzielnych użytkowników. W trybie Gentle cykl szczotkowania jest ustawiony na 2 minuty.

## 132 Polski

- Tryb Extra Gentle: mniejsza moc; tryb używany do nauki i zapoznawania dzieci z działaniem szczoteczki Sonicare. W trybie Extra Gentle cykl szczotkowania jest wstępnie ustawiony na 1 minutę i stopniowo wydłuża się do 2 minut. Powolne wydłużanie czasu pomaga małym dzieciom osiągnąć zalecany przez stomatologów czas szczotkowania — 2 minuty.

Aby ręcznie ustawić czas cyklu szczotkowania w trybie Extra Gentle na 2 minuty, umieść szczoteczkę na ładowarce, po czym naciśnij i przytrzymaj przycisk trybu przez 2 sekundy. Krótki sygnał dźwiękowy wskaże, że cykl szczotkowania został ustawiony na 2 minuty.

Aby ręcznie ponownie ustawić czas cyklu szczotkowania w trybie Extra Gentle na 1 minutę, umieść szczoteczkę na ładowarce, po czym naciśnij i przytrzymaj przycisk trybu przez 2 sekundy. Dwa sygnały dźwiękowe wskażą, że cykl szczotkowania został ustawiony na 1 minutę.

## Funkcje

### KidPacer

Szczoteczka Sonicare For Kids emituje krótką serię dźwięków informujących użytkownika o konieczności przejścia do kolejnej części jamy ustnej. Zakończenie szczotkowania jest sygnalizowane dźwiękiem gratulacyjnym, po czym szczoteczka automatycznie się wyłącza. Dzięki temu można mieć pewność, że dziecko dokładnie wyszczotkowało wszystkie zęby (patrz „Instrukcje dotyczące szczotkowania zębów”).

**Uwaga:** Poinstruuuj swoje dzieci, aby szczotkowały zęby dopóki nie usłyszą dźwięku gratulacyjnego, a szczoteczka nie wyłączy się.



## Easy-start

Aby oswoić się ze szczoteczką Philips Sonicare, funkcja Easy-start stopniowo zwiększa moc podczas pierwszych 14 szczotkowań. Szczoteczka Sonicare For Kids jest wyposażona w funkcję Easy-start.

**Uwaga:** Każde z pierwszych 14 szczotkowań musi trwać co najmniej 1 minutę, aby kolejne etapy cyklu Easy-start przebiegały prawidłowo.

## Wyłączanie i włączanie funkcji Easy-start

1 Umieść uchwyt na ładowarce.

Aby włączyć funkcję Easy-start: Naciśnij i przytrzymaj wyłącznik zasilania przez około 2 sekundy. Usłyszysz 2 sygnały dźwiękowe informujące o włączeniu funkcji Easy-start. Aby wyłączyć funkcję Easy-start: Naciśnij i przytrzymaj wyłącznik zasilania przez około 2 sekundy. Usłyszysz 1 sygnał dźwiękowy informujący o wyłączeniu funkcji Easy-start.

**Uwaga:** Nie zaleca się korzystania z funkcji Easy-start bez zachowania fazy początkowej. Zmniejsza to skuteczność szczoteczki Philips Sonicare w usuwaniu płytki nazębnej.

## Czyszczenie

**Ostrzeżenie:** Główki szczoteczki, uchwytu, ładowarki, obudowy ładowarki i panelu wymiennego nie należy myć w zmywarce.

## Uchwyt szczoteczki

1 Zdejmij główkę szczoteczki i wypłucz metalowy trzonek w ciepłej wodzie. Sprawdź, czy nie zostały na niej pozostałości pasty do zębów (rys. 12).

**Przeostoga: Gumowej uszczelki, znajdującej się na metalowym trzonku, nie należy dociskać ostrymi narzędziami, gdyż może to spowodować jej uszkodzenie.**

- 2 Wytrzyj całą powierzchnię urządzenia wilgotną szmatką.

## Główka szczoteczki

- 1 Po każdym użyciu (rys. 13) oplucz główkę szczoteczki i włosie.
- 2 Co najmniej raz w tygodniu zdejmij główkę szczoteczki z uchwytu i oplucz ciepłą wodą miejsce podłączenia główki.

## Ładowarka

- 1 Przed rozpoczęciem czyszczenia ładowarki wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- 2 Przetrzyj obudowę ładowarki wilgotną szmatką. Upewnij się, że pasta do zębów i inne pozostałości zostały usunięte.

## Przechowywanie

Jeśli nie zamierzasz używać szczoteczki Sonicare przez dłuższy czas, wyjmij wtyczkę ładowarki z gniazdka elektrycznego, wyczyść urządzenie i ustaw je w chłodnym i suchym miejscu, gdzie nie będzie narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

## Wymiana

### Główka szczoteczki

- Aby uzyskać optymalne rezultaty, wymieniaj główki szczoteczki Sonicare co 3 miesiące.
- Używaj wyłącznie wymiennych główek Sonicare For Kids.

## Recykling

- Ten symbol oznacza, że produktu nie można zutylizować z pozostałymi odpadami domowymi (2012/19/UE) (rys. 18).
- Ten symbol oznacza, że produkt zawiera wbudowany akumulator do wielokrotnego ładowania, którego nie wolno utylizować z pozostałymi odpadami domowymi (rys. 19) (2006/66/WE). Produkt należy oddać do oficjalnego punktu zbiórki odpadów lub centrum serwisowego firmy Philips, gdzie akumulator zostanie wyjęty przez wykwalifikowany personel.
- Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz akumulatorów. Prawidłowa utylizacja pomaga chronić środowisko naturalne i ludzkie zdrowie.

## Wymowanie akumulatora

**Ostrzeżenie: Przed wyrzuceniem zużytego urządzenia należy wyjąć z niego jedynie akumulator. Usuając akumulator, należy upewnić się, że jest on całkowicie rozładowany.**

Aby wyjąć akumulator, potrzebny jest płaski (standardowy) śrubokręt. W trakcie wykonywania tych czynności należy stosować się do poniższych zasad bezpieczeństwa. Należy chronić oczy, dłonie, palce oraz powierzchnię, na której ustawione jest urządzenie.

- 1 Aby całkowicie rozładować akumulator, wyjmij uchwyt z ładowarki, włóż szczoteczkę Philips Sonicare i poczekaj, aż samoczynnie zakończy pracę. Powtarzaj czynność do czasu, aż nie będzie możliwe uruchomienie szczoteczki Philips Sonicare.
- 2 Włóż śrubokręt w otwór u dołu uchwytu i obróć go w lewo, aż zobaczysz szczelinę między dolną nasadką a uchwytem (rys. 14).
- 3 Włóż śrubokręt w szczelinę, podważ dolną nasadkę i zdejmij ją z uchwytu (rys. 15).

## 136 Polski

- 4 Obróć uchwyt do góry dnem i naciśnij trzonek, aby zwolnić elementy wewnętrzne uchwytu (rys. 16).
- 5 Włóż śrubokręt pod płytkę drukowaną (obok złączy akumulatora) i przekręć śrubokręt w celu przerwania złączy. Wyjmij płytkę drukowaną, podważ akumulator i wyjmij go z plastikowej obudowy (rys. 17).

Akumulator można teraz oddać do recyklingu lub utylizacji, a pozostałe części urządzenia wyrzucić w odpowiednie miejsce.

## Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) lub zapoznaj się z oddzielną ulotką gwarancyjną.

### Ograniczenia gwarancji

Gwarancja międzynarodowa nie obejmuje:

- Główki szczoteczki.
- Uszkodzeń spowodowanych wskutek korzystania z niezatwierdzonych części zamiennych.
- Uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, brakiem konserwacji, przeróbkami lub naprawami wykonanymi przez nieupoważnione do tego osoby.
- Normalnego zużycia, w tym odprysków, zarysowań, otarć, odbarwień ani wyblakłych kolorów.
- Wymienne naklejki
- Wymienne panele

## Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Dvs. și copilul dvs. sunteți acum în posesia unei periute de dinți conectate Sonicare. Periuta de dinți conectată Bluetooth interacționează cu o aplicație mobilă distractivă pentru a vă ține copilul antrenat în timp ce învață tehnica corespunzătoare de periere a dinților.

## Descriere generală (Fig. 1)

- 1 Capac pentru transport igienic
- 2 Cap de periere
- 3 Mâner cu priză moale
- 4 Buton pornire/oprire cu indicator de încărcare a bateriei
- 5 Panou demontabil cu etichete înlocuibile
- 6 Buton mod de periere cu lumini de mod
- 7 Unitate de încărcare
- 8 Panou
- 9 Autocolant

## Informații importante privind siguranța

Citiți cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza dispozitivul și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

## Pericol

- Ferește încărcătorul de contactul cu apa. Nu îl așezați sau păstrați deasupra sau în apropierea apei din cadă, lavoar, chiuvetă etc. Nu scufundați încărcătorul în apă sau în orice alt lichid. După curățare, asigurați-te că încărcătorul este complet uscat înainte de a-l conecta la priză.
- Acest aparat nu este o jucărie. Verificați periodic capetele de periere pentru fisuri. Capetele de periere fisurate prezintă pericol de înecare.

## Avertisment

- Cablul de alimentare nu poate fi înlocuit. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, aruncați încărcătorul.
- Înlocuiește întotdeauna încărcătorul cu unul original pentru a evita accidentele.
- Nu utiliza încărcătorul în exterior sau în apropierea suprafețelor fierbinți.
- Dacă aparatul este deteriorat în orice fel (capul de periere, mânerul periutei de dinți sau unitatea de încărcare), nu îl mai folosiți. Acest aparat nu conține piese reparabile. Dacă aparatul este deteriorat, contactați Centrul de asistență pentru clienți din țara dvs. (consultați capitolul „Garanție și asistență”).

- Acest aparat poate fi utilizat de către copiii începând de la vârsta de 8 ani și persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele pe care le prezintă. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de către copii, decât dacă aceștia au vârsta mai mare de 8 ani și sunt supravegheați.

## Atenție

- Nu spăla capul de periere, mânerul sau încărcătorul în mașina de spălat vase.
- Dacă ați suferit intervenții chirurgicale la gingii sau în cavitatea bucală în ultimele 2 luni, consultați medicul stomatolog înainte de a utiliza periuța de dinți.
- Consultați medicul stomatolog dacă, după utilizarea periutei de dinți, constatați apariția sângerărilor sau dacă acestea continuă să se producă după o săptămână de utilizare. De asemenea, consultați medicul stomatolog dacă simțiți disconfort sau durere la utilizarea Philips Sonicare.

- Periuța de dinți Philips Sonicare respectă standardele de siguranță pentru dispozitive electromagnetice. Dacă aveți un stimulator cardiac sau alte dispozitive implantate, contactați medicul dvs. sau producătorul dispozitivului implantat, înainte de utilizare.
- Dacă aveți probleme medicale, consultați medicul dvs. înainte de a utiliza periuța Philips Sonicare.
- Acest aparat a fost conceput doar pentru curățarea dinților, gingiilor și limbii. Nu utilizați aparatul în niciun alt scop. Întrerupeți utilizarea aparatului și contactați medicul dvs. dacă simțiți orice disconfort sau durere.
- Periuța de dinți Philips Sonicare este un dispozitiv de îngrijire personală și nu este concepută pentru a fi utilizată pe mai mulți pacienți într-un cabinet dentar sau într-o instituție de stomatologie.
- Întrerupeți utilizarea unui cap de periere dacă prezintă peri deformați sau îndoiți. Înlocuiți capul de periere la fiecare 3 luni sau mai des dacă apar indicii de uzură. Nu utilizați alte capete de periere decât cele recomandate de fabricant.



- În cazul în care pasta ta de dinți conține peroxid, bicarbonat de sodiu sau bicarbonat (obișnuite în componența pastelor de dinți cu efect de albire), curățați capul de periere cu apă și săpun după fiecare utilizare. Acest lucru previne posibila apariție a crăpăturilor în plastic.
- Nu încărcați telefonul sau tableta dvs. în sala de baie.

### Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

## Pregătirea pentru utilizare

### Aplicați panoul înlocuibil

Sonicare For Kids este furnizat cu 1 panou înlocuibil.

- 1 Scoateți garnitura adezivă de suport din panou.
- 2 Aplicați panoul pe secțiunea albă pe partea din față a mânerului (Fig. 2).

Notă: Asigurați-vă că aliniați zonele predecupate de pe panou cu butoanele de pe partea din față a mânerului.

- 3 Aplicați eticheta dvs. preferată pe panou, așa cum se arată pe folia etichetei (Fig. 3).

### Reaplicarea unui panou care a fost îndepărtat

- 1 Clătiți panoul cu apă caldă; de asemenea, puteți să utilizați și un detergent slab pentru a-l curăța.
- 2 Lăsați panoul se usuce natural.

- 3 Aplicați din nou panoul pe secțiunea albă de pe partea din față a mânerului.

## Atașarea capului de periere

- 1 Aliniați capul de periere astfel încât perii să fie îndreptați în aceeași direcție ca și partea din față a mânerului (Fig. 4).
- 2 Apasă ferm pe capul de periere până când axul metalic se oprește.

Notă: Există un mic spațiu între capul de periere și mâner.

## Încărcarea periutei Sonicare

- 1 Introduceți încărcătorul într-o priză electrică.
- 2 Poziționați mânerul pe încărcător (Fig. 5).

Indicatorul de încărcare a bateriei din butonul de pornire/oprire luminează intermitent și mânerul semnalizează sonor de două ori pentru a indica faptul că periuta de dinți se încarcă.

## Baterie descărcată

Dacă bateria aparatului dvs. Sonicare este descărcată, veți auzi trei semnale sonore și indicatorul de încărcare a bateriei luminează intermitent rapid timp de un minut după ciclul de periere.

## Baterie complet încărcată

Când periuta de dinți Sonicare este încărcată complet, indicatorul de încărcare a bateriei nu mai luminează intermitent și rămâne aprins timp de 10 secunde înainte de a se stinge.

Pentru a păstra bateria complet încărcată în orice moment, poți lăsa periuta de dinți Sonicare pe încărcător atunci când nu o utilizezi. Este nevoie de cel puțin 24 de ore pentru încărcarea completă a bateriei.

Notă: Când bateria este descărcată, mânerul va emite 2 seturi de câte 5 semnale sonore la finalul unei sesiuni de periaj sau când se încearcă o nouă sesiune de periaj. Noul periaj nu începe. LED-ul verde va ilumina intermitent până când mânerul intră în modul inactiv.

## Conectivitate Bluetooth

Înainte de a porni procedura de conectare, asigurați-vă că dispozitivul dvs. mobil utilizează Bluetooth 4.0 sau superior.

Notă: Pentru cele mai recente informații privind compatibilitatea dispozitivului, vă rugăm să vizitați App Store sau Google Play.

### Conectarea periutei dvs. de dinți

- 1 Descărcati aplicația Philips Sonicare For Kids din cadrul App Store sau Google Play.
- 2 Confirmați faptul ca Bluetooth este pornit pe dispozitivul dvs. mobil înainte de a rula aplicația. Verificați setările pe dispozitivul dvs. mobil pentru a porni Bluetooth.
- 3 Pentru a conecta periuta de dinți la aplicație, porniți periuta de dinți prin apăsarea fie a butonului pornit/oprit, fie a butonului mod de periere. Asigurați-vă că periuta de dinți nu este pe încărcător atunci când o porniți.
- 4 Deschideți aplicația Philips Sonicare For Kids.
- 5 Urmați instrucțiunile aplicației afișate pe dispozitivul dvs. mobil. Aplicația se conectează automat cu periuta de dinți. Dacă periuta de dinți nu se conectează, urmați pașii de depanare furnizați în aplicație.
- 6 Țineți dispozitivul mobil aproape de periuta dvs. de dinți atunci când utilizați periuta de dinți. Asigurați-vă că dispozitivul dvs. mobil este în siguranță într-un loc uscat.

## Utilizarea aparatului

### Instrucțiuni de periere

- 1 Udă perii și aplică o cantitate mică de pastă de dinți.
- 2 Așezați perii periutei de dinți pe dinți la un ușor unghi (45 de grade), în partea de contact între dinți și gingie. Aceasta va asigura perierea (Fig. 6) întregii suprafețe a dinților.
- 3 Apăsăți butonul pornire/oprire pentru a porni periuta de dinți Sonicare.
- 4 Apăsăți ușor pentru a maximiza eficiența periutei de dinți Sonicare și lăsați-o să se ocupe de periere pentru dvs. Nu frecați (Fig. 7).
- 5 Mențineți o presiune ușoară și periați cu grijă suprafețele exterioare și interioare ale dinților superiori și inferiori, în timp ce mențineți periuta la un unghi astfel încât perii periutei să atingă zona de contact între dinți și gingie.
- 6 Suprafețele interioare și exterioare ale dinților superiori și inferiori din partea din spate sunt greu de atins. Petreceți mai mult timp la perierea acestor zone, aplicați o ușoară presiune și mențineți unghiul perilor periutei de dinți față de gingie (Fig. 8).
- 7 Periați suprafețele de mestecare ale dinților superiori și inferiori.
- 8 Menținând unghiul perilor față de linia gingiei, deplasați lent capul de periere pe suprafața dinților cu o mișcare ușoară înainte și înapoi, astfel încât perii mai lungi să ajungă între dinți. Continuați această mișcare pe durata întregului ciclu (Fig. 9) de periere.

Notă: Pentru a vă asigura că, copilul dvs. periază uniform întreaga dantură, împărțiți gura în 4 secțiuni utilizând caracteristica KidPacer (consultați capitolul „Caracteristici”).

- 9 Începeți perierea în secțiunea 1 (exteriorul dinților superiori). O serie scurtă de melodii indică momentul trecerii la secțiunea 2 (interiorul dinților superiori). La următoarea serie de melodii, treceți la secțiunea 3 (exteriorul dinților inferiori). Următoarea serie de melodii indică faptul că este momentul să treceți la secțiunea 4 (interiorul dinților inferiori). Periuta de dinți se va opri automat la finalul ciclului (Fig. 10) de periere.

Periuța de dinți Sonicare poate fi utilizată în siguranță pe:

- Aparatul dentar (capetele de periere se uzează mai rapid când sunt utilizate pe aparate dentare)
- Lucrări dentare (plombe, coroane, fațade dentare)

## Moduri de periere

Periuța Sonicare pornește automat în modul implicit Delicat.

1 Apăsăți butonul mod de periere pentru a comuta între moduri (Fig. 11).

Lumina verde a modului indică modul selectat.

- Modul delicat: Mod la putere maximă conceput pentru utilizatori mai mari/independenți. În modul Delicat, ciclul de periere este setat la 2 minute.
- Modul Ultradelicat: Mod cu putere redusă, utilizat pentru învățarea și introducerea copiilor mici în experiența sonică. În modul Ultradelicat, ciclul de periere este setat la inițial la 1 minut și crește încet, în timp, la 2 minute pentru a-i ajuta pe copiii mici să atingă ciclul de periere de 2 minute recomandat de medicul stomatolog.

Pentru a seta manual ciclul de periere la 2 minute în modul Ultradelicat, poziționați mânerul pe încărcător și țineți apăsat butonul de mod timp de 2 secunde. Este emis un semnal sonor unic pentru a indica faptul ca ciclul de periere este setat la 2 minute.

Pentru a re-seta manual ciclul de periere la 1 minut în modul Ultradelicat, poziționați mânerul pe încărcător și țineți apăsat butonul de mod timp de 2 secunde. Este emis un semnal sonor dublu pentru a indica faptul ca ciclul de periere este setat la 1 minut.

## Caracteristici

### KidPacer

Periuța de dinți Sonicare for Kids utilizează o gamă redusă de melodii pentru a alerta utilizatorul să treacă la următoarea pătrime din dantură și finalizează ciclul de periere cu o melodie de felicitare înainte de a se opri automat. Această caracteristică asigură faptul că dinții copilului au parte de o curățare minuțioasă și completă (consultați „Instrucțiuni de periere”).

**Notă:** Învățați-vă copilul să își perieze dinții până când aude melodia de felicitare și periuța de dinți se oprește.

### Pornire ușoară

Funcția Pornire ușoară crește ușor puterea pe parcursul primelor 14 periaje pentru a vă permite să vă obișnuiți cu periajul cu Philips Sonicare. Periuța de dinți Sonicare For Kids este livrată cu funcția Pornire ușoară activată.

**Notă:** Fiecare dintre primele 14 perieri trebuie să fie de cel puțin 1 minut pentru a parcurge corect ciclul de început al funcției Pornire ușoară.

### Activarea sau dezactivarea funcției Pornire ușoară

1 Pune mânerul pe încărcător.

Pentru a activa funcția Pornire ușoară: Apăsăți și mențineți apăsat butonul pornit/oprit timp de 2 secunde. Vor fi emise 2 semnale sonore care indică faptul că, caracteristica Pornire ușoară a fost activată. Pentru a dezactiva funcția Pornire ușoară: Apăsăți și mențineți apăsat butonul pornit/oprit timp de 2 secunde. Va fi emis 1 semnal sonor pentru a indica faptul că, caracteristica Pornire ușoară a fost dezactivată.

**Notă:** Nu este recomandată utilizarea caracteristicii Pornire ușoară după perioada de început, deoarece aceasta va reduce eficiența de îndepărtare a plăcii bacteriene a periuței Philips Sonicare.

## Curățarea

**Avertisment: Nu curățați capetele de periere, mânerul, unitatea de încărcare, capacul unității de încărcare sau panourile înlocuibile în mașina de spălat vase.**

### Mâner pentru periuța de dinți

- 1 Îndepărtează capul de periere și clătește axul metalic cu apă caldă. Asigurați-vă că îndepărtați orice urmă de pastă de dinți (Fig. 12).

**Atenție: Nu apăsa pe garnitura din cauciuc de pe axul metalic cu obiecte ascuțite, pentru a evita deteriorarea acesteia.**

- 2 Șterge întreaga suprafață a mânerului cu o lavetă umedă.

### Cap de periere

- 1 Clătiți capul de periere și perii după fiecare utilizare (Fig. 13).
- 2 Scoateți capul de periere de pe mâner și clătiți conexiunea capului de periere cu apă caldă cel puțin o dată pe săptămână.

### Unitate de încărcare

- 1 Scoate încărcătorul din priză înainte de curățare.
- 2 Șterge suprafața încărcătorului cu o lavetă umedă. Asigurați-vă că îndepărtați orice urme de pastă de dinți sau alte reziduuri de pe suprafețele încărcătorului.

## Depozitare

Dacă nu intenționați să utilizați Sonicare pentru o perioadă mai lungă de timp, scoateți unitatea de încărcare din priză electrică, curățați-o și depozitați-o într-un loc uscat și răcoros, ferită de lumina directă a soarelui.

## Înlocuirea

### Cap de periere

- Înlocuiți capetele de periere Sonicare la fiecare 3 luni pentru a obține rezultate optime.
- Utilizați numai capete de periere de schimb Sonicare For Kids.

## Reciclarea

- Acest simbol înseamnă că produsul nu trebuie eliminat împreună cu gunoiul menajer (2012/19/UE) (Fig. 18).
- Acest simbol înseamnă că produsul conține o baterie reîncărcabilă încorporată care nu trebuie eliminată împreună cu gunoiul menajer obișnuit (Fig. 19) (2006/66/CE). Vă recomandăm să duceți produsul la un punct oficial de colectare sau un centru de service Philips pentru ca bateria reîncărcabilă să fie scoasă de un profesionist.
- Respectați regulile specifice țării dvs. cu privire la colectarea separată a produselor electrice și electronice și a bateriilor reîncărcabile. Eliminarea corectă ajută la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane.

## Îndepărtarea bateriei reîncărcabile

**Avertisment: Scoateți bateria reîncărcabilă când aruncați aparatul. Asigurați-vă că bateria este complet epuizată înainte de a o scoate.**

Pentru a scoate bateria reîncărcabilă, aveți nevoie de o șurubelniță cu cap plat (standard). Respectați măsurile principale de siguranță când urmați procedura descrisă mai jos. Protejați-vă ochii, mâinile, degetele și suprafața pe care lucrați.



- 1 Pentru a descărca bateria reîncărcabilă de orice sarcină, scoateți mânerul din unitatea de încărcare, porniți periuța de dinți Philips Sonicare și lăsați-o să meargă până se oprește. Repetați acest pas până când nu mai puteți porni periuța de dinți Philips Sonicare.
- 2 Introduceți o șurubelniță în fanta situată în partea inferioară a mânerului și răsuciți în sens antiorar până când vedeți un spațiu între capacul inferior și mâner (Fig. 14).
- 3 Introduceți șurubelnița în spațiul format și extrageți capacul inferior din mâner (Fig. 15).
- 4 Întindeți mânerul cu capul în jos și apăsați în jos pe ax pentru a elibera componentele interne ale mânerului (Fig. 16).
- 5 Introduceți șurubelnița sub placa de circuite imprimate, lângă conexiunile bateriei și răsuciți pentru a rupe conexiunile. Îndepărtați placa de circuite imprimate și extrageți bateria din suportul de plastic (Fig. 17).

Bateria reîncărcabilă poate fi acum reciclată sau eliminată și restul produsului scos din uz corespunzător.

## Garanție și asistență

Dacă ai nevoie de informații sau de asistență, te rugăm să vizitezi **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** sau să consulți broșura de garanție internațională separată.

## Restricții de garanție

Termenii garanției internaționale nu acoperă următoarele:

- Capete de periere.
- Deteriorare cauzată de utilizarea de piese de schimb neautorizate.
- Deteriorarea cauzată de utilizare greșită, abuz, neglijență, modificări sau reparații neautorizate.
- Uzura normală, inclusiv ciobirea, zgârieturile, abraziunea sau decolorarea.
- Etichete înlocuibile
- Panouri înlocuibile

## Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте изделие на веб-сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Теперь вы и ваш ребенок являетесь владельцем зубной щетки Philips Sonicare с поддержкой технологии Bluetooth! Зубная щетка подключается по технологии Bluetooth к игровому мобильному приложению для чистки зубов, которое помогает повысить интерес вашего ребенка к процессу чистки зубов и обучает правильным навыкам чистки.

## Общее описание (рис. 1)

- 1 Гигиенический защитный колпачок
- 2 Насадка
- 3 Мягкая ручка
- 4 Кнопка питания с индикатором заряда аккумулятора
- 5 Съёмная панель со сменными наклейками
- 6 Кнопка режима чистки со световыми индикаторами режима
- 7 Зарядное устройство
- 8 Панель
- 9 Наклейка

## Важные сведения о безопасности

Перед началом эксплуатации устройства внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

### Опасно!

- Храните зарядное устройство вдали от воды! Не помещайте и не оставляйте зарядное устройство над или поблизости от воды,

налитой в ванну, раковину и т. д. Не опускайте зарядное устройство в воду или другие жидкости. После чистки проверяйте, что зарядное устройство полностью высохло, прежде чем подключать его к сетевой розетке.

- Данное устройство не является игрушкой. Регулярно проверяйте насадки щетки на наличие повреждений. Поврежденные насадки могут представлять опасность удушья.

### **Предупреждение**

- Сетевой шнур заменить нельзя. Если он поврежден, зарядное устройство необходимо заменить полностью.
- Всегда заменяйте зарядное устройство только оригинальным устройством, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- Не используйте зарядное устройство вне помещений или рядом с нагреваемыми поверхностями.
- При повреждении любой части прибора (чистящая насадка, ручка или зарядное устройство) не пользуйтесь им. Данное устройство не содержит деталей, замена и ремонт которых может выполняться пользователем. Если прибор поврежден, обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране (см. главу «Гарантия и поддержка»).

- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными интеллектуальными или физическими возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться данным прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети старше 8 лет могут осуществлять очищение прибора и уход за ним только под присмотром взрослых.

### **Внимание!**

- Чистящие насадки, ручку и зарядное устройство нельзя мыть в посудомоечной машине.
- Если за последние 2 месяца вы перенесли операцию ротовой полости или десен, перед использованием зубной щетки проконсультируйтесь со стоматологом.
- Если после использования зубной щетки появляется обильное кровотечение или если кровоточивость десен не прекращается через 1 неделю, проконсультируйтесь со стоматологом. Также обратитесь к стоматологу при появлении неприятных или болевых ощущений во время использования щетки Philips Sonicare.

- Зубная щетка Philips Sonicare соответствует стандартам безопасности для электромагнитных приборов. Если у вас есть кардиостимулятор или другой имплантированный прибор, проконсультируйтесь с врачом или производителем имплантированного прибора перед использованием.
- При необходимости, перед использованием зубной щетки Philips Sonicare проконсультируйтесь у врача.
- Данное устройство предназначено для чистки зубов, десен и языка. Не используйте его для других целей. При появлении ощущения дискомфорта или боли прекратите пользоваться прибором и обратитесь к врачу.
- Зубная щетка Philips Sonicare — устройство для личной гигиены, которое не предназначено для коллективного использования несколькими пациентами стоматологической клиники или учреждения.
- Не пользуйтесь чистящей насадкой со смятыми или загнутыми щетинками. Заменяйте чистящую насадку каждые 3 месяца или чаще, если появились признаки износа. Используйте только чистящие насадки, рекомендованные производителем.

- Если зубная паста содержит пероксид, питьевую соду или другие бикарбонаты (часто используемые в отбеливающих зубных пастах), тщательно мойте щётку водой с мылом после каждого использования. Это предотвратит возможное появление трещин.

### Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

## Подготовка к использованию прибора

### Установка съемной панели

В комплект щетки Philips Sonicare For Kids входит 1 съемная панель.

- 1 Снимите с панели клейкую защитную пленку.
- 2 Установите панель на секцию белого цвета на передней части ручки (Рис. 2).

**Примечание.** Убедитесь, что отверстия на панели расположены ровно относительно кнопок на передней части ручки.

- 3 Наклейте любимую наклейку на панель в соответствии с указаниями (Рис. 3).

### Повторная установка снятой панели

- 1 Промойте панель теплой водой. Для ее очищения можно использовать мягкое чистящее средство.
- 2 Подождите, пока панель высохнет.
- 3 Повторно установите панель на секцию белого цвета на передней части ручки.

## Установка чистящей насадки

- 1 Установите насадку так, чтобы щетина находилась напротив передней части ручки (Рис. 4).
- 2 Наденьте чистящую насадку на металлический стержень до упора.

Примечание. Между насадкой и ручкой остается небольшой зазор.

## Зарядка аккумуляторов Sonicare

- 1 Подключите зарядное устройство к розетке электросети.
- 2 Установите ручку на зарядное устройство (Рис. 5).

На кнопке питания загорится индикатор зарядки аккумулятора, и ручка подаст двойной звуковой сигнал, показывающий, что зубная щетка заряжается.

## Низкий уровень заряда аккумулятора

При низком уровне заряда аккумулятора щетки Philips Sonicare раздается три звуковых сигнала и индикатор зарядки аккумулятора быстро мигает в течение 1 минуты после завершения цикла чистки.

## Аккумулятор полностью заряжен

Когда аккумулятор щетки Philips Sonicare будет полностью заряжен, индикатор заряда аккумулятора перестанет мигать и будет гореть в течение 10 секунд пока не погаснет.

Чтобы аккумулятор всегда был заряжен, оставляйте щетку Philips Sonicare в зарядном устройстве, когда она не используется. Чтобы зарядить аккумулятор полностью, понадобится не менее 24 часов.

Примечание. Когда аккумулятор разряжен, ручка подает 5 звуковых сигналов два раза подряд в конце процедуры чистки или при попытке начать новую процедуру чистки. Новую процедуру чистки начать не удастся. Зеленый индикатор также будет быстро мигать пока ручка не перейдет в режим ожидания.

## Подключение по Bluetooth

Перед тем как настроить подключение, убедитесь, что ваше мобильное устройство поддерживает технологию Bluetooth версии 4.0 или более поздней версии.

Примечание. Для получения актуальной информации о совместимости устройства посетите магазины приложений App Store или Google Play.

### Подключение зубной щетки

- 1 Загрузите приложение Philips Sonicare For Kids в магазинах приложений App Store или Google Play.
- 2 Перед тем как открыть приложение, убедитесь, что на вашем мобильном устройстве включена функция подключения по Bluetooth. Чтобы включить функцию Bluetooth, зайдите в меню "Настройки" на своем мобильном устройстве.
- 3 Чтобы подключить зубную щетку к приложению, включите зубную щетку, нажав кнопку питания или кнопку выбора режима чистки. При включении зубной щетки она не должна находиться на зарядном устройстве.
- 4 Запустите приложение Philips Sonicare For Kids.
- 5 Следуйте инструкциям приложения, отображающимся на экране мобильного устройства. Приложение автоматически подключится к зубной щетке. Если подключение выполнить не удастся, обратитесь к разделу поиска и устранения неисправностей приложения.
- 6 Во время использования зубной щетки мобильное устройство должно находиться рядом с ней. На мобильное устройство не должна попадать влага.

## Использование прибора

### Рекомендации по чистке

- 1 Намочите чистящую насадку и нанесите на нее немного зубной пасты.
- 2 Щетинки зубной щетки должны касаться мест соприкосновения поверхности зубов с деснами под углом 45 градусов. Таким образом можно будет очистить всю поверхность зубов (Рис. 6).



- 3 Нажмите кнопку питания для включения щетки Philips Sonicare.
- 4 Для получения максимального эффекта надавливайте на щетку Philips Sonicare только слегка и позвольте ей выполнить всю работу за вас. Не применяйте излишнее усилие во время чистки (Рис. 7).
- 5 Аккуратно и медленно проводите щеткой по наружной и внутренней поверхности верхних и нижних зубов, держа щетку под указанным углом.
- 6 Внутренние и наружные поверхности верхних и нижних дальних зубов являются довольно труднодоступными. Аккуратно очистите эти участки, держа щетку под указанным углом к местам соприкосновения поверхности зубов с деснами (Рис. 8).
- 7 Очистите жевательные поверхности всех верхних и нижних зубов.
- 8 Держа щетку под соответствующим углом, аккуратно проводите чистящей насадкой по поверхности зубов, следя, чтобы длинные щетинки проникали в межзубные промежутки. Продолжайте выполнять эти движения в течение всего цикла чистки (Рис. 9).

Примечание. Чтобы ребенок почистил все зубы равномерно, условно разделите полость рта на 4 участка и используйте функцию KidPacer (см. главу "Функциональные особенности").

- 9 Начните чистку участка 1 (наружная сторона верхних зубов). Короткий сигнал уведомит о необходимости перехода к участку 2 (внутренняя сторона верхних зубов). После следующего сигнала перейдите к участку 3 (наружная сторона нижних зубов). Последний короткий сигнал уведомит о необходимости перехода к участку 4 (внутренняя сторона нижних зубов). По завершении цикла (Рис. 10) чистка щетка автоматически выключится.

Щетку Philips Sonicare можно безопасно использовать для чистки:

- ортодонтических конструкций (при чистке конструкций насадка изнашивается быстрее);
- пломб, коронок, коронок с покровными фасетками.

## Режимы чистки

Щетка Philips Sonicare автоматически запускается в режиме бережной чистки.

1 Для переключения между режимами (Рис. 11) используйте кнопку выбора режима чистки.

Зеленый индикатор указывает на выбранный режим.

- Интенсивная чистка: режим интенсивной чистки предназначен для детей старшего возраста (для самостоятельного использования). В режиме интенсивной чистки щетка работает в течение 2 минут.
- Бережная чистка: режим чистки с пониженной скоростью для обучения детей младшего возраста использованию щетки с функцией подачи звуковых сигналов. В режиме бережной чистки щетка работает в течение 1 минуты, но время работы постепенно увеличивается до 2 минут. Постепенное увеличение времени позволяет детям привыкнуть к продолжительности чистки в течение 2 минут, рекомендуемой стоматологами.

Чтобы вручную задать продолжительности чистки значение в 2 минуты в режиме бережной чистки, установите ручку на зарядное устройство и удерживайте кнопку выбора режима чистки в течение в 2 секунд.

Однократный звуковой сигнал оповестит о том, что продолжительности чистки было задано значение в 2 минуты.

Чтобы вручную задать продолжительности чистки значение в 1 минуту в режиме бережной чистки, установите ручку на зарядное устройство и удерживайте кнопку выбора режима чистки в течение в 2 секунд. Двойной звуковой сигнал оповестит о том, что продолжительности чистки было задано значение в 1 минуту.

## Функциональные особенности

### Функция KidPacer

С помощью короткого сигнала функция KidPacer уведомляет о необходимости перехода к следующему участку полости рта и перед автоматическим выключением щетки воспроизводится поздравительная мелодия, сообщающая о завершении цикла чистки. Это способствует тщательной и равномерной чистке зубов (см. раздел "Рекомендации по чистке").

Примечание. Объясните ребенку, что зубы необходимо чистить, пока он не услышит поздравительную мелодию, и что щетка выключится автоматически.

## Функция Easy-start

Функция Easy-start постепенно увеличивает мощность чистки в течение первых 14 процедур, что помогает привыкнуть к использованию щетки Philips Sonicare. В щетке Philips Sonicare For Kids функция Easy-start включена по умолчанию.

Примечание. Каждая из первых 14 чисток должна продолжаться не менее 1 минуты, что способствует постепенному прохождению цикла Easy-start.

## Включение или отключение функции Easy-start

1 Установите ручку на зарядное устройство.

Включение функции Easy-start: нажмите и удерживайте кнопку питания приблизительно 2 секунды. Вы услышите 2 звуковых сигнала, оповещающих о включении функции Easy-start. Отключение функции Easy-start: нажмите и удерживайте кнопку питания приблизительно 2 секунды. Вы услышите 1 звуковой сигнал, оповещающий о выключении функции Easy-start.

Примечание. Использование функции Easy-start после первоначального периода плавного роста мощности не рекомендуется, поскольку снижает эффективность удаления зубного налета с помощью щетки Philips Sonicare.

## Уход за щеткой

**Предупреждение! Не проводите очищение насадки, ручки, зарядного устройства, крышки зарядного устройства и съемной панели в посудомоечной машине.**

## 160 Русский

### Ручка зубной щетки

- 1 Снимите чистящую насадку и промойте область вокруг металлического стержня теплой водой. Проверьте, чтобы остатки зубной пасты были полностью удалены (Рис. 12).

**Внимание! Не надавливайте острыми предметами на резиновое уплотнение вокруг металлического стержня, так как это может привести к повреждению.**

- 2 Протирайте поверхность ручки влажной тканью.

### Насадка

- 1 Ополаскивайте чистящую насадку после каждого использования (Рис. 13).
- 2 Не реже одного раза в неделю снимайте насадку и промывайте место крепления к ручке теплой водой.

### Зарядное устройство

- 1 Перед очищением прибора отсоединяйте его от электросети.
- 2 Протирайте поверхность зарядного устройства влажной тканью. Проверьте, чтобы остатки зубной пасты и другие загрязнения были удалены с поверхности устройства.

### Хранение

Если вы не будете использовать зубную щетку Philips Sonicare длительное время, отключите зарядное устройство от розетки электросети, очистите прибор и храните его в прохладном сухом месте, защищенном от попадания прямых солнечных лучей.

## Замена

### Насадка

- Для достижения оптимальных результатов заменяйте чистящую насадку Philips Sonicare каждые 3 месяца.
- Пользуйтесь только сменными насадками Philips Sonicare For Kids.

## Утилизация

- Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/EC) (Рис. 18).
- Этот символ означает, что в данном изделии содержатся встроенные аккумуляторы, которые не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами (Рис. 19) (2006/66/EC). Настоятельно рекомендуется передать изделие в специализированный пункт сбора или сервисный центр Philips, где вам помогут извлечь аккумулятор.
- Соблюдайте правила своей страны по разделному сбору электрических и электронных изделий, а также аккумуляторов. Правильная утилизация поможет предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

## Извлечение аккумулятора

**Предупреждение! Следует извлекать аккумуляторные батареи только перед утилизацией прибора.**  
**Перед извлечением батареи убедитесь, что она полностью разряжена.**

**Предупреждение! Примите во внимание, что данный процесс необратим**

## 162 Русский

Для самостоятельного извлечения аккумулятора необходима отвертка под винт с плоской головкой (обычная). Соблюдайте основные правила техники безопасности при выполнении описанных ниже операций. Убедитесь, что во время работы вы не подвергаете риску глаза, руки и пальцы и не повредите поверхность, на которой работаете.

- 1 Чтобы разрядить аккумулятор любого уровня заряда, извлеките ручку из зарядного устройства, включите щетку Philips Sonicare и подождите, пока она не прекратит работу. Повторяйте это действие, пока щетка Philips Sonicare не перестанет включаться.
- 2 Вставьте отвертку в прорезь в нижней части ручки и поверните ее против часовой стрелки до появления зазора между нижней крышкой и ручкой (Рис. 14).
- 3 Вставьте отвертку в зазор и извлеките нижнюю крышку из ручки (Рис. 15).
- 4 Удерживая перевернутую ручку, надавите на металлический стержень, чтобы освободить внутренние компоненты ручки (Рис. 16).
- 5 Вставьте отвертку под электронную печатную плату рядом с контактами аккумулятора и поверните ее, ломая контакты. Извлеките электронную печатную плату и аккумулятор из пластикового держателя (Рис. 17).

Теперь аккумулятор, а также остальные компоненты изделия могут быть утилизированы соответствующим образом.

## Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт

**[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

## Ограничения гарантии

Условия международной гарантии не распространяются на:

- Чистящие насадки.
- Повреждения, вызванные использованием неавторизованных запчастей.
- Повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией, использованием не по назначению, небрежностью, модификацией прибора или неквалифицированным ремонтом.
- Обычный износ, включая трещины, царапины, потертости, изменение или потерю цвета.
- Сменные наклейки
- Съёмные панели

Звуковая зубная щетка с аккумулятором.

Изготовитель «Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.», Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.

Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО «ФИЛИПС», Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111.

НХ6322, НХ6392: 100-240В; 50-60 Гц.

НХ6322, НХ6392: Li-ion.

Для бытовых нужд.

## Úvod

Gratulujeme Vám k nákupu a vítame Vás medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákaznickej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Vy a vaše dieťa teraz vlastníte prepojenú zubnú kefku Sonicare. Zubná kefka prepojená prostredníctvom technológie Bluetooth komunikuje so zábavnou aplikáciou na čistenie zubov pre mobilné zariadenia, ktorá dieťa pútavou formou naučí správnym technikám čistenia zubov.

## Opis zariadenia (obr. 1)

- 1 Hygienický cestovný kryt
- 2 Kefkový nástavec
- 3 Rukoväť s jemným uchytением
- 4 Tlačidlo vypínača s indikátorom nabitia batérie
- 5 Vyberateľný panel s vymeniteľnými nálepkami
- 6 Tlačidlo režimu čistenia so svetelnými indikátormi režimov
- 7 Nabíjačka
- 8 Panel
- 9 Nálepka

## Dôležité bezpečnostné informácie

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uschovajte si ich na neskoršie použitie.



## Nebezpečenstvo

- Nabíjačku chráňte pred vodou. Nekladte ju ani neuchovávajúte na miestach v blízkosti vody, napr. pri vani, umývadle, dreze a pod. Nabíjačku neponárajte do vody ani do inej kvapaliny. Skôr ako nabíjačku po čistení pripojíte do siete, uistite sa, že je úplne suchá.
- Toto zariadenie nie je hračka. Pravidelne kontrolujte, či kefkové nástavce neobsahujú praskliny. Prasknuté kefkové nástavce môžu predstavovať riziko udusenía.

## Varovanie

- Sieťový kábel nesmiete vymieňať. Ak je sieťový kábel poškodený, nabíjačku zlikvidujte.
- Aby ste predišli nebezpečenstvu, nabíjačku vždy vymeňte za originálny typ.
- Nabíjačku nepoužívajte vonku ani v blízkosti vyhrievaných povrchov.
- Ak sa zariadenie akýmkoľvek spôsobom poškodí (kefkový nástavec, rukoväť alebo nabíjačka zubnej kefky), prestaňte ho používať. Zariadenie neobsahuje žiadne súčiastky, ktoré by vyžadovali údržbu. Ak je zariadenie poškodené, kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo vašej krajine (pozrite si kapitolu „Záruka a podpora“).

- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a tiež osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Deti staršie ako 8 rokov smú čistiť a vykonávať údržbu tohto zariadenia len pod dozorom.

## Výstraha

- Kefkový nástavec, rukoväť ani nabíjačku neumývajte v umývačke riadu.
- Ak ste sa v priebehu uplynulých 2 mesiacov podrobili operačnému zákroku v ústnej dutine alebo operačnému zákroku ďasien, použitie tejto zubnej kefky konzultujte so svojim zubným lekárom.
- Ak sa u vás po použití tejto zubnej kefky objaví nadmerné krvácanie, prípadne krvácanie neustane ani po 1 týždni používania, kontaktujte svojho zubného lekára. Zubného lekára kontaktujte aj vtedy, ak pri používaní zubnej kefky Philips Sonicare pociťujete ťažkosti alebo bolesť.

- Zubná kefka Philips Sonicare spĺňa bezpečnostné normy pre elektromagnetické zariadenia. Ak máte kardiostimulátor alebo iné implantované zariadenie, pred používaním zubnej kefky kontaktujte svojho lekára alebo výrobcu implantovaného zariadenia.
- Ak máte obavy o zdravie, pred používaním zubnej kefky Philips Sonicare kontaktujte svojho lekára.
- Toto zariadenie je určené iba na čistenie zubov, ďasien a jazyka. Nepoužívajte ho na žiadne iné účely. V prípade akýchkoľvek problémov alebo bolesti zariadenie prestaňte používať a kontaktujte svojho zubného lekára.
- Zubná kefka Philips Sonicare je zariadenie určené na osobnú starostlivosť a nie na používanie viacerými pacientmi v rámci zubnej ambulancie alebo liečebnej inštitúcie.
- Nepoužívajte kefkový nástavec s rozštiepenými alebo ohnutými štetinami. Kefkový nástavec vymeňte každé 3 mesiace alebo v prípade opotrebovania aj častejšie. Používajte výlučne kefkové nástavce, ktoré odporúča výrobca.

- Ak používaná zubná pasta obsahuje peroxid, kuchynskú sódu alebo bikarbonát (bežne používaný v zubných pastách na bielenie zubov), kefkový nástavec po každom použití dôkladne umyte mydlom a vodou. Zabráňte tak možnému popraskaniu plastových častí.
- V kúpeľni nenabíjajte telefón ani tablet.

### Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliám.

## Príprava na použitie

### Nasadenie vymeniteľného panelu

Zubná kefka Sonicare For Kids sa dodáva s 1 vymeniteľným panelom.

- 1 Odstráňte ochrannú vrstvu lepivej plochy panelu.
- 2 Panel priložte na bielu plochu na prednej strane rukoväti (Obr. 2).

Poznámka: Dbajte na to, aby ste otvory na paneli presne zarovnali s tlačidlami na prednej strane rukoväti.

- 3 Na panel nalepte nálepku, ktorá sa vám páči, podľa návodu na hárkú (Obr. 3) s nálepkami.

### Opätovné nasadenie odstráneného panelu

- 1 Panel opláchnite v teplej vode, môžete použiť aj jemný čistiaci prostriedok.
- 2 Nechajte panel vyschnúť voľne na vzduchu.
- 3 Panel pripevnite na bielu plochu na prednej strane rukoväti.

## Pripevnenie kefkového nástavca

- 1 Kefkový nástavec nasadíte na rukoväť tak, aby štetiny ukazovali rovnakým smerom ako predná časť rukoväti (Obr. 4).
- 2 Kefkový nástavec pevne zatlačíte na kovový hriadeľ, až kým sa nezastaví.

Poznámka: Medzi kefkovým nástavcom a rukoväťou zostane malá medzera.

## Nabíjanie zubnej kefy Sonicare

- 1 Zapojte nabíjačku do sieťovej zásuvky.
- 2 Položte rukoväť na nabíjačku (Obr. 5).

Indikátor stavu batérie na tlačidlo vypínača bliká a rukoväť dvakrát pípnje, čo znamená, že zubná kefka sa nabíja.

## Takmer vybitá batéria

Ak je stav nabitia batérie zubnej kefy Sonicare nízky, budete počuť tri pípnutia a indikátor stavu batérie bude 1 minútu po čistiacom cykle rýchlo blikáť.

## Úplne nabitá batéria

Keď je zubná kefka Sonicare úplne nabitá, indikátor nabitia batérie prestane blikáť, 10 sekúnd bude neprerušovane svietiť a potom zhasne.

Kefku Sonicare môžete nechať na nabíjačke, aj keď ju práve nepoužívate, aby bola batéria stále úplne nabitá. Úplné nabitie batérie trvá minimálne 24 hodín.

Poznámka: Ak je batéria vybitá, na konci čistenia alebo pri pokuse o nové čistenie rukoväť 2-krát vydá 5 pípnutí. Nové čistenie sa nezačne. Tiež bude rýchlo blikáť zelená kontrolka LED, až kým rukoväť neprejde do režimu spánku.

## Pripojenie prostredníctvom technológie Bluetooth

Skôr než sa pokúsite o pripojenie, uistite sa, že v mobilnom zariadení je k dispozícii technológia Bluetooth 4.0 alebo novšia verzia.

Poznámka: Najnovšie informácie o kompatibilitě so zariadeniami nájdete v obchode App Store alebo Google Play.

### Pripojenie zubnej kefky

- 1 Prevezmite aplikáciu Philips Sonicare For Kids z obchodu App Store alebo Google Play.
- 2 Pred otvorením aplikácie skontrolujte, či je v mobilnom zariadení zapnutá funkcia Bluetooth. V mobilnom zariadení skontrolujte nastavenia a zapnite funkciu Bluetooth.
- 3 Ak chcete zubnú kefku pripojiť k aplikácii, zapnite zubnú kefku stlačením tlačidla vypínača alebo tlačidla režimu čistenia. Zubnú kefku pred zapnutím vyberte z nabíjačky.
- 4 Otvorte aplikáciu Philips Sonicare For Kids.
- 5 Postupujte podľa pokynov aplikácie zobrazených v mobilnom zariadení. Aplikácia sa automaticky spojí so zubnou kefkou. Ak sa zubná kefka nepripojí, vykonajte kroky na riešenie problémov uvedené v aplikácii.
- 6 Pri používaní zubnej kefky umiestnite mobilné zariadenie do jej blízkosti. Mobilné zariadenie položte na bezpečné a suché miesto.

## Používanie zariadenia

### Pokyny pri čistení zubov

- 1 Navlhčite štetiny a vytlačte na kefku trochu zubnej pasty.
- 2 Štetiny zubnej kefky priložte k zubom v miernom uhle (45 stupňov) v mieste, kde sa zuby stretávajú s ďasnami. Tým sa zabezpečí čistenie (Obr. 6) celého povrchu zubov.

- 3 Stlačením tlačidla vypínača zapnite zubnú kefku Sonicare.
- 4 Na dosiahnutie maximálneho účinku jemne pritlačte, ostatné za vás urobí zubná kefka Sonicare. Zuby **nedrhnite** (Obr. 7).
- 5 Zubnú kefku jemne pritláčajte na zuby a jemne čistite vonkajšie aj vnútorné povrchy všetkých horných a dolných zubov, pričom zubnú kefku držte pod uhlom, aby sa jej štetiny dotýkali miesta, kde sa zuby stretávajú s ďasnami.
- 6 Vnútorné a vonkajšie povrchy horných a dolných zadných zubov sú ťažko dostupné. Čisteniu týchto oblastí venujte určitý čas, pričom jemne pritlačte a zachovajte uhol medzi štetinami zubnej kefky a **ďasnami** (Obr. 8).
- 7 Čistite žuvacie povrchy všetkých horných a dolných zubov.
- 8 Zachovajte uhol medzi štetinami a ďasnami a kefkovým nástavcom jemne pohybuje krátkymi pohybmi po povrchu zubov dopredu a dozadu tak, aby sa dlhšie štetinky dostali medzi zuby. Tento pohyb opakujte počas celého čistiaceho cyklu (Obr. 9).

Poznámka: Ústnu dutinu rozdeľte na 4 zóny a použite funkciu KidPacer (pozrite si kapitolu „Funkcie“), aby si vaše dieťa rovnomerne vyčistilo celú ústnu dutinu.

- 9 Začnite s čistením v zóne 1 (vonkajšia strana horných zubov). Krátka séria melódii signalizuje, že je načas prejsť na zónu 2 (vnútorná strana horných zubov). Pri ďalšej sérii melódii prejdite na zónu 3 (vonkajšia strana dolných zubov). Ďalšia séria melódii signalizuje, že je načas prejsť na zónu 4 (vnútorná strana dolných zubov). Na konci čistiaceho cyklu (Obr. 10) sa zubná kefka automaticky vypne.
- Zubnú kefku Sonicare je bezpečné používať na čistenie:
- strojčekov na zuby (pri čistení strojčekov na zuby sa kefkové nástavce opotrebovávajú rýchlejšie),
  - dentálnych náhrad (plomby, korunky, fazety).

## Režimy čistenia

Zubná kefka Sonicare sa automaticky spustí v predvolenom režime jemného čistenia.

1 Stlačením tlačidla režimov čistenia môžete prepínať medzi režimami (Obr. 11).

Zelené kontrolné svetlo signalizuje zvolený režim.

- Režim jemného čistenia: maximálne intenzívny režim určený pre starších/samostatných používateľov. V režime jemného čistenia je cyklus čistenia nastavený na 2 minúty.
- Režim veľmi jemného čistenia: menej intenzívny režim určený pre používateľov, ktorí sa učia čistiť si zuby alebo si zvykajú na zvuk elektrickej zubnej kefy. V režime veľmi jemného čistenia je cyklus čistenia spočiatku nastavený na 1 minútu a časom sa postupne predlžuje na 2 minúty, aby deti napokon zvládli stomatológmi odporúčaný 2-minútový cyklus čistenia.

Ak chcete cyklus čistenia manuálne nastaviť na 2 minúty v režime veľmi jemného čistenia, položte rukoväť na nabíjačku a 2 sekundy podržte stlačené tlačidlo režimu. Budete počuť jedno pípnutie, ktoré znamená, že cyklus čistenia je nastavený na 2 minúty.

Ak chcete cyklus čistenia manuálne znova nastaviť na 1 minútu v režime veľmi jemného čistenia, položte rukoväť na nabíjačku a 2 sekundy podržte stlačené tlačidlo režimu. Budete počuť dve pípnutia, ktoré znamenajú, že cyklus čistenia je nastavený na 1 minútu.

## Vlastnosti a funkcie

### Funkcia KidPacer

Zubná kefka Sonicare For Kids prehráva krátke série melódií, ktorými používateľa upozorňuje, že je načas prejsť na čistenie ďalšej zóny ústnej dutiny. Čistiaci cyklus ukončí gratulačnou melódiou a potom sa automaticky vypne. Zabezpečí sa tým dôkladné vyčistenie všetkých zubov detí (pozrite si časť „Pokyny pri čistení zubov“).



Poznámka: Poučte svoje deti, aby si zuby čistili dovtedy, kým nezaznie gratulačná melódia a zubná kefka sa nevypne.

## Funkcia Easy-start

Funkcia Easy-start postupne zvyšuje výkon počas prvých 14 čistení, aby ste si zvykli na čistenie pomocou elektrickej zubnej kefky Philips Sonicare. Zubná kefka Sonicare For Kids sa dodáva so zapnutou funkciou Easy-start.

Poznámka: Každé z prvých 14 čistení musí trvať minimálne 1 minútu, aby cyklus zvyšovania výkonu funkcie Easy-start prebehol správne.

## Zapnutie alebo vypnutie funkcie Easy-start

1 Položte rukoväť na nabíjačku.

Zapnutie funkcie Easy-start: Stlačte a podržte tlačidlo vypínača na 2 sekundy. Budete počuť 2 pípnutia, ktoré znamenajú, že funkcia Easy-start sa zapla. Vypnutie funkcie Easy-start: Stlačte a podržte tlačidlo vypínača na 2 sekundy. Budete počuť 1 pípnutie, ktoré znamená, že funkcia Easy-start sa vypla.

Poznámka: Neodporúčame používať funkciu Easy-start nad rámec úvodnej fázy používania zubnej kefky Philips Sonicare, keďže by sa znížila efektívnosť pri odstraňovaní zubného povlaku.

## Čistenie

**Varovanie: Kefkové nástavce, rukoväť, nabíjačku, kryt nabíjačky ani vymeniteľný panel nečistite v umývačke riadu.**

## Rukoväť zubnej kefky

- 1 Odpojte kefkový nástavec a teplou vodou opláchnite kovový hriadel. Odstráňte všetky zvyšky zubnej pasty (Obr. 12).

**Výstraha: Netlačte na gumové tesnenie na kovovom hriadeli ostrými predmetmi, mohol by sa poškodiť.**

- 2 Celý povrch rukoväti utrite navlhčenou tkaninou.

## Kefkový nástavec

- 1 Kefkový nástavec a štetinky po každom použití (Obr. 13) opláchnite.
- 2 Minimálne jedenkrát za týždeň odpojte kefkový nástavec od rukoväti a opláchnite spojovaciu časť kefkového nástavca teplou vodou.

## Nabíjačka

- 1 Pred začatím čistenia odpojte nabíjačku od siete.
- 2 Povrch nabíjačky utrite navlhčenou tkaninou. Dbajte na to, aby ste z jej povrchu odstránili akékoľvek zvyšky zubnej pasty alebo iné zvyšky.

## Skladovanie

Ak zubnú kefku Sonicare nebudete dlhšie používať, odpojte nabíjačku od sieťovej zásuvky, vyčistite ju a uložte na chladné a suché miesto mimo priameho slnečného svetla.

## Výmena

### Kefkový nástavec

- Na dosiahnutie optimálnych výsledkov vymieňajte kefkové nástavce každé 3 mesiace.
- Používajte iba náhradné kefkové nástavce Sonicare For Kids.

## Recyklácia

- Tento symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom (smernica 2012/19/EÚ) (Obr. 18).
- Tento symbol znamená, že tento výrobok obsahuje zabudovanú nabíjateľnú batériu, ktorú nemožno zlikvidovať spolu s bežným komunálnym odpadom (Obr. 19) (2006/66/ES). Výslovne odporúčame, aby ste svoj výrobok odovzdali na oficiálnom zbernom mieste alebo v servisnom stredisku spoločnosti Philips, kde nabíjateľnú batériu odstráni odborník.
- Dodržiavajte pravidlá separovaného zberu elektrických a elektronických výrobkov, ako aj nabíjateľných batérií vo svojej krajine. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie.

## Vyberanie nabíjateľnej batérie

**Varovanie: Nabíjateľnú batériu odstráňte len vtedy, keď zariadenie vyhadzujete. Dbajte na to, aby bola batéria pri odstraňovaní úplne vybitá.**

Pri vyberaní nabíjateľnej batérie budete potrebovať skrutkovač s plochým hrotom (štandardný). Postupujte podľa pokynov uvedených nižšie a dbajte na základné bezpečnostné opatrenia. Chráňte si oči, ruky, prsty a tiež povrch, na ktorom úkon vykonávate.

- 1 Na úplné vybitie nabíjateľnej batérie vyberte rukoväť z nabíjačky, zubnú kefku Philips Sonicare zapnite a nechajte ju zapnutú, až kým sa nezastaví. Tento krok opakujte, až kým zubnú kefku Philips Sonicare nebude možné vôbec zapnúť.
- 2 Do otvoru v spodnej časti rukoväti vložte skrutkovač a otáčajte ním proti smeru pohybu hodinových ručičiek dovtedy, kým sa medzi spodným uzáverom a rukoväťou (Obr. 14) nevytvorí medzera.
- 3 Vsuňte skrutkovač do medzery a vypáčte spodný uzáver z rukoväti (Obr. 15).

## 176 Slovensky

- 4 Rukoväť prevráťte naopak a zatlačením hriadela smerom nadol uvoľníte vnútorné súčiastky rukoväti (Obr. 16).
- 5 Zasuňte skrutkovač pod dosku plošných spojov vedľa batérie a otočením prerušte kontakt. Vyberte dosku plošných spojov a vypáčte batériu z plastového držiaka (Obr. 17).

Nabijateľnú batériu môžete teraz recyklovať alebo zlikvidovať a zvyšok produktu náležite zlikvidovať.

## Záruka a podpora

Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** alebo si preštudujte informácie v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste.

## Obmedzenia záruky

Zmluvné podmienky medzinárodnej záruky sa nevzťahujú na nasledujúce:

- Kefkové nástavce.
- Poškodenie spôsobené použitím neautorizovaných náhradných dielov.
- Poškodenie spôsobené nesprávnym alebo nepovoleným používaním, zanedbávaním, úpravou alebo opravou vykonanou neoprávnenou osobou.
- Bežné opotrebovanie vrátane úlomkov, škrabancov, oderov, zmeny alebo straty farby.
- Vymeniteľné nálepky
- Vymeniteľné panely

## Uvod

Čestitamo za nakup in pozdravljeni pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo ponuja Philips, izdelek registrirajte na spletnem mestu **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**.

Z otrokom imata zdaj povezano zobno ščetko Sonicare. Zobna ščetka, povezana prek Bluetootha, deluje z aplikacijo za mobilne naprave za zabavno ščetkanje zob, ki bo otroka pritegnila, medtem ko se bo učil pravilnega načina ščetkanja.

## Splošni opis (sl. 1)

- 1 Higijenski potovalni pokrovček
- 2 Glava ščetke
- 3 Ročaj z mehkim oprijemom
- 4 Gumb za vklop/izklop s kazalnikom napolnjenosti baterije
- 5 Odstranljiva plošča z zamenljivimi nalepkami
- 6 Gumb za izbiro načina ščetkanja z lučkami za način delovanja
- 7 Polnilnik
- 8 Plošča
- 9 Nalepka

## Pomembne varnostne informacije

Pred uporabo naprave natančno preberite te pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo.

## Nevarnost

- Polnilnika ne hranite blizu vode. Ne postavljajte in ne hranite ga nad kadjo z vodo ali blizu nje, blizu umivalnika, odtoka ipd. Polnilnika ne potaplajte v vodo ali

drugo tekočino. Po čiščenju se prepričajte, da je polnilnik popolnoma suh, preden ga priključite na napajanje.

- Ta naprava ni igrača. Redno preverjajte, da glava ščetke ni razpokana. Počene glave ščetke so lahko nevarne za zadušitev.

## Opozorilo

- Napajalnega kabla ni mogoče nadomestiti. Če je napajalni kabel poškodovan, polnilnik zavržite.
- Polnilnik vedno zamenjajte samo z originalnim, da se izognete nevarnosti.
- Polnilnika ne uporabljajte na prostem ali blizu ogrevalnih teles.
- Če je aparat kakor koli poškodovan (glava ščetke, ročaj ščetke ali polnilnik), ga ne uporabljajte več. Aparat nima delov, primernih za servisiranje. Če je aparat poškodovan, se obrnite na center za pomoč uporabnikom v svoji državi (glejte poglavje »Garancija in podpora«).
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so dobile navodila za varno uporabo aparata ali jih

pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati, razen če so starejši od 8 let in jih kdo nadzoruje.

## Pozor

- Glave ščetke, ročaja ali polnilnika ne čistite v pomivalnem stroju.
- Če ste v preteklih dveh mesecih prestali operacijo v ustih ali na dlesnih, se pred uporabo ščetke posvetujte z zobozdravnikom.
- Če se po uporabi zobne ščetke pojavi močna krvavitev ali se krvavitev pojavlja tudi po 1 tednu uporabe, se posvetujte z zobozdravnikom. Z zobozdravnikom se posvetujte tudi, če se med uporabo ščetke Philips Sonicare pojavijo nelagodje ali bolečine.
- Zobna ščetka Sonicare ustreza varnostnim standardom za elektromagnetne naprave. Če imate srčni spodbujevalnik ali kateri drug vsadek, se pred začetkom uporabe obrnite na zdravnika ali proizvajalca vsadka.
- Če imate zdravstvena vprašanja, se pred začetkom uporabe ščetke Philips Sonicare posvetujte z zdravnikom.

- Ta naprava je namenjena samo čiščenju zob, dlesni in jezika. Uporabljajte jo izključno za ta namen. Če občutite bolečine ali nelagodje, napravo prenehajte uporabljati in se posvetujte z zdravnikom.
- Zobna ščetka Philips Sonicare je naprava za osebno nego in ni namenjena, da bi jo uporabljalo več bolnikov v zobozdravstveni ordinaciji ali ustanovi.
- Ne uporabljajte glave ščetke, ki ima zmečkane ali upognjene ščetine. Glavo ščetke zamenjajte vsake tri mesece ali prej, če je izrabljena. Uporabljajte samo glave ščetk, ki jih priporoča proizvajalec.
- Če zobna pasta vsebuje peroksid, sodo bikarbono ali bikarbonat (pogosto v zobnih pastah za beljenje zob), glavo ščetke po vsaki uporabi temeljito očistite z milom in vodo. Tako preprečite pokanje plastike.
- Telefona ali tabličnega računalnika ne polnite v kopalnici.

### **Elektromagnetna polja (EMF)**

Ta Philipsov aparat ustreza vsem veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.



## Priprava pred uporabo

### Namestitev snemljive plošče

Zobna ščetka Sonicare For Kids ima eno zamenljivo ploščo.

- 1 S plošče odstranite hrbtno nalepko.
- 2 Ploščo namestite na beli predel na sprednji strani ročaja (Sl. 2).

Opomba: Prepričajte se, da ste izrezane dele na plošči poravnali z gumbi na sprednji strani ročaja.

- 3 Na ploščo nalepite svojo najljubšo nalepko, kot je prikazano na foliji (Sl. 3) z nalepkami.

### Vnovična namestitev odstranjene plošče

- 1 Ploščo sperite v topli vodi; uporabite lahko tudi blago čistilno sredstvo.
- 2 Ploščo pustite, da se posuši na zraku.
- 3 Ploščo znova namestite na beli predel na sprednji strani ročaja.

### Namestitev glave ščetke

- 1 Glavo ščetke poravnajte tako, da so ščetine obrnjene v isto smer kot sprednji del ročaja (Sl. 4).
- 2 Glavo ščetke odločno do konca pritisnite na kovinsko os.

Opomba: Med glavo ščetke in ročajem je majhna reža.

### Polnjenje ščetke Sonicare

- 1 Polnilnik priključite na električno vtičnico.
- 2 Ročaj postavite na polnilnik (Sl. 5).

Kazalnik napoljenosti baterije na gumbu za vklop/izklop zasveti in ročaj dvakrat zapiska, kar pomeni, da se zobna ščetka polni.

## Baterija je skoraj prazna

Če je baterija ščetke Sonicare skoraj prazna, boste zaslišali tri piske, kazalnik napolnjenosti baterije pa bo po ščetkanju 1 minuto hitro utripal.

## Baterija je napolnjena

Ko je ščetka Sonicare povsem napolnjena, kazalnik napolnjenosti baterije preneha utripati in sveti 10 sekund, nato pa ugasne.

Zobno ščetko Sonicare lahko pustite na polnilniku, ko je ne uporabljate, da bo baterija vedno napolnjena. **Baterija se napolni po vsaj 24 urah polnjenja.**

Opomba: Ko je baterija izpraznjena, ročaj na koncu posameznega ščetkanja ali ko spet poskušate začeti ščetkanje dvakrat zaporedoma po petkrat zapiska. Nov interval ščetkanja se ne začne. Zelena lučka bo tudi hitro utripala, dokler ročaj ne preklopi v način spanja.

## Povezovanje z Bluetoothom

Preden začnete postopek povezovanja, se prepričajte, da mobilna naprava uporablja Bluetooth 4.0 ali novejšo različico.

Opomba: Najnovejše informacije o združljivosti naprave dobite v trgovini App Store ali Google Play.

## Povezovanje zobne ščetke

- 1 Iz trgovine App Store ali Google Play prenesite aplikacijo Philips Sonicare For Kids.
- 2 Preden odprete aplikacijo, preverite, ali je v mobilni napravi vklopljen Bluetooth. Preverite nastavitve v mobilni napravi, da vklopite Bluetooth.
- 3 Zobno ščetko povežete z aplikacijo tako, da s pritiskom gumba za vklop/izklop ali gumba za izbiro načina ščetkanja vklopite zobno ščetko. Zobna ščetka ne sme biti na polnilniku, ko jo vklopite.

- 4 Odprite aplikacijo Philips Sonicare For Kids.
- 5 Upoštevajte navodila za aplikacijo, prikazana v mobilni napravi. Aplikacija se samodejno poveže z zobno ščetko. Če se zobna ščetka ne poveže, upoštevajte korake za odpravljanje težav, prikazane v aplikaciji.
- 6 Ko uporabljate zobno ščetko, naj bo mobilna naprava v bližini. Poskrbite, da bo mobilna naprava varno na suhem mestu.

## Uporaba aparata

### Navodila za ščetkanje

- 1 Ščetine zmočite in nanesite malo zobne paste.
- 2 Ščetine zobne ščetke postavite na zobe pod majhnim kotom (45 stopinj), in sicer na mesto, kjer se stikajo zobje in dlesni. Tako zagotovite, da bo oščekana (Sl. 6) celotna površina zoba.
- 3 Zobno ščetko Sonicare vklopite s pritiskom na gumb za vklop/izklop.
- 4 Za večjo učinkovitost ščetkanja rahlo pritiskajte, za ostalo bo poskrbela ščetka Sonicare. Ne drgnite (Sl. 7).
- 5 Rahlo pritiskajte in nežno ščetkajte zunanje in notranje površine vseh zgornjih in spodnjih zob, pri tem pa ščetko držite pod takim kotom, da se bodo ščetine dotikale stika med zobmi in dlesnimi.
- 6 Notranje in zunanje površine zgornjih in spodnjih zadnjih zob je težko doseči. Te predele ščetkajte dlje časa, rahlo pritiskajte in poskrbite da bodo ščetine ščetke postavljene pod kotom na dlesni (Sl. 8).
- 7 Ščetkajte žvečilne površine vseh zgornjih in spodnjih zob.
- 8 Ščetine ščetke držite pod kotom na dlesni ter glavo ščetke nežno in počasi pomikajte po zobeh v kratkih gibih naprej in nazaj, da daljše ščetine dosežejo prostore med zobmi. Gibe ponavljajte skozi ves cikel (Sl. 9) ščetkanja.

Opomba: S funkcijo KidPacer usta razdelite na 4 predele (oglejte si poglavje »Funkcije«) in s tem zagotovite, da si bo otrok enakomerno ščetkal vse zobe.

## 184 Slovenščina

- 9 Začnite ščetkati v 1. predelu (zunanja stran zgornjih zob). Kratek niz melodij opozori, da je čas, da se pomaknete na 2. predel (notranja stran zgornjih zob). Pri naslednjem nizu melodij se pomaknite na 3. predel (zunanja stran spodnjih zob). Naslednji niz melodij opozori, da je čas, da se pomaknete na 4. predel (notranja stran spodnjih zob). Zobna ščetka se samodejno izklopi na koncu cikla (Sl. 10) ščetkanja.

Zobno ščetko Sonicare lahko varno uporabljate na:

- zobnih aparatih (v tem primeru se glave ščetke hitreje obrabijo),
- zobnih popravkih (plombe, krone, prevleke).

### Načini ščetkanja

Ščetka Sonicare začne samodejno delovati v privzetem nežnem načinu.

- 1 Če želite preklopiti med načini (Sl. 11), pritisnite gumb za izbiro načina ščetkanja.

Zelena lučka označuje izbrani način.

- Nežni način: Način polne moči ščetkanja je namenjen starejšim/ neodvisnim uporabnikom. Pri nastavitvi nežnega ščetkanja je interval ščetkanja nastavljen na 2 minuti.
- Zelo nežen način: Način zmanjšane moči ščetkanja se uporablja za vajo in prikaz te izkušnje najmlajšim uporabnikom. Pri nastavitvi zelo nežnega ščetkanja je interval ščetkanja sprva nastavljen na 1 minuto, nato pa se sčasoma počasi podaljša na 2 minuti in tako majhnim otrokom pomaga, da zdržijo 2 minuti ščetkanja kot priporočajo zobozdravniki.

Če želite v zelo nežnem načinu interval ščetkanja ročno nastaviti na 2 minuti, postavite ročaj na polnilnik in za 2 sekundi pridržite gumb za izbiro načina. Zasišli boste pisk, kar pomeni, da je interval ščetkanja nastavljen na 2 minuti.

Če želite interval ščetkanja v zelo nežnem načinu ročno ponastaviti na 1 minuto, ročaj postavite na polnilnik in za 2 sekundi pridržite gumb za izbiro načina. Zasišli boste dvojni pisk, kar pomeni, da je interval ščetkanja nastavljen na 1 minuto.

## Funkcije

### KidPacer

Zobna ščetka Sonicare For Kids uporablja kratek niz melodij, s katerimi uporabnika opozori, naj ščetko premakne v naslednji kvadrant v ustih, in cikel ščetkanja zaključi z zvočno čestitko, potem pa se samodejno izklopi. Tako bodo otrokovi zobje temeljito in povsod očiščeni (preberite razdelek »Navodila za ščetkanje«).

Opomba: Otrok naj ščetkanje nadaljuje, dokler ne zasliši glasbene čestitke in se ščetka izklopi.

### Enostaven začetek

Funkcija za enostaven začetek pri prvih 14 ščetkanjih počasi povečuje moč delovanja, da se navadite na ščetkanje z zobno ščetko Philips Sonicare. Zobna ščetka Sonicare For Kids ima tovarniško vklopljeno funkcijo za enostaven začetek.

Opomba: Vsako od prvih 14 ščetkanj mora trajati vsaj 1 minuto za pravilno napredovanje skozi začetni cikel funkcije za enostaven začetek.

### Vklop ali izklop funkcije za enostaven začetek

1 Ročaj postavite na polnilnik.

Vklop funkcije za enostaven začetek: Pritisnite gumb za vklop/izklop in ga pridržite 2 sekundi. Zaslišali boste 2 piska, kar pomeni, da je funkcija za enostaven začetek vklopljena. Izklop funkcije za enostaven začetek: Pritisnite gumb za vklop/izklop in ga pridržite 2 sekundi. Zaslišali boste pisk, kar pomeni, da je funkcija za enostaven začetek izklopljena.

Opomba: Uporaba funkcije za enostaven začetek po začetnem ciklu ni priporočljiva in zmanjšuje učinkovitost odstranjevanja oblog z zobno ščetko Sonicare Philips.

## Čiščenje

**Opozorilo: Glave ščetke, ročaja, polnilnika, pokrova polnilnika ter snemljive plošče ne čistite v pomivalnem stroju.**

### Ročaj zobne ščetke

- 1 Odstranite glavo ščetke in območje kovinske osi sperite s toplo vodo. Ne pozabite odstraniti morebitnih ostankov zobne paste (Sl. 12).

**Pozor: Na gumijasto tesnilo na kovinski osi ne pritiskajte z ostrimi predmeti, ker ga lahko poškodujete.**

- 2 Celotno površino ročaja obrišite z vlažno krpo.

### Glava ščetke

- 1 Glavo ščetke in ščetine sperite po vsaki uporabi (Sl. 13).
- 2 Glavo ščetke odstranite z ročaja in stik glave ščetke vsaj enkrat tedensko sperite s toplo vodo.

### Polnilnik

- 1 Polnilnik pred čiščenjem izključite iz električnega omrežja.
- 2 Površino polnilnika obrišite z vlažno krpo. S površine polnilnika odstranite ostanke zobne paste in drugih snovi.

## Shranjevanje

Če zobne ščetke Sonicare dlje časa ne boste uporabljali, izključite polnilnik iz električne vtičnice, ščetko očistite ter jo shranite na hladnem in suhem mestu, ki ni izpostavljeno neposredni sončni svetlobi.

## Zamenjava

### Glava ščetke

- Za optimalne rezultate glave ščetke Sonicare zamenjajte vsake 3 mesece.
- Uporabljajte samo nadomestne glave ščetk znamke Sonicare For Kids.

## Recikliranje

- Ta simbol pomeni, da izdelka ne smete zavreči skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (2012/19/EU) (Sl. 18).
- Ta simbol pomeni, da izdelek vsebuje vgrajeno akumulatorsko baterijo, ki je ni dovoljeno odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (Sl. 19) (2006/66/ES). Močno priporočamo, da izdelek odnesete na uradno zbirno mesto ali Philipsov servisni center, da odstranijo akumulatorsko baterijo.
- Upoštevajte državne predpise za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov ter akumulatorskih baterij. S pravilnim odlaganjem boste pomagali preprečiti negativne vplive na okolje in zdravje ljudi.

## Odstranitev akumulatorske baterije

**Opozorilo: Akumulatorsko baterijo odstranite samo, če boste aparat zavrgli. Preden baterijo odstranite, se prepričajte, da je popolnoma izpraznjena.**

Za odstranitev akumulatorske baterije boste potrebovali ploski (standardni) izvijač. Pri izvajanju spodaj opisanega postopka upoštevajte osnovne varnostne ukrepe. Zaščitite si oči, roke, prste in delovno površino.

## 188 Slovenščina

- 1 Če želite akumulatorsko baterijo popolnoma izprazniti, odstranite ročaj iz polnilnika ter zobno ščetko Philips Sonicare vklopite in jo pustite delovati, dokler se ne ustavi. Ta korak ponavljajte tako dolgo, da ščetke ne boste več mogli vklopiti.
- 2 V odprtino na dnu ročaja vstavite izvijač in ga zasukajte v nasprotni smeri urnega kazalca, dokler ne vidite reže med spodnjim pokrovčkom in ročajem (Sl. 14).
- 3 Izvijač vstavite v režo in z ročaja (Sl. 15) snemite spodnji pokrovček.
- 4 Ročaj obrnite navzdol in pritisnite na os, da sprostite notranje dele ročaja (Sl. 16).
- 5 Izvijač vstavite pod tiskano vezje ob priključkih baterije in ga obrnite, da odlomite povezave. Tiskano vezje in nato še baterijo odstranite s plastičnega nosilca (Sl. 17).

Akumulatorsko baterijo zdaj lahko recikirate ali odstranite, druge dele izdelka pa ustrezno zavržete.

## Garancija in podpora

Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite spletno stran [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ali preberite mednarodni garancijski list.

## Garancijske omejitve

Pogoji mednarodne garancije ne krijejo naslednjega:

- Glave ščetke
- Škode zaradi uporabe neodobrenih nadomestnih delov
- Poškodb zaradi napačne ali neprimerne uporabe, malomarnosti, sprememb ali nepooblaščenega popravila
- Normalne obrabe, vključno z odkruški, praskami, odrgninami, razbarvanjem ali bledenjem
- Zamenljive nalepke
- Zamenljive plošče



## Uvod

Čestitamo na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte svoj proizvod na stranici [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Vi i vaše dete sada posedujete Sonicare povezanu četkicu za zube. Četkica za zube povezana putem Bluetootha komunicira s aplikacijom za zabavno pranje zuba na mobilnom uređaju kako bi se vaše dete zabavljalo dok uči tehnike pravilnog pranja zuba.

## Opšti opis (Sl. 1)

- 1 Higijenski poklopac za putovanja
- 2 Glava sa četkicom
- 3 Ručka sa mekom drškom
- 4 Dugme za uključivanje/isključivanje i indikator napunjenosti baterije
- 5 Odvojiva ploča sa nalepticama koji se mogu menjati
- 6 Dugme za režime pranja zuba sa lampicama za režime
- 7 Punjač
- 8 Ploča
- 9 Nalepnica

## Važne bezbednosne informacije

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ove važne informacije i sačuvajte ih za buduće potrebe.

## Opasnost

- Držite punjač dalje od vode. Nemojte ga stavljati ili odlagati iznad ili blizu vode u kadi, umivaoniku, sudoperi itd. Nemojte uranjati punjač u vodu ili neku drugu

tečnost. Nakon čišćenja uverite se da je punjač potpuno suv pre nego što ga povežete na električnu mrežu.

- Ovaj aparat nije igračka. Redovno proveravajte da li na glavama četkice ima pukotina. Naprsle glave četkice predstavljaju potencijalnu opasnost od gušenja.

## Upozorenje

- Kabl za napajanje ne može da se zameni. Ako je kabl za napajanje oštećen, punjač treba baciti.
- Punjač obavezno zamenite originalnim da bi se izbegla opasnost.
- Punjač nemojte da koristite na otvorenom niti u blizini zagrejanih površina.
- Ako na aparatu postoji bilo kakvo oštećenje (glava četkice, drška četkice za zube ili punjač), prestanite da ga koristite. Ovaj aparat ne sadrži delove koji se servisiraju. Ako je aparat oštećen, obratite se Centru za korisničku podršku u svojoj državi (pogledajte poglavlje „Garancija i podrška“).
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca koja imaju 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili intelektualnim mogućnostima ili osobe bez iskustva i znanja ukoliko imaju nadzor ili ukoliko

su im data uputstva o korišćenju uređaja na bezbedan način i sa razumevanjem mogućih opasnosti. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje dopušteno je samo deci starijoj od 8 godina i uz nadzor odraslih.

## Opres

- Glavu četkice, dršku i punjač nemojte da čistite u mašini za sudove.
- Posavetujte se sa vašim zubarom pre upotrebe ovog proizvoda ukoliko ste imali hirurški zahvat u ustima ili na desnama u prethodna 2 meseca.
- Posavetujte se sa zubarom ako posle upotrebe ove četkice za zube dolazi do prekomernog krvarenja ili ako se krvarenje nastavi nakon jednonedeljne upotrebe. Takođe se posavetujte sa zubarom ako prilikom upotrebe Philips Sonicare osećate nelagodnost ili bol.
- Ova Philips Sonicare četkica za zube je usklađena sa svim bezbednosnim standardima za elektromagnetne uređaje. Ako imate pejsmejker ili drugi implantat, obratite se lekaru ili proizvođaču implantata pre upotrebe.

- Ako imate medicinske nedoumice, konsultujte se sa lekarom pre nego što počnete da koristite Philips Sonicare.
- Ovaj aparat namenjen je isključivo za čišćenje zuba, desni i jezika. Nemojte ga upotrebljavati u bilo koju drugu svrhu. Prekinite sa upotrebom aparata i obratite se lekaru ako dođe do pojave nelagodnosti ili bola.
- Philips Sonicare četkica za zube je aparat za ličnu higijenu i nije namenjena za upotrebu kod više pacijenata u zubarskoj ordinaciji ili ustanovi.
- Prestanite da koristite glavu četkice sa polomljenim ili savijenim vlaknima. Zamenite glavu četkice na svaka 3 meseca ili ranije ukoliko se pojave znaci pohabanosti. Nemojte koristiti druge glave četkice osim onih koje preporučuje proizvođač.
- Ako pasta za zube koju koristite sadrži peroksid, sodu bikarbonu ili bikarbonat (uobičajeni sastojak pasti za zube za izbeljivanje), posle svake upotrebe temeljno očistite glavu četkice pomoću sapuna i vode. Na ovaj način se sprečava moguće pucanje plastike.
- Nemojte da puniti svoj telefon ili tablet u kupatilu.

## Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat uskladen je sa svim primenjivim standardima i propisima u vezi sa izlaganjem elektromagnetnim poljima.

## Pre upotrebe

### Postavljanje zamenske ploče

Uz Sonicare For Kids dobijate 1 zamensku ploču.

- 1 Uklonite zaštitu sa nalepnice sa zadnje strane ploče.
- 2 Nalepite ploču na belo područje sa prednje strane drške (Sl. 2).

Napomena: Proverite da li ste dobro poravnali izreze na ploči i dugmad sa prednje strane drške.

- 3 Nalepite omiljenu nalepnicu na ploču kao što je prikazano na listu sa nalepticama (Sl. 3).

### Ponovno postavljanje uklonjene table

- 1 Isperite ploču u toploj vodi; možete koristiti i blagi deterdžent kako biste je očistili.
- 2 Pustite da se ploča osuši na vazduhu.
- 3 Ponovo nalepite ploču na belo područje sa prednje strane drške.

## Montiranje glave četkice

- 1 Poravnajte glavu četkice tako da su vlakna okrenuta u istom smeru kao i prednja strana drške (Sl. 4).
- 2 Čvrsto pritisnite glavu četkice nadole na metalnu osovinu dok se ne zaustavi.

Napomena: Postoji mali zazor između glave četkice i drške četkice.

## Punjenje Sonicare četkice za zube

- 1 Uključite punjač u zidnu utičnicu.
- 2 Postavite dršku na punjač (Sl. 5).

Indikator napunjenosti baterije u dugmetu za uključivanje/isključivanje treperi i zvučni signal drške se oglasi dvaput, što znači da se četkica za zube puni.

### Skoro prazna baterija

Ako je baterija za Sonicare skoro prazna, čuće se tri zvučna signala, a indikator napunjenosti baterije će brzo treperiti 1 minut nakon ciklusa pranja zuba.

### Baterija je potpuno napunjena

Kada je Sonicare potpuno napunjena, indikator napunjenosti baterije prestaće da treperi i ostaće uključen 10 sekundi pre nego se isključi.

Da bi baterija uvek bila potpuno napunjena, svoju Sonicare četkicu za zube možete da držite na punjaču kada je ne koristite. **Potrebno je najmanje 24 sata da se baterija potpuno napuni.**

Napomena: Kada se baterija isprazni, drška će emitovati 2 puta po 5 zvučnih signala na kraju pranja zuba ili kada ponovo pokušate da perete zube. Novo pranje zuba neće započeti. Zeleni LED indikator će takođe treperiti ubrzano dok drška ne pređe u režim mirovanja.

## Povezivanje putem Bluetootha

Pre nego započete proceduru povezivanja, proverite da li vaš mobilni uređaj koristi Bluetooth 4.0 ili noviji.

Napomena: Za najnovije informacije o kompatibilnosti uređaja posetite prodavnicu App Store ili Google Play.

## Povezivanje četkice za zube

- 1 Preuzmite aplikaciju Philips Sonicare For Kids iz prodavnice App Store ili Google Play.
- 2 Pre pokretanja aplikacije proverite da li je Bluetooth uključen na vašem mobilnom uređaju. Pre uključivanja Bluetootha proverite postavke na svom mobilnom uređaju.
- 3 Za povezivanje četkice za zube s aplikacijom, uključite četkicu za zube pritiskom na dugme za uključivanje/isključivanje ili dugme za režime pranja zuba. Četkica za zube ne sme da bude na punjaču prilikom uključivanja.
- 4 Pokrenite aplikaciju Philips Sonicare For Kids.
- 5 Pratite uputstva u aplikaciji na svom mobilnom uređaju. Aplikacija se automatski povezuje s četkicom za zube. Ako se četkica za zube ne poveže, postupite prema koracima za rešavanje problema navedenim u aplikaciji.
- 6 Držite svoj mobilni uređaj u blizini četkice za zube kada koristite četkicu za zube. Pazite da mobilni uređaj bude na bezbednom i suvom mestu.

## Upotreba aparata

### Uputstva za pranje zuba

- 1 Pokvasite vlakna i nanesite malu količinu paste za zube.
- 2 Postavite vlakna četkice za zube na zube tako da budu pod blagim uglom (45 stepeni), gde se sastaju zubi i desni. Na ovaj način se obezbeđuje pranje čitave površine zuba (Sl. 6).
- 3 Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da biste uključili Sonicare.
- 4 Primenite lagani pritisak kako biste maksimalno povećali efikasnost Sonicare četkice za zube i omogućili Sonicare četkici da obavi pranje zuba umesto vas. Nemojte da trljate (Sl. 7).

## 196 Srpski

- 5 Održavajte lagani pritisak i pažljivo čistite vanjsku i unutrašnju površinu svih gornjih i donjih zuba, a pritom držite četkicu za zube pod uglom tako da vlakna četkice dodiruju površinu gde se sastaju zubi i desni.
- 6 Unutrašnju i vanjsku površinu gornjih i donjih zadnjih zuba je teško dohvatiti. Posvetite vreme pranju ovih delova, primenite lagani pritisak i održavajte ugao između vlakana četkice za zube i **desni (Sl. 8)**.
- 7 Očistite površinu za žvakanje svih gornjih i donjih zuba.
- 8 Dok održavate između vlakana četkice za zube i desni, nežno i polako pomerajte glavu četkice preko zuba blagim pokretima unapred i unazad tako da duža vlakna mogu da dosegnu između zuba. Nastavite sa ovakvim pokretima tokom celog ciklusa pranja zuba (Sl. 9).

Napomena: Da biste bili sigurni da vaše dete pere ravnomerno na svim mestima u ustima, podelite usta na 4 odeljka pomoću funkcije KidPacer (pogledajte poglavlje „Karakteristike“).

- 9 Počnite četkanje s odeljkom 1 (gornji zubi spolja). Kratka serija melodija će označiti da je vreme za prelazak na odeljak 2 (gornji zubi iznutra). Kod sledeće serije melodija pređite na odeljak 3 (donji zubi spolja). Sledeća serija melodija će označiti da je vreme za prelazak na odeljak 4 (donji zubi iznutra). Četkica za zube će se automatski isključiti na kraju ciklusa pranja zuba (Sl. 10).

Vaša Sonicare četkica za zube može bezbedno da se koristi sa:

- protezom (glave četkice brže se habaju ako se koriste na protezi);
- zubarskim materijalom (plombama, krunicama i oblogama).

## Režimi pranja zuba

Sonicare se automatski uključuje u zadanom nežnom režimu.

- 1 Režim birate pritiskom na dugme za režime zuba (Sl. 11). Izabrani režim je označen zelenom lampicom.



- Nežni režim: Najjači režim, namenjen za starije/nezavisne korisnike četkice za zube. Kada se nalazite u nežnom režimu, ciklus pranja zuba je postavljen na 2 minuta.
- Veoma nežni režim: Režim sa manjom potrošnjom energije koji se koristi za obučavanje i za navikavanje mlade dece na Sonicare doživljaj. Kada se nalazite u veoma nežnom režimu, ciklus pranja zuba je početno postavljen na 1 minut i postepeno se povećava na 2 minuta kako bi pomogao deci da dođu do dvominutnog ciklusa pranja zuba koje stomatolozi preporučuju.

Da ručno postavite ciklus pranja zuba na 2 minuta u veoma nežnom režimu, stavite dršku u punjač i držite dugme za režim 2 sekunde. Zvučni signal će se oglasiti jednom kako bi označio da je ciklus pranja postavljen na 2 minuta.

Da ručno ponovo postavite ciklus pranja zuba na 1 minut u veoma nežnom režimu, stavite dršku u punjač i držite dugme za režim 2 sekunde. Zvučni signal će se oglasiti dvaput kako bi označio da je ciklus pranja postavljen na 1 minut.

## Karakteristike

### KidPacer

Sonicare For Kids koristi kratke serije melodija da opomene korisnika da pređe na sledeći kvadrant usta za četkanje i završava ciklus pranja zuba melodijom-čestitkom, nakon čega se automatski isključuje.

Na taj način se postiže temeljito čišćenje svih zuba kod deteta (pogledajte „Uputstva za pranje zuba“).

**Napomena:** Objasnite detetu kako da četka zube dok ne čuje melodiju-čestitku i dok se četkica ne isključi.

## Jednostavno navikavanje

Funkcija jednostavnog navikavanja nežno povećava snagu tokom prvih 14 pranja zuba da bi vam pomogla u navikavanju na pranje zuba pomoću Philips Sonicare četkice za zube. Sonicare For Kids se isporučuje sa aktiviranom funkcijom Jednostavno navikavanje.

Napomena: Svako od prvih 14 pranja zuba mora da traje najmanje 1 minut kako bi se ispravno odvijao ciklus povećavanja snage funkcije Jednostavno navikavanje.

### Aktiviranje ili deaktiviranje funkcije Jednostavno navikavanje

1 Postavite dršku na punjač.

Da biste aktivirali funkciju Jednostavno navikavanje: Pritisnite i držite dugme za uključivanje/isključivanje oko 2 sekunde. Čućete 2 zvučna signala, što znači da je funkcija Jednostavno navikavanje aktivirana.

Da biste deaktivirali funkciju Jednostavno navikavanje: Pritisnite i držite dugme za uključivanje/isključivanje oko 2 sekunde. Čućete 1 zvučni signal, što znači da je funkcija Jednostavno navikavanje deaktivirana.

Napomena: Upotreba funkcije jednostavnog navikavanja nakon početnog perioda povećavanja snage ne preporučuje se i smanjuje efikasnost Philips Sonicare četkice za zube u uklanjanju kamenca.

## Čišćenje

**Upozorenje: Nemojte da čistite glave četkice, dršku, punjač, poklopac punjača ili zamensku ploču u mašini za sudove.**

## Drška četkice za zube

- 1 Uklonite glavu četkice i isperite oblast oko metalne osovine toplom vodom. Obavezno uklonite sve ostatke paste za zube (Sl. 12).

**Oprez: Nemojte da gurate gumenu zaptivku na metalnoj osovini oštrim predmetima pošto to može da dovede do oštećenja.**

- 2 Čitavu površinu drške obrišite vlažnom krpom.

## Glava sa četkicom

- 1 Glavu četkice i vlakna isperite nakon svake upotrebe (Sl. 13).
- 2 Bar jednom nedeljno skinite glavu četkice sa drške i toplom vodom isperite vezu glave četkice.

## Punjač

- 1 Isključite punjač iz električne mreže pre čišćenja.
- 2 Obrišite površinu punjača vlažnom krpom. Obavezno uklonite sve ostatke paste za zube ili druge ostatke s površina punjača.

## Odlaganje

Ako nećete koristiti Sonicare četkicu za zube duže vreme, isključite punjač iz zidne utičnice, očistite ga i odložite na hladno i suvo mesto, dalje od direktne sunčeve svetlosti.

## Zamena

### Glava sa četkicom

- Zamenite Sonicare glave četkice na svaka 3 meseca kako biste postigli optimalne rezultate.
- Koristite isključivo rezervne glave četkica namenjene za Sonicare For Kids.

## Reciklaža

- Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom (2012/19/EU) (Sl. 18).
- Ovaj simbol znači da ovaj proizvod sadrži ugrađenu punjivu bateriju koju ne treba odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom (Sl. 19) (2006/66/EC). Preporučujemo vam da odnesete svoj proizvod na zvanično mesto za prikupljanje ili u servisni centar kompanije Philips kako bi profesionalno lice uklonilo punjivu bateriju.
- Pridržavajte se propisa vaše zemlje u vezi sa zasebnim prikupljanjem otpadnih električnih i elektronskih proizvoda i punjivih baterija. Pravilno odlaganje pomaže u sprečavanju negativnih posledica po zdravlje ljudi i životnu sredinu.

## Uklanjanje punjive baterije

**Upozorenje: Uklonite punjivu bateriju samo kada odlažete aparat. Uverite se da je baterija u potpunosti prazna kada je uklanjate.**

Da biste uklonili punjivu bateriju, treba vam odvijač sa ravnom glavom (standardni). Pridržavajte se osnovnih bezbednosnih mera predostrožnosti kada primenjujete proceduru navedenu ispod. Zaštitite oči, ruke, prste i površinu na kojoj se radi.

- 1 Da biste potpuno ispraznili punjivu bateriju, skinite dršku sa punjača, uključite Philips Sonicare i ostavite je da radi dok se ne zaustavi. Ponavljajte ovaj korak dok više ne budete mogli da uključite Philips Sonicare.
- 2 Umetnite odvijač u otvor koji se nalazi sa donje strane drške i okrenite ga u smeru suprotnom od kazaljki na satu dok se ne ukaže zazor između donjeg poklopca i drške (Sl. 14).
- 3 Umetnite odvijač u zazor i izvadite donji poklopac iz drške (Sl. 15).

- 4 Držite dršku naopako i gurnite osovину kako biste oslobodili unutrašnje komponente drške (Sl. 16).
- 5 Umetnite odvijač ispod štampane ploče, pored veza baterije i uvrnite da biste prekinuli veze. Uklonite ploču i izvadite bateriju iz plastičnog nosača (Sl. 17).

Punjivu bateriju sada je moguće reciklirati ili odložiti, a ostatak proizvoda odložiti na odgovarajući način.

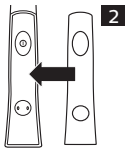
## Garancija i podrška

Ukoliko su vam potrebne informacije i podrška, posetite adresu [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ili pročitajte zasebni međunarodni garantni list.

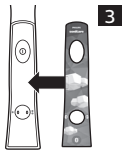
### Ograničenja garancije

Uslovi međunarodne garancije ne uključuju sledeće:

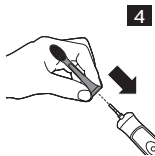
- glave četkice;
- oštećenje usled korišćenja nedozvoljenih rezervnih delova;
- oštećenja izazvana pogrešnom upotrebom, zloupotrebom, nemarom, prepravkama ili neovlašćenim servisiranjem;
- normalno habanje, što podrazumeva ulubljenja, ogrebotine, abrazije, promenu boje ili bleđenje.
- nalepnice koje se mogu menjati.
- zamenske ploče



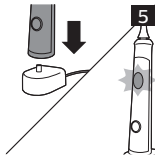
2



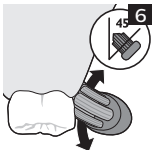
3



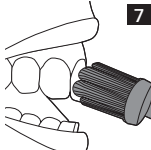
4



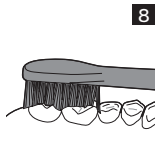
5



6



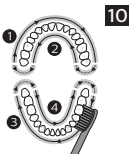
7



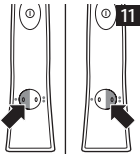
8



9



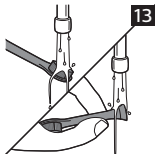
10



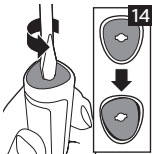
11



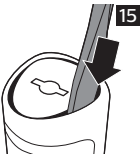
12



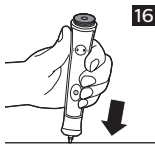
13



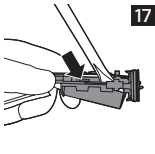
14



15



16



17



18



19





[www.philips.com/Sonicare](http://www.philips.com/Sonicare)

©2016 Koninklijke Philips N.V. (KPNV). All rights reserved.  
Philips and the Philips shield are trademarks of KPNV.  
Sonicare and the Sonicare logo are trademarks  
of Philips Oral Healthcare, LLC and/or KPNV.



>75% recycled paper

4235.020.9981.2